SHARP

LC-46HD1E
LC-52HD1E

LCD-KLEURENTELEVISIE
TELEVISIÓN EN COLOR LCD
ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΜΕ ΕΓΧΡΩΜΗ ΟΘΟΝΗ LCD (ΥΓΡΩΝ ΚΡΥΣΤΑΛΛΩΝ)
TELEVISOR DE CRISTAL LÍQUIDO

NEDERLANDS
ESPAÑOL
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
PORTUGUÊS

GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE MANEJO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
MANUAL DE OPERAÇÃO

AQUOS

HDMI HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE
DVB Digital Video Broadcasting
HD ready
DOLBY DIGITAL
DOLBY PRO LOGIC II VIRTUAL SPEAKER

SPECIAL NOTE FOR USERS IN THE U.K.

The mains lead of this product is fitted with a non-rewireable (moulded) plug incorporating a 13A fuse. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved BS 1362 fuse marked ♆ or ◈ and of the same rating as above, which is also indicated on the pin face of the plug, must be used.
Always refit the fuse cover after replacing the fuse. Never use the plug without the fuse cover fitted.
In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type.

DANGER:
The fuse from the cut-off plug should be removed and the cut-off plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner.
Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 13A socket outlet, as a serious electric shock may occur.
To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

IMPORTANT:
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral
Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
• The wire which is coloured blue must be connected to the plug terminal which is marked N or coloured black.
• The wire which is coloured brown must be connected to the plug terminal which is marked L or coloured red.
Ensure that neither the brown nor the blue wire is connected to the earth terminal in your three-pin plug.
Before replacing the plug cover make sure that:
• If the new fitted plug contains a fuse, its value is the same as that removed from the cut-off plug.
• The cord grip is clamped over the sheath of the mains lead, and not simply over the lead wires.
IF YOU HAVE ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

MANUAL DEL USUARIO ESPAÑOL

- Las figuras y las presentaciones en pantalla en este manual tienen una función meramente explicativa y pueden tener pequeñas diferencias con las operaciones reales.
- Los ejemplos utilizados en este manual se basan en el modelo LC-52HD1E.

Contenido

Contenido **1**
Estimado cliente de SHARP **2**
Precauciones importantes de seguridad **2**
Marcas comerciales **2**
Accesorios suministrados **3**
Preparación **3**
Acoplamiento del altavoz 3
Acoplamiento del soporte 4
Separación del soporte 4
Separación de la tapa de terminales 4
Ajustes del televisor 5
Televisor (Vista frontal) 6
Televisor (Vista trasera) 6
Colocación de las pilas 7
Utilización del mando a distancia 7
Precauciones relacionadas con el mando a distancia 7
Mando a distancia 8
Primera puesta en servicio **9**
Resumen de la primera puesta en servicio 9
Asistente primera puesta en funcionamiento 10
Posicionamiento/alineación de la antena DVB-T 11
Operación diaria **12**
Encendido/apagado 12
Estado de los indicadores del televisor 12
Cambio de canales 12
Selección de la fuente de vídeo externa 13
Operación sin mando a distancia 13
Visualización de estado del TV 13
Opciones DVB adicionales 13
Conexión de dispositivos externos **14**
Nota sobre mayor calidad de imagen y sonido 14
Asistente de conexión 15
Conexión HDMI 16
Conexión VGA/XGA (PC/SetTopBox) 16
Conexión de componente (EXT3) 17
Tabla de compatibilidad con PC 18
Control de aparatos HDMI utilizando AQUOS LINK 19
Conexión de un aparato HDMI al televisor 19
Ajustes AQUOS LINK 20
Grabación de un toque AQUOS LINK 20
Operación de un aparato AQUOS LINK 21
Escuchando con el sistema de altavoz AQUOS Audio 21
Cambio manual del modo de sonido del sistema de altavoz AQUOS Audio 21
Reproducción de títulos utilizando AQUOS LINK 21
Selección del tipo de medio para grabadora compatible con CEC 21
Selección de aparato HDMI 21
Grabación mediante EPG Grabadora AQUOS (solamente para grabadora) 22
Utilización de la función AV Link 22
Conexión de altavoz/amplificador 22
Otras funciones **23**
Imagen en imagen (PIP) 23
Utilización del menú PIP 23
Utilización de PhotoViewer 24
Visualización de fotos 24
Visualización de Presentación de diapositivas 25
Utilización del menú PhotoViewer 25
EPG (Guía de programación) 26
Utilización del menú EPG 27
Viendo emisiones DVB **28**
Módulo de acceso condicional (Módulo CI) 28
Actualización de software 29
Modo Radio 30
Operación del menú **31**
Visualización de información y de la función índice 31
Utilización del texto informativo 31
Utilización del índice 31
Menú Imagen 32
Modo AV 32
Menú Sonido 32
Dolby Virtual Speaker 33
Menú Grabación 33
Asistente de grabación 33
Resumen de temporizador 34
Periodo de pre y postgrabación 34
Grabación con temporizador con dispositivos externos 34
Menú Conexiones 35
Ajustes AV 35
Antena DVB 35
AV Link 35
Otro 35
Menú Instalación 36
Emisoras 36
Llave niños 37
Funciones de reloj 38
PIP 38
Idioma 38
Otro 38
Menú Funciones ampliadas 38
Menú Geometría 38
Otros elementos del menú 38
Fuentes externas 38
Imagen fija 38
Modo panorama 39
Teletexto 39
Utilización del menú teletexto 40
Operación de la Grabadora Digital HDD **41**
Información importante 41
Funciones 42
Acerca de la visualización con diferencia horaria y la grabación/reproducción de archivo 43
Navegación por el Menú Grabadora Digital 44
Ajuste del período de pregrabación y del período de postgrabación 44
Grabación con el HDD 45
Botones para la operación de HDD 45
Grabación 46
Grabación con temporizador 47
Reproducción 48
Edición 49
Registro 51
Apéndice **52**
Búsqueda de errores 52
Especificaciones del puerto RS-232C 53
Utilización del mando a distancia universal 55
Especificaciones 59
Accesorios opcionales 59
Protección medioambiental 60
Eliminación del televisor al terminar su vida útil 60

ADVERTENCIA:
Este es un producto Clase A. En un entorno doméstico este producto puede causar interferencias de radio en cuyo caso será necesario que el usuario adopte las medidas pertinentes.

Estimado cliente de SHARP

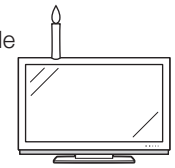
Gracias por comprar el televisor en color SHARP LCD. Para asegurarse de que usa el producto de forma segura y evitar problemas de funcionamiento, lea atentamente las Precauciones importantes de seguridad antes de usar el producto.

Precauciones importantes de seguridad

- Limpieza—Desconecte el cable de CA de la toma de CA antes de limpiar el aparato. Utilice un paño húmedo para limpiar. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol.
- Agua y humedad—No use el aparato cerca del agua, por ejemplo cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, lavadoras, piscinas o en sótanos húmedos.
- No coloque floreros o cualquier recipiente lleno de agua sobre el aparato.
  El agua podría derramarse sobre el aparato y ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

- Soporte—No coloque el producto en un carrito, soporte, trípode o mesa inestable. Si lo hace, el producto podrá caerse y estropearse o causar lesiones graves a personas. Utilice solamente un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendado por el fabricante o vendido junto con el producto. Cuando coloque el producto en una pared, asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante. Utilice solamente el hardware de montaje recomendado por el fabricante.
- Al trasladar o cambiar de sitio el aparato colocado sobre un soporte móvil, éste debe moverse con cuidado. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva o los desniveles del suelo pueden hacer que el aparato se caiga del soporte móvil.

- Ventilación—Las entradas de ventilación y demás aberturas de la carcasa están diseñadas para ventilación. No cubra ni bloquee estas aberturas ya que podría producir un recalentamiento del aparato y además acortaría su vida útil. No ponga el aparato sobre una cama, sofá, alfombra o superficie similar, podrían quedar bloqueadas las aberturas de ventilación. Este producto no está diseñado para instalación empotrada; no lo coloque en lugares cerrados, tales como librerías o estanterías, a menos que tenga una ventilación adecuada o el fabricante lo especifique.
- La pantalla LCD usada en este aparato es de cristal. Por lo tanto, puede romperse si el televisor se cae o recibe un golpe. Si se rompe la pantalla LCD, tenga cuidado de no hacerse daño con los cristales rotos.
- Fuentes de calor—Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor tales como radiadores, calefactores, estufas y cualquier artefacto que genere calor (incluidos los amplificadores).
- Para evitar incendios, nunca ponga velas sobre el televisor o cerca del mismo.
- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no coloque el cable de CA eléctrica debajo del televisor o de objetos pesados.



- No deje la imagen detenida durante mucho tiempo, esto podría causar que la imagen consecutiva permanezca igual.
- Habrá consumo de energía siempre que el enchufe esté conectado.
- Revisión—No intente revisar el producto usted mismo. La extracción de las cubiertas puede exponerle a alta tensión y a otras condiciones peligrosas. Para ejecutar la revisión solicite una persona cualificada.

La pantalla LCD es un producto de alta tecnología, dada su alta resolución en la reproducción de imagen. Debido a la gran cantidad de píxeles, ocasionalmente algún píxel no activo puede aparecer en la pantalla como un punto azul, verde o rojo.
Esto estaría dentro de las especificaciones del producto y no constituye un fallo.

Precauciones al transportar el televisor

Cuando transporte el televisor, no lo tome nunca por los altavoces. El televisor deberá ser transportado siempre por dos personas que lo tomarán con ambas manos, una a cada lado del televisor.

Marcas comerciales

- "HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC."

DOLBY DIGITAL

DOLBY PRO LOGIC II VIRTUAL SPEAKER

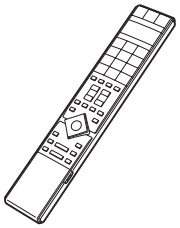
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
- "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

- El logotipo "HD ready" es una marca comercial de EICTA.

- El logotipo DVB es la marca registrada del proyecto Digital Video Broadcasting - DVB.

Accesorios suministrados

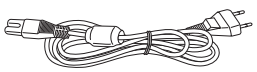
Unidad de mando a distancia (×1)



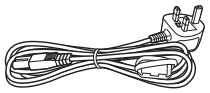
Páginas 7 y 8

Cable de CA (×1)

(Para Europa, excepto el Reino Unido y la República de Irlanda)



(Para el Reino Unido y la República de Irlanda)

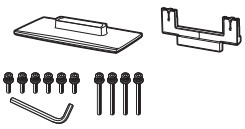


Página 5

Sujeción del cable (×1)

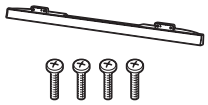
Página 5

Unidad de soporte (×1)



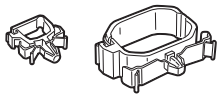
Página 4

Unidad de altavoz (×1)



Página 3

Abrazadera para cable (Pequeña ×1, Grande ×1)

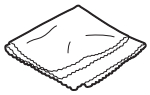


Página 5

Tapa de orificio de soporte (×2)

Página 4

Paño (×1)



Destornillador (×1)

Página 3

- Manual del usuario (Esta publicación)
- Pila alcalina tamaño “AAA” (×2)

Preparación

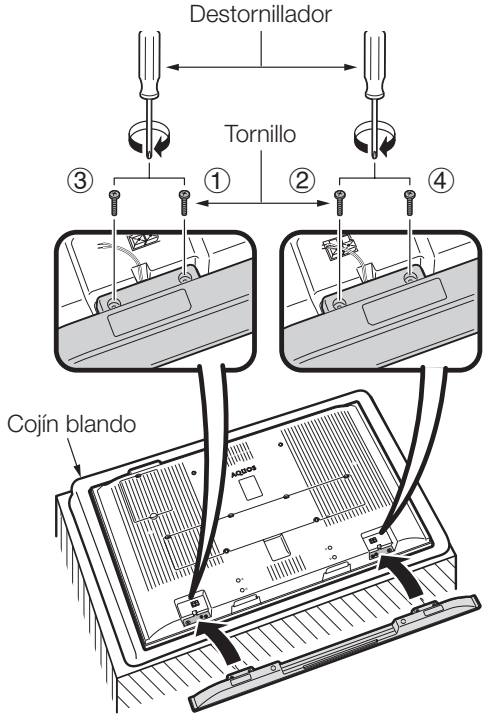
Acoplamiento del altavoz

- Antes de poner (o quitar) el altavoz, desenchufe el cable de CA del terminal AC INPUT.
- Antes de empezar a trabajar, extienda un material blando sobre el área donde va a colocar el televisor. Esto evitará que se estropee la pantalla.

1 Confirme que con el altavoz se hayan suministrado 4 tornillos y un destornillador.

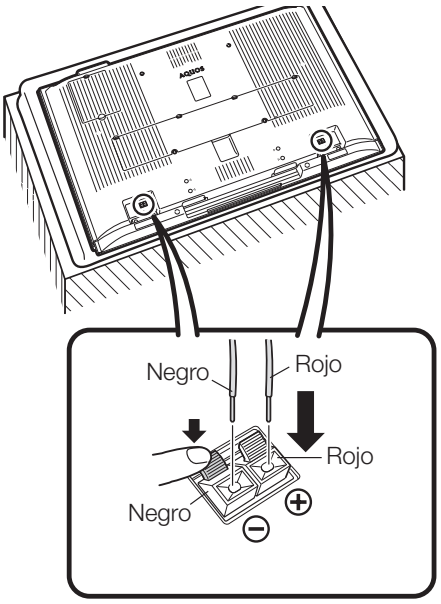
2 Inserte las partes salientes en el altavoz en las ranuras correspondientes en el televisor, y apriete los tornillos.

Inserte los 4 tornillos y apriételos con el destornillador en este orden ①, ②, ③ y ④.



3 Conecte los extremos de los cables a los terminales del altavoz como se mostró.

Conecte los cables a los terminales del altavoz del mismo color.



NOTA

- Para separar el altavoz, ejecute los pasos en el orden inverso.

Acoplamiento del soporte

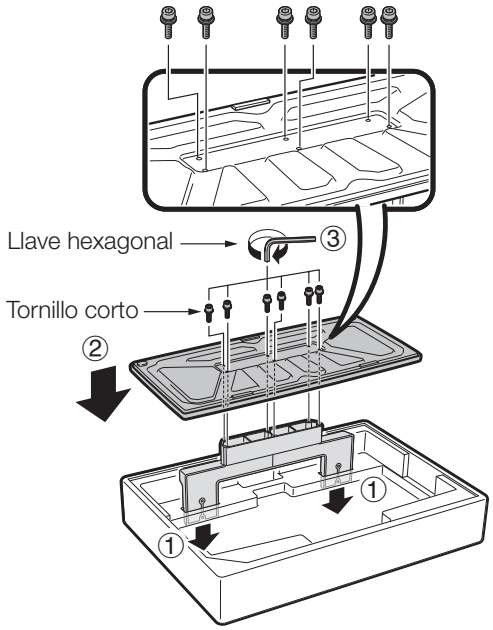
- Antes de poner (o quitar) el soporte, desenchufe el cable de CA del terminal AC INPUT.
- Antes de empezar a trabajar, extienda un material blando sobre el área donde va a colocar el televisor. Esto evitará que se estropee la pantalla.

PRECAUCIÓN

- **Acople el soporte en la dirección correcta.**
- **Cerciórese de seguir las instrucciones. La instalación incorrecta del soporte puede causar la caída del televisor.**

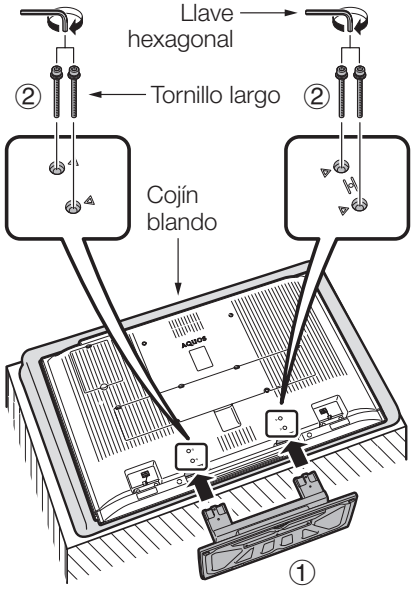
1 Confirme que se han suministrado 10 tornillos (6 tornillos cortos y 4 tornillos largos) con el soporte.

2 Acople a la base el poste de apoyo para soporte utilizando la caja para el soporte como se muestra.



3 ① Inserte el soporte en las aberturas en la parte inferior del televisor. (Sostenga el soporte de forma que no caiga desde el borde del área de la base.)

② Inserte y apriete los 4 tornillos largos en los 4 orificios en la parte trasera del televisor.

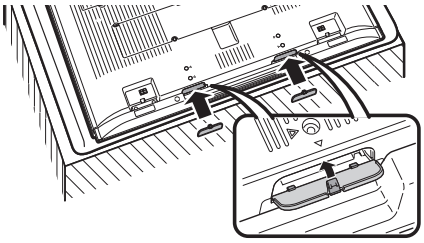


Separación del soporte

1 Repita en orden inverso los pasos explicados en **Acoplamiento del soporte**.

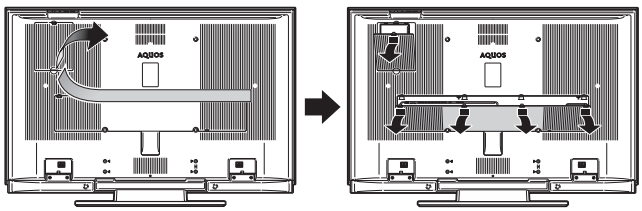
2 Acople las tapas de orificio del soporte.

(Alinee las pestañas de las tapas en los orificios en el televisor, y presione hasta que caigan en su lugar.)

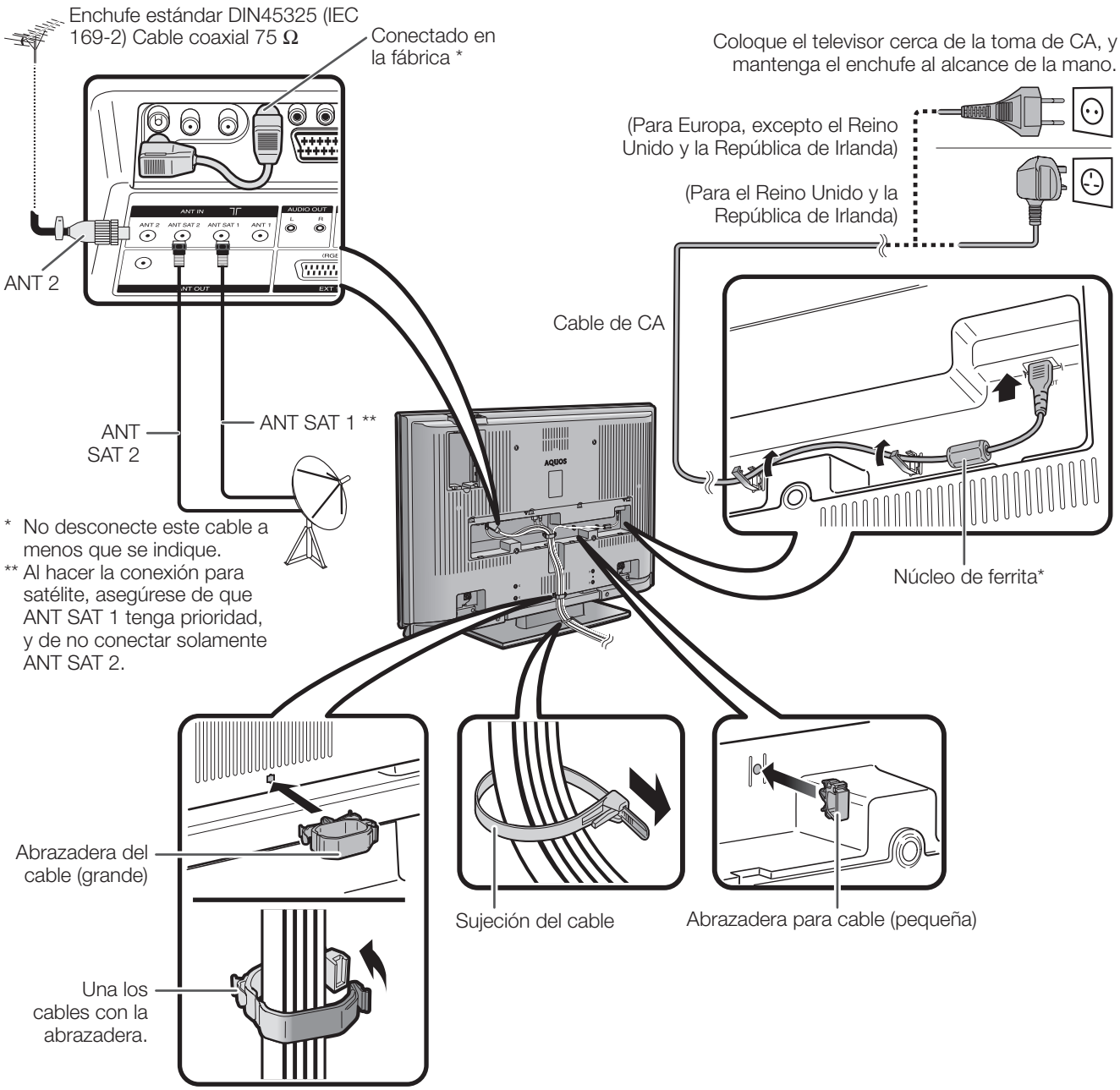


Separación de la tapa de terminales

Antes de hacer ninguna conexión, retire la cinta adhesiva de la tapa. A continuación presione hacia abajo los ganchos superiores y extraiga hacia usted la tapa de terminales traseros.



Ajustes del televisor


Enchufe estándar DIN45325 (IEC 169-2) Cable coaxial 75 Ω
Conectado en la fábrica *
Coloque el televisor cerca de la toma de CA, y mantenga el enchufe al alcance de la mano.
(Para Europa, excepto el Reino Unido y la República de Irlanda)
(Para el Reino Unido y la República de Irlanda)
ANT 2
Cable de CA
ANT SAT 2
ANT SAT 1 **
* No desconecte este cable a menos que se indique.
** Al hacer la conexión para satélite, asegúrese de que ANT SAT 1 tenga prioridad, y de no conectar solamente ANT SAT 2.
Núcleo de ferrita*
Abrazadera del cable (grande)
Una los cables con la abrazadera.
Sujeción del cable
Abrazadera para cable (pequeña)

Antena

Conecte el cable de la antena desde el enchufe de su antena-/cable o la antena (habitación-/tejado) para el terminal de entrada de antena en la parte posterior de su televisor para recibir emisoras con transmisiones digitales/terrestres.
Bajo buenas condiciones de recepción también puede utilizarse una antena para interiores. Las antenas pasivas y activas para habitación se venden en el comercio.
En una antena activa la alimentación es suministrada a través del terminal de entrada de antena.
En consecuencia, el voltaje de alimentación (5V) debe ajustarse en “Permitir tensión de conmutación”. (Página 35)

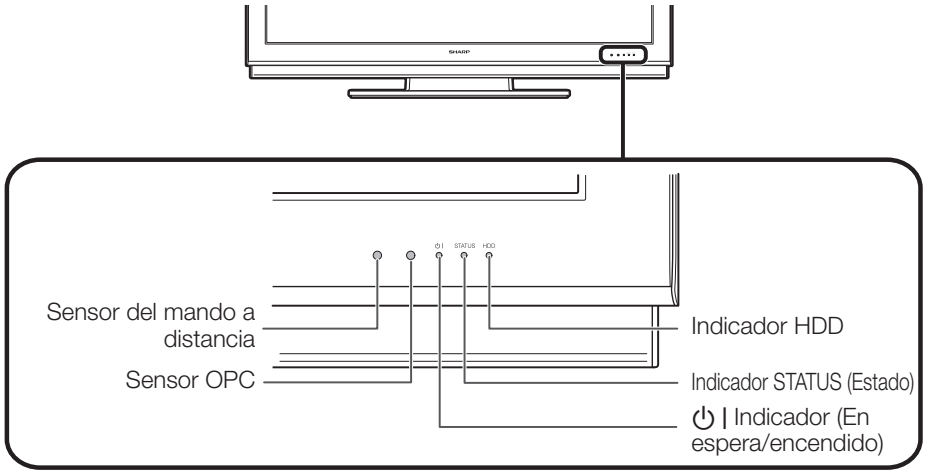
* Núcleo de ferrita

El núcleo de ferrita debe estar acoplado permanentemente y no debe separarse nunca del cable de CA.

Instalación del televisor en una pared

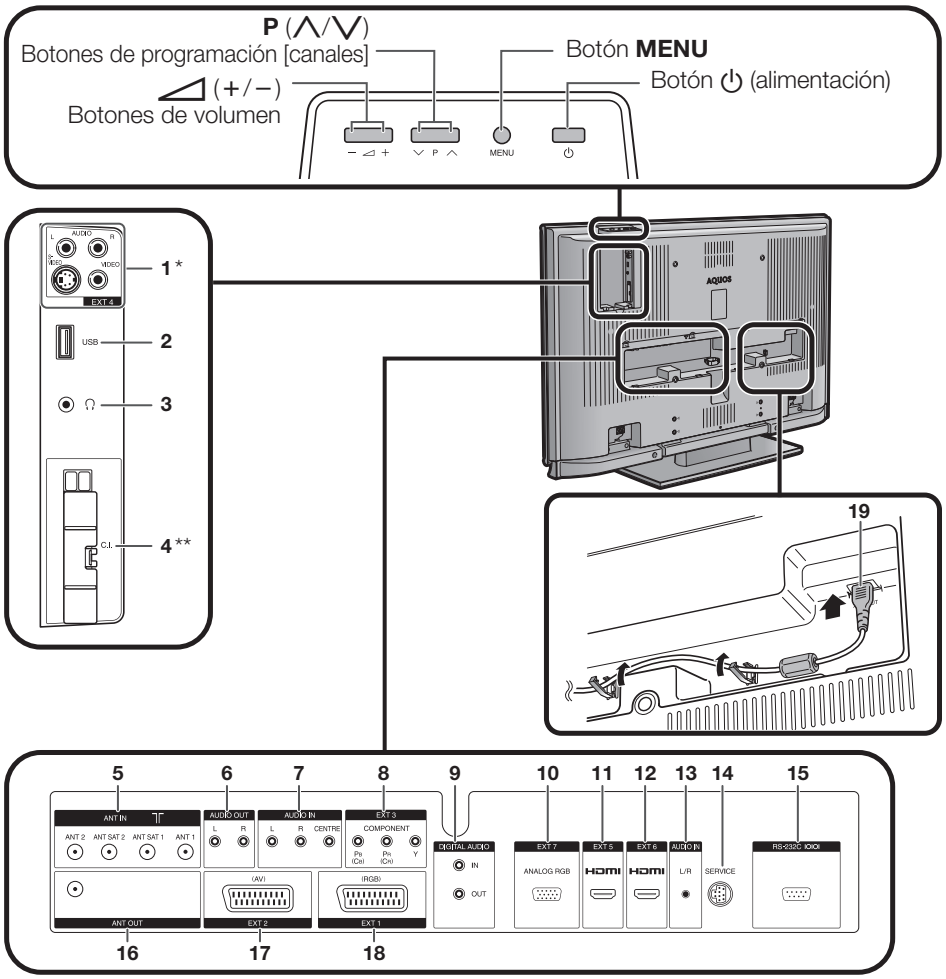
- **Este televisor se instalará en la pared solamente con el soporte de montaje en pared disponible a través de SHARP. (Página 59) El uso de otras ménsulas de montaje en pared puede conducir a una instalación inestable y esto puede causar lesiones graves.**
- **Cuando utilice la ménsula de montaje en pared AN-52AG4 (SHARP), ajuste el ángulo del televisor a 0° ó 5°. No ajuste el ángulo a más de 10°.**
- **La instalación del televisor en color LCD requiere unos conocimientos especiales y sólo deberá llevarla a cabo personal de servicio cualificado. Los clientes no deberán intentar hacer este trabajo ellos mismos. SHARP no se hace responsable del montaje incorrecto ni del montaje que pueda causar accidentes o lesiones.**
- Puede preguntar al personal de servicio cualificado acerca de la utilización de una ménsula opcional para montar el televisor en una pared.

Televisor (Vista frontal)



Para el indicador de estado, consulte la página 12.

Televisor (Vista trasera)



1 Terminales EXT 4
* No conecte S-VIDEO y VIDEO al mismo tiempo.

2 Terminal USB
3 Auriculares
4 Ranura de interfaz común (×2)
**Al insertar el módulo CI extraiga la cubierta

5 Terminales ANT IN (entrada de antena)
6 Terminales AUDIO OUT (salida de audio)
7 Terminales AUDIO IN (entrada de audio)
8 Terminales EXT 3 (COMPONENT)
9 Terminales DIGITAL AUDIO (audio digital)
10 Terminal EXT 7 (ANALOG RGB)
11 Terminal EXT 5 (HDMI)
12 Terminal EXT 6 (HDMI)
13 Toma AUDIO IN (L/R) (entrada de audio izq/der)
14 Conexión SERVICE
15 Terminal RS-232C

16 Terminal ANT OUT (salida de antena)
17 Terminal EXT 2 (AV)
18 Terminal EXT 1 (RGB)

19 Terminal AC INPUT (entrada de CA)

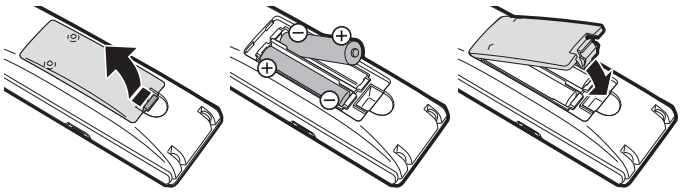
Colocación de las pilas

Antes de utilizar el televisor por primera vez, inserte dos pilas tamaño “AAA” (suministradas). Cuando se agoten las pilas o el mando a distancia no funcione, reemplace las pilas por otras nuevas que sean también del tamaño “AAA”.

1 Abra la tapa de las pilas.

2 Coloque las dos pilas alcalinas tamaño “AAA” suministradas.
- Coloque las pilas según se indica mediante los signos de polaridad (+) y (−) en el compartimiento de pilas.

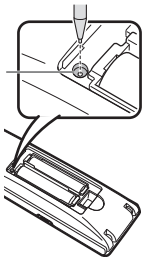
3 Cierre la tapa de las pilas.



PRECAUCIÓN

La utilización inadecuada de las pilas puede resultar en fuga del electrolito o en explosión. Cerciórese de seguir las instrucciones indicadas a continuación.

- No mezcle pilas de diferentes tipos. Las características difieren entre los diferentes tipos de pila.
- No mezcle pilas nuevas con pilas viejas. Hacerlo puede acortar la duración de las pilas nuevas o causar una fuga en las pilas viejas.
- Extraiga las pilas tan pronto como se hayan agotado. Las fugas en las pilas pueden causar corrosión. Si detecta alguna fuga, absórbala con un paño.
- Al reemplazar las pilas, utilice pilas alcalinas en lugar de pilas de manganeso.
- No utilice en demasía la función de iluminación usando el botón **LIGHT** ☼, hacer esto puede reducir la vida útil de la pila. Reemplace las pilas cuando la luz en la ventana LCD o la función de iluminación esté débil o borrosa.
- No continúe utilizando la unidad de control remoto si las pilas tienen poca carga. Esto podría causar un mensaje de error o malfuncionamiento. Si esto sucediera reemplace las pilas y déjela sin utilizar durante un tiempo. De lo contrario, puede abrir la tapa posterior de las pilas y pulsar el botón **RESET**. Cuando pulse el botón **RESET**, se borrarán los ajustes de su mando a distancia universal.
- La unidad de control remoto tiene una memoria interna de dispositivos externos. Para no perder los datos, reemplace las pilas rápidamente. Si el código del fabricante está inicializado y se pierde, puede volver a introducir el código del fabricante. (Consulte la página 55.)
- Se supone que las pilas suministradas con el aparato pueden tener una duración menor debido a las condiciones de almacenamiento.
- Extraiga las pilas de la unidad si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo prolongado.

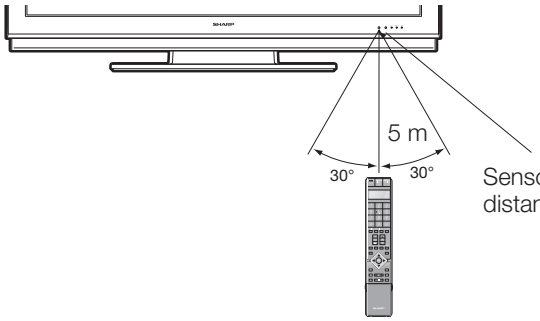


Nota sobre la eliminación de las pilas:

Las pilas suministradas no contienen materiales nocivos como cadmio, plomo o mercurio.
Las regulaciones relativas a las pilas usadas estipulan que las baterías no pueden arrojarse con la basura doméstica. Deposite las pilas usadas sin coste en los contenedores de recolección designados colocados en los comercios.

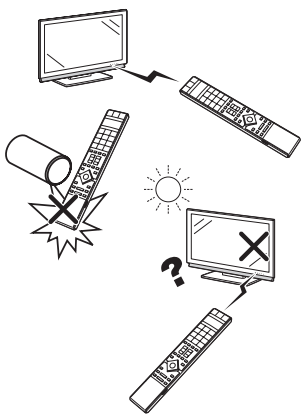
Utilización del mando a distancia

Utilice el mando a distancia apuntándolo hacia el sensor de mando a distancia. Los objetos ubicados entre el mando a distancia y el sensor pueden impedir el funcionamiento apropiado.



Precauciones relacionadas con el mando a distancia

- No exponga el mando a distancia a golpes.
  Además, no exponga el mando a distancia a líquidos, y no lo deje en lugares excesivamente húmedos.
- No exponga el mando a distancia a la luz solar directa. El calor podría deformarlo.
- El mando a distancia puede que no funcione correctamente si el sensor del mando a distancia del televisor está bajo la luz solar directa o una fuente de iluminación intensa. En tal caso, cambie el ángulo de la iluminación o el del televisor o utilice el mando a distancia más cerca del sensor del mando a distancia.



Mando a distancia

NOTA

- Los símbolos **DVD**, **STB** y **VCR** indican que los botones estarán disponibles en el respectivo modo de operación cuando se utiliza como un control remoto universal.

1 ⏻ | **(Televisor En espera/encendido)**
(Página 12)

2 **LIGHT** ☼ **DVD** **STB** **VCR**
Se encenderá cuando se pulsen botones que se utilizan frecuentemente (**P** ∧/∨, ◿ **+/−**, **0 - 9** botones numéricos, ⮌ y ⮕). La luz se apagará si no se ejecutan operaciones antes de que pasen aproximadamente 5 segundos Este botón se utiliza para ejecutar operaciones en situaciones de poca iluminación.

3 **FUNCTION** **DVD** **STB** **VCR**
Pulse este botón brevemente (durante más de 0,2 segundo), y el control remoto cambia para operación de DVD, receptor-decodificador o videograbadora, y el dispositivo controlado en esos momentos se indicará en la ventana LCD.
Para la utilización de esta unidad como un control remoto universal consulte la página 55.

4 **Ventana LCD** **DVD** **STB** **VCR**
Esta pantalla muestra cuales dispositivos usted está controlando. (Televisor, DVD, STB o videograbadora).

5 **Botones numéricos 0 – 9** **STB**
Ajustar el canal.
Introduzca los números o teclas que quiera igual que con un teclado móvil.
Pone la página en el modo de teletexto.

6 ⮌ **(Retroceso)**
Púlselo para volver a la imagen anterior en el modo de visión normal.

7 **RADIO**
Cambiar entre los modos RADIO y TV.

8 **EPG**
Visualizar la pantalla EPG.

9 ◿ **(+/−) (Volumen)**
Aumentar/disminuir el volumen del televisor.

10 🔇 **(Silenciamiento)**
Activar/desactivar el sonido del televisor.

11 **Botones de colores (ROJO/VERDE/AMARILLO/AZUL)**
En modo Teletexto: Seleccione una página. (Página 40)
Cuando no ninguna otra pantalla de menú está activa, al pulsar uno de los botones de colores se iniciará la siguiente acción.

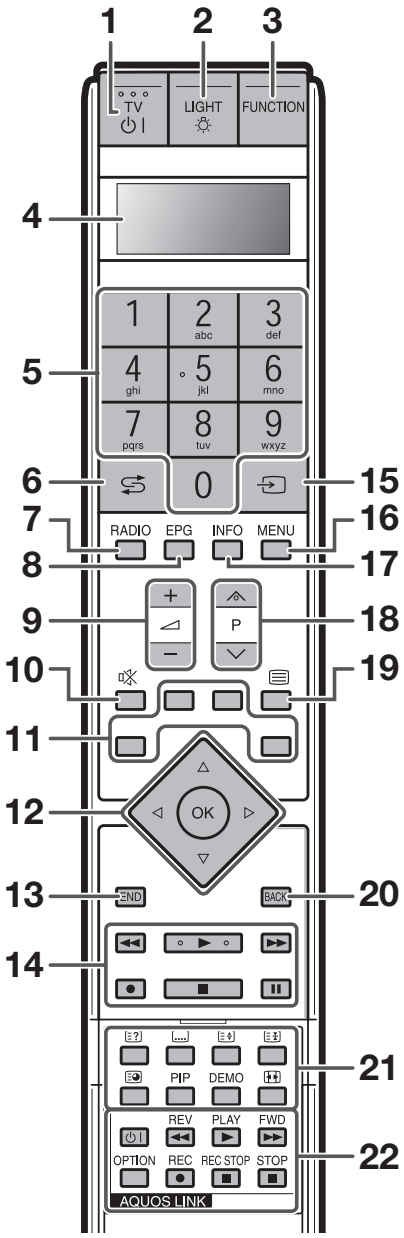
ROJO
Abre el Archivo GD. (Página 44)

VERDE
Abre la pantalla de selección de tamaño de subtítulo de teletexto.

AMARILLO
Accede a la última emisora/fuente externa que se vio.

AZUL
Visualiza la pantalla de información de programa.

En la pantalla de menú, los botones coloreados se utilizan para seleccionar los elementos coloreados correspondientes.



12 ▲/▼/◀/▶ **(Cursor)** **DVD**
Selecciona un elemento deseado en la pantalla de configuración.
Si no hay otra pantalla de menú activa, pulse ▲/▼, y mueva la imagen hacia arriba y hacia abajo con ▲/▼/◀/▶.

OK **DVD** **STB**
TV/DVD/STB: Ejecute un comando en la pantalla del menú.
TV: Visualiza el resumen de emisoras o la lista de favoritos cuando no está activa ninguna otra pantalla de menú.

13 **END**
Para salir de la pantalla del menú.
Si la pantalla de menú no está activa, pulsando este botón se visualiza información del programa.

14 **Botones para la operación de HDD**
Se utilizan para operación básica de grabación/reproducción de HDD integrado con este televisor.

15 ⮕ **(Fuentes externas)**
Selecciona una fuente externa. Pulse y mueva con ▲/▼.

16 **MENU** **DVD**
TV: Activar/desactivar la pantalla de menú.
DVD: Activar/desactivar el menú Título.

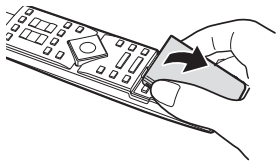
17 **INFO**
Pulse para abrir el menú Índice. (Página 31)
Teletexto: Visualiza la página 100 de Teletexto.

18 **P (∧/∨)** **DVD** **STB** **VCR**
Selecciona el canal de televisión.
En el modo de televisión analógica, también pueden seleccionarse las fuentes externas.

19 ☰ **(Teletexto)**
Seleccionar teletexto. (Página 39)

20 **BACK**
Retorna a la pantalla de menú anterior.

21 **Botones para teletexto y otras funciones útiles**
Levante la tapa del mando a distancia en la parte frontal.



(Muestra Teletexto oculto)
(Página 40)

(Subtítulo para teletexto)
Activar/desactivar el teletexto. (Página 40)

(Arriba/Abajo/Completa)
Pone el área de aumento en el modo de teletexto analógico. (Página 40)

(Congelación/Retención) (Página 40)

(Subpágina) (Página 40)

PIP
Pulse para entrar en el modo Imagen en imagen. (Página 23)

DEMO
Demuestra los efectos de 100 Hz en un formato de pantalla dual. (Página 32)

(Modo panorama)
Selecciona el modo panorama. (Página 39)

22 **Botones AQUOS LINK** **DVD** **VCR**
Si un equipo externo, como un reproductor AQUOS BD está conectado mediante cables HDMI y es compatible con AQUOS LINK, puede utilizar estos botones AQUOS LINK. Para los detalles, consulte la página 19.
En modo DVD o VCR, pulse **OPTION** para poner en pausa la imagen.
No disponible cuando se opera STB excepto alimentando el dispositivo.

Primera puesta en servicio

Resumen de la primera puesta en servicio

Al utilizar el televisor por primera vez siga estos pasos uno a uno. Dependiendo de la instalación y conexión de su televisor puede que algunos pasos no sean necesarios.

❶ Conecte el cable de CA (Página 5)

❷ Conecte la antena (Página 5)

Antena Analógica/DVB-C/DVB-T:
Enchufe la antena del sistema de antena, sistema de cable o antena para interiores a ANT 2.
El cable ya viene conectado entre ANT 1 y ANT OUT desde la fábrica.

Antena de satélite:
Conecte un enchufe de antena, por ejemplo., desde el conmutador de cambio de la antena o desde el LNC gemelo del sistema de satélite a ANT SAT 1 y ANT SAT 2.
Al conectar solamente un cable de antena SAT, conéctelo a ANT SAT 1.

❸ Prepare el mando a distancia (Página 7)

❹ Encienda la alimentación del televisor (Página 12)

❺ Ejecute la instalación automática inicial (Página 10)

❻ Conecte los dispositivos externos (Páginas 14-18)

Si lo desea, conecte aquí dispositivos externos como una grabadora de DVD.

❼ Conecte los componentes de sonido (Página 22)

Si lo desea, conecte aquí componentes de sonido (amplificador/altavoces).

❽ Inserte la tarjeta de CA (Página 28)

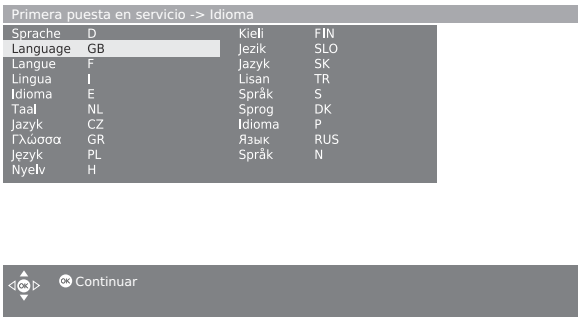
Al utilizar un módulo CI y una tarjeta CA para recibir emisoras codificadas, inserte la tarjeta CA según se indique.

❾ Ajuste la antena DVB-T (Página 11)

De ser necesario oriente o alinee la antena DVB-T.

Asistente primera puesta en funcionamiento

Cuando se enciende el televisor por primera vez después de la compra, aparece el asistente de instalación automática inicial. Siga los menús y haga los ajustes necesarios uno tras otro.



NOTA

- Puede repetir este proceso de instalación ejecutando el comando “Repetir la primera puesta en servicio”. Pulse **INFO**, la opción está en la tercera línea de arriba hacia abajo.

Botones que se utilizarán:

▲/▼/◀/▶:

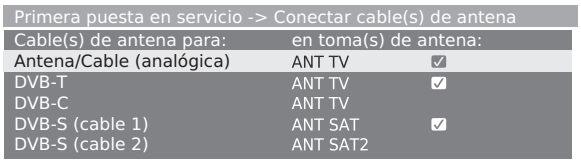
Mover el cursor y seleccionar los ajustes.

OK:

Pulse para confirmar y avanzar al siguiente paso.

AMARILLO:

En algunas pantallas puede seleccionar o deseleccionar elementos con **AMARILLO**. Cuando un elemento es seleccionado, se marcará con ✔.


Primera puesta en servicio -> Conectar cable(s) de antena
Cable(s) de antena para: en toma(s) de antena:
Antena/Cable (analógica) ANT TV ✔
DVB-T ANT TV ✔
DVB-C ANT TV
DVB-S (cable 1) ANT SAT ✔
DVB-S (cable 2) ANT SAT2

BACK:

Púlselo para retroceder un paso.

END:

Si este icono está visible, puede salir del asistente.

Tabla de opciones de ajuste en el asistente de primera puesta en servicio

El asistente de primera puesta en servicio cuenta con numerosos ajustes. Si tiene dudas, consulte la siguiente tabla para que estos ajustes no le abrumen.

Elemento	Explicación
Idioma	Selecciona el idioma.
Conectar cable(s) de antena	**Antena/Cable (analógica):** emisoras analógicas vía cable/antena **DVB-T:** emisoras digitales, terrestres **DVB-C:** emisoras digitales vía cable **DVB-S (cable 1):** emisoras digitales vía satélite **DVB-S (cable 2):** emisoras digitales vía satélite
Antena DVB-T	Si está utilizando una antena activa, entonces seleccione sí (5V) para el suministro de alimentación de la antena.

Elemento	Explicación
Antena DVB-C	Los ajustes convencionales se derivarán de la selección de la ubicación de ajuste. Cambie esto solamente si conoce otras tasas de símbolos y tipos de modulación o si tiene que especificar la ID de red para su red de cable (información disponible a través de su proveedor de red de cable). Si quiere ejecutar la búsqueda de emisoras independientemente de la cuadrícula de canales, seleccione búsqueda de frecuencia como método de búsqueda.
Antena DVB-S	Seleccione en la lista el satélite o satélites que recibirá. Para más de un satélite, seleccione adicionalmente el tipo de conmutador de cambio o sistema de satélite comunal Consulte esto con su distribuidor.
Banda alta	Indique aquí si, además de la banda baja, también se deberá buscar en la banda alta del satélite seleccionado.
Frecuencias LNC Banda baja/ Banda alta	Normalmente, no necesita cambiar los valores para la banda alta y baja, a menos que LNC (LNB) de su sistema de satélite utilice una frecuencia de oscilador diferente (importante para visualizar la frecuencia). Después de haber hecho estos ajustes, debe recibir la imagen y el sonido de los satélites, seleccionados (solamente con Astra1 y HOTBIRD).
Tasas de símbolos	Las tasas de símbolos son especificadas por el proveedor de satélite y normalmente no necesitan ser cambiadas.
Fuente de señal preferida	Seleccione en la lista la fuente de señal cuyas emisoras deban aparecer al principio del resumen de emisoras (comenzando por la posición de memoria de emisora 1). • Si quiere utilizar la función AV Link con una grabadora conectada externamente, las emisoras analógicas tienen que estar entre las emisoras 1 y 99.
Efectuar búsqueda	Comenzar la búsqueda automática de emisoras con **OK**. Primero se buscarán emisoras de televisión y luego emisoras de radio. Las emisoras encontradas en la búsqueda automática serán clasificadas según los cables de antena previamente seleccionados (fuentes de señal) en los bloques de emisoras correspondientes. Posteriormente las emisoras sólo podrán reordenarse dentro de esos bloques. Al comienzo del resumen de emisoras encontrará el bloque con las emisoras de la fuente de señal preferida. El ordenamiento mixto de emisoras con diferentes fuentes de señal solamente es posible con la lista de favoritos.
Conexión de dispositivos adicionales	Para terminar se iniciará el asistente de conexión; con su ayuda puede registrar y ajustar sus dispositivos de vídeo o decodificadores y conectarlos al televisor. Los reproductores de DVD y las grabadoras de DVD ya se han registrado en la fábrica. Puede comenzar manualmente el asistente de conexión en otro momento y añadir nuevos dispositivos. Hay más información disponible en la página 15 (Asistente de conexión) y en la página 22 (Conexión altavoz/amplificador).
Antena de habitación	Con buenas condiciones de recepción, para DVB-T (toma ANT2) puede utilizarse una antena de habitación.
Antena activa	Con condiciones de recepción menos favorables, se recomienda utilizar una antena activa la cual ha sido ajustada consecuentemente en la instalación inicial o en “Menú TV> Conexiones > Antena DVB > Antena DVB-T”. (Consulte “Antena DVB-T” en esta página).
Antena unidireccional	Si la ubicación está fuera del alcance normal de transmisión entonces puede utilizarse una antena direccional para mejorar la calidad de la recepción.

Posicionamiento/alineación de la antena DVB-T

Si es está recibiendo una o más emisoras DVB-T con interferencia en al imagen y el sonido entonces debe cambiar la ubicación de la instalación y la alineación de la antena. Pregunte a su distribuidor para saber cuáles canales se utilizan para emitir las emisoras DVB-T en su región.

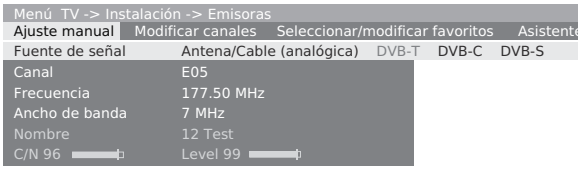
Prerrequisito: En el modo de televisión normal, sin otra pantalla de menú activa, y se recibe y selecciona una emisora DVB-T.

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Instalación”, y luego pulse **OK**.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Emisoras”, y luego pulse **OK**.

Pulse ▲/▼ para seleccionar “Ajuste manual”, y luego pulse **OK**.



- La fuente de señal ya está en DVB-T debido a la preselección de la emisora.

4 Posicione y alinee la antena de forma que se obtengan los valores máximos para C/N y Level.

5 Pulse **AZUL** para comenzar la búsqueda.

Busque emisoras DVB-T una tras otra y compare los valores para C/N y Level.

Luego coloque/alinee la antena a la emisora más débil de forma que se obtengan los valores máximos parar C/N y Level.

6 En lo adelante, ejecute una búsqueda automática para todas las emisoras DVB-T.

Elemento	Explicación
Ancho de banda	Dependiendo del canal seleccionado y del país el ancho de banda de 7 u 8 MHz se ajustará automáticamente.

Operación diaria

Encendido/apagado

Apagado/encendido de la alimentación

Pulse ⏻ en el televisor.
Apague pulsando ⏻ en el televisor.

- Sin embargo, tenga en cuenta que se perderán los datos de la EPG (guía electrónica de programas), y el televisor no realizará las grabaciones con temporizador programadas.

Modo de espera

Si el televisor está encendido, puede ponerlo en espera pulsando ⏻ | en el mando a distancia.

Encendido desde espera

Estando en espera, pulse ⏻ | en el mando a distancia o pulse cualquiera de los botones numéricos **0 - 9**. O, encienda el televisor con **OK**, y entonces podrá ver la oferta de programas y seleccionar un programa.

Encendido de la radio

Estando en espera, pulse **RADIO** en el mando a distancia.

Estado de los indicadores del televisor

En la parte frontal del televisor hay tres indicadores. Para el estado de cada LED consulte la tabla.

Indicador ⏻	Estado
Desconectada	Alimentación desconectada
Azul	Alimentación conectada
Rojo	En espera

Indicador STATUS	Estado
Rojo	El temporizador de encendido está programado.
Destellando en rojo	Recibiendo comando del mando a distancia
Verde	El temporizador de grabación HDD está programado.
Destellando en verde	Recibiendo datos EPG
Naranja	Tanto el temporizador de grabación HDD como el temporizador de encendido están programados.

Indicador HDD	Estado
Rojo	Se está realizando una grabación HDD
Verde	Efectuándose reproducción de archivo o grabación con desplazamiento de tiempo

NOTA

- Si el televisor no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el cable de CA de la toma de corriente.
- Cuando se apaga ⏻ aún se consume un poco de corriente eléctrica.

Cambio de canales

Con P∧/P∨:

Pulse **P∧/P∨** para seleccionar canales.

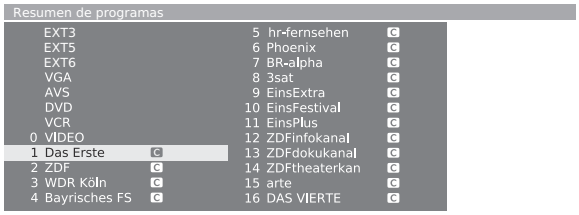
- Se visualiza brevemente la emisora con formato de audio.
- Si hay favoritos ajustados, con **P∧/P∨** sólo se seleccionan los canales registrados. (Página 13)
- Los símbolos para el formato de audio se ofrecen en la página 13.
- Si hay idiomas adicionales o subtítulos DVB para emisoras DVB, sus selecciones se muestran bajo la visualización de la emisora. (Página 13)

Con 0 - 9:

Pulse **0 - 9** para seleccionar canales.

Con resumen de canales

1 Pulse **OK** cuando no haya otra pantalla de menú activa. (Si en su lugar se visualiza la lista de favoritos, pulse **ROJO**.)



2 Pulse ▲/▼/◀/▶ o **0 - 9** para seleccionar la emisora deseada en el resumen programas, y luego pulse **OK** para sintonizar la emisora.

- Pulse **ROJO** para ir a la lista de favoritos.
- Pulse **AZUL** para ordenar la lista “alfabéticamente” o “numérico”.
- Si se ordena alfabéticamente, introduzca las letras iniciales con **0 - 9** al igual que con las teclas de un teléfono móvil. Se marca la primera emisora para las letras especificadas.

Para borrar, restaurar, desplazar o cambiar el nombre de canales del resumen de canales

Estando en el resumen de programas, pulse **AMARILLO** (Modificar canales).

Borrar

Seleccione un canal para borrar, y luego pulse **ROJO** (Borrar). Si lo desea, marque más canales con ▲/▼/◀/▶ o **0 - 9**. Confirme con **OK** o cancele con **ROJO**.

Restablecer las emisoras

Para restaurar emisora o emisoras que se hayan borrado, seleccione una emisora a restaurar, y luego pulse **VERDE** (Restablecer las emisoras). Confirme con **OK**.

- Las emisoras restauradas se ordenan de acuerdo a su fuente de señal al final del bloque señal de respectivo.

Desplazar

Seleccione un canal para desplazar, y luego pulse **AMARILLO** (Desplazar). Si lo desea, marque más canales con ▲/▼/◀/▶ o **0 - 9**. Pulse **OK** para terminar de marcar.

Pulse ▲/▼/◀/▶ o **0 - 9** para seleccionar la posición a la cual desplazar. Confirme con **OK** o cancele con **AMARILLO**.

- Al desplazar asegúrese de seleccionar adecuadamente el bloque de canales o el destino.

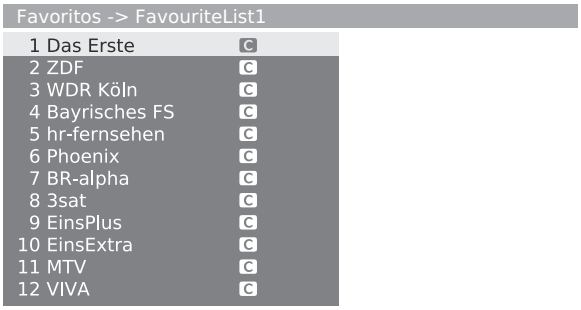
Cambiar el nombre

Seleccione un canal para cambiarle el nombre, y luego pulse **AZUL** (Cambiar el nombre). Pulse cualquiera de los botones de número **0 - 9** para seleccionar el carácter deseado. Recuerde pulsar y cambiar de botón de número rápidamente, porque la transición al siguiente dígito es bastante rápida. Repita hasta que haya introducido el nombre completo. Confirme con **OK** o cancele con **AZUL**.

- El nombre puede tener hasta 9 caracteres.
- Disponible solamente en el modo de televisión analógica.

Con las listas favoritos:
Puede guardar y seleccionar sus canales favoritos en 6 listas favoritos (por ejemplo, para usuarios múltiples). Cada lista favoritos contiene hasta 99 canales. Después de la instalación inicial, en la primera lista ya quedan guardados 10 canales de la lista de canales. Cambie la lista favoritos para que se ajuste a sus preferencias (consulte “Seleccionar/modificar favoritos” en la página 37).

1 Pulse **OK** cuando no haya otra pantalla de menú activa.

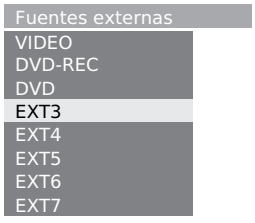


2 Pulse **ROJO** para visualizar la lista de favoritos.

3 Pulse **0 - 9** o ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el canal deseado, y luego pulse **OK** para registrarlo como favorito.
ROJO: Regresar al resumen de programas
VERDE: Explorar todos los canales (como en Presentación de diapositivas) de la lista de favoritos actualmente seleccionada. Pulse **OK** para terminar de explorar.
AMARILLO: Cambiar la lista favoritos. (Página 37)
◀/▶: Desplazarse a la lista favoritos anterior/siguiente.

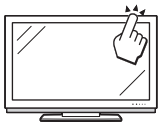
Selección de la fuente de vídeo externa

Una vez que se realice la conexión, pulse ⏎ para visualizar la pantalla Fuentes externas, y luego pulse ▲/▼ para cambiar a la fuente externa apropiada con **OK**. También puede seleccionar una fuente externa mediante el resumen de programas.



Operación sin un mando a distancia

Esta función es útil cuando no tiene a mano el mando a distancia.



1 Pulse **MENU** brevemente para visualizar la pantalla de manejo.
- Puede ajustar los siguientes elementos: “Modo de función”, “Fuentes externas”, “Brillo”, “Contraste”, “Modo panorama” y “Service”.
- “Service” es el elemento reservado solamente para el personal de servicio.

2 Seleccione el elemento pulsando **P** ∧/∨.

3 Seleccione o ajuste pulsando ◿ +/−.

NOTA
- La pantalla del menú de control directo desaparecerá si no se atiende durante varios segundos.

Visualización de estado del TV

Pulse **END**, se visualiza una pantalla de estado durante algunos segundos.

- En la línea superior puede ver el número y el nombre del canal, el título del programa y el formato de audio. Se visualiza la hora y, si están activadas, la hora de alarma/alarma y la hora de apagado. Para personalizar los ajustes de la visualización del estado, vaya a “Menú TV> Ajuste > Otros > Sobreimpresiones”.

Formato de audio	Descripción
Mono	Emisión analógica con audio mono
2-sound	Emisión analógica con dos sonidos (Sonido1/Sonido2)
Estéreo	Emisión analógica o digital con sonido estéreo (PCM)
Dolby D	Transmisión de sonido Dolby Digital (DD)
MPEG	Transmisión de sonido MPEG
, , , , , , , ,	Estos símbolos se refieren al número de señales de audio y a la posición óptima/número de altavoces (borde superior mirando el frente).

Opciones DVB adicionales

En la visualización de estado pueden ofrecerse posibilidades adicionales de selección para programas específicos dependiendo del proveedor de programa DVB.

Pulse uno de los **botones de colores** o ☰ durante la visualización de estado, y aparecerá el menú de selección asociado.
ROJO: Selección de canal para proveedores de multi-canal
VERDE: Selección de idioma/audio
☰**:** DVB subtítulos/teletexto
- Los menús de selección están disponibles solamente mientras se muestre la visualización de estado.

Elemento	Descripción
Subtítulos DVB	La selección de subtitulo se refiere exclusivamente a subtítulos DVB y no es ofrecida por todas las emisoras. Muchas emisoras solamente transmiten subtítulos mediante teletexto. Puede hacer ajustes generales para subtítulos DVB en “Menú TV > Ajuste > Otro > Subtítulos DVB”.
Nuevo programa	Si un programa nuevo comienza con opciones diferentes a las del programa anterior, o si usted quiere cambiar a otro canal, se visualiza brevemente automáticamente la línea de selección.

Conexión de dispositivos externos

El asistente de conexión integrado del televisor le ayuda a conectar dispositivos externos nuevos y a hacer cambios de cable. Antes de conectar el dispositivo externo, ejecute el asistente de conexión y registre el equipo que se conectará.

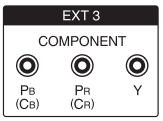
Antes de conectar…

Lea cuidadosamente el manual de instrucciones de cada dispositivo externo para ver los tipos de conexión posibles. Esto también le ayuda a lograr la mejor calidad audiovisual posible para maximizar el potencial del televisor y del dispositivo conectado. Antes de ejecutar el asistente apunte su tipo de conexión.

Nota sobre mayor calidad de imagen y sonido

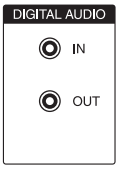
La calidad más alta se obtiene en orden ascendente: Para la menor conexión posible consulte el manual del equipo que se conectará.

Terminales de vídeo

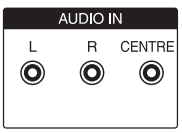
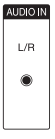
			Observaciones
Calidad más alta	① HDMI (EXT 5 ó 6)		Al utilizar un cable de conversión HDMI/DVI, el audio debe alimentarse por separado.
	② COMPONENT (EXT 3)		
	③ Euro SCART (EXT 1 ó 2)		
	④ S-VIDEO (EXT 4)		No conecte S-VIDEO y VIDEO al mismo tiempo.
	⑤ VIDEO (EXT 4)		
Calidad estándar			

Terminales de audio

Conexión de audio digital

			Observaciones
Calidad más alta	① ENTRADA/SALIDA AUDIO DIGITAL		En esta conexión debe especificar el terminal al cual se alimenta el audio. (Página 35) Las señales DOLBY DIGITAL no se reproducen. Al utilizar HDMI (EXT 5 o 6), la entrada de audio HDMI tiene prioridad.
	② HDMI (EXT 5 ó 6)		Al utilizar un cable de conversión HDMI/DVI, el audio debe alimentarse por separado. Las señales DOLBY DIGITAL no se reproducen.
Calidad estándar			

Conexión de audio analógico

Calidad más alta	① ENTRADA DE AUDIO (L-R-CENTRE)		
	② ENTRADA DE AUDIO (L/R)		
Calidad estándar			

Asistente de conexión

El asistente de conexión integrado muestra a cual terminal conectar su equipo. Conecte el equipo de acuerdo con el diagrama y siga los mensajes uno tras otro.

NOTA

- Los equipos nuevos no deben conectarse hasta que no hayan sido registrados en el asistente de conexión.

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

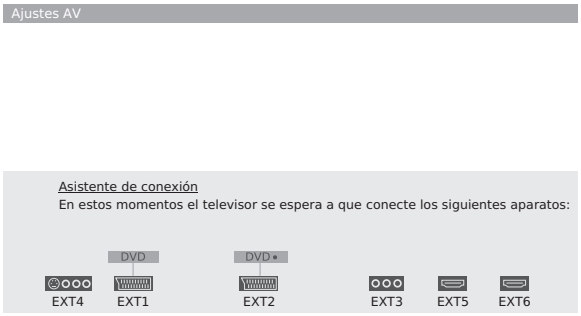
2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Conexiones”, y luego pulse ▼ para moverse hacia abajo.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Ajustes AV”, y luego pulse **OK**.

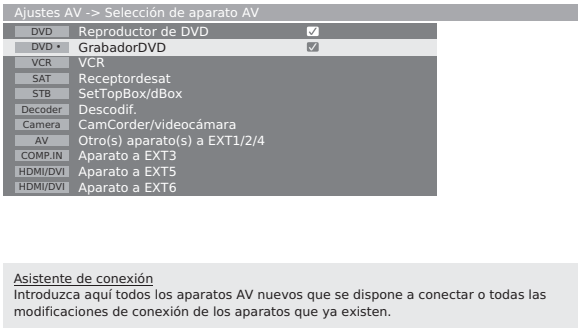
- Se visualiza la pantalla del asistente de conexión.

4 Pulse **OK**. La pantalla muestra una pantalla predeterminada, la cual puede diferir de la conexión real. Pulse **OK** para proseguir.

Pantalla predeterminada



5 Se abre la pantalla de selección de equipo AV. Seleccione el dispositivo o dispositivos a conectar con ▲/▼, y luego pulse **AMARILLO** para marcar. Un dispositivo marcado se indica con ✔. Por ejemplo, al conectar un grabador de DVD con el terminal HDMI al televisor, seleccione “HDMI/DVI” y luego pulse **AMARILLO** para registrarlo. De esta misma forma puede conectar otros aparatos.


Ajustes AV -> Selección de aparato AV
DVD Reproductor de DVD
DVD • GrabadorDVD
VCR VCR
SAT Receptordesat
STB SetTopBox/dBox
Decoder Descodif.
Camera CamCorder/videocámara
AV Otro(s) aparato(s) a EXT1/2/4
COMP.IN Aparato a EXT3
HDMI/DVI Aparato a EXT5
HDMI/DVI Aparato a EXT6
Asistente de conexión
Introduzca aquí todos los aparatos AV nuevos que se dispone a conectar o todas las modificaciones de conexión de los aparatos que ya existen.

6 A continuación el diagrama de conexión muestra cómo conectar los equipos nuevos o preajustados a los terminales traseros. Pulse **OK** para proseguir.

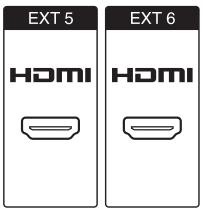
- Si especifica un decodificador para la conexión, será dirigido al submenú “Seleccionar canal(es) descod.”.

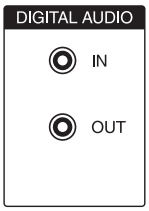
7 Especifique el tipo de señal para el terminal. Si no está seguro, seleccione el ajuste automático.

8 Para el resto del proceso, siga las instrucciones en la pantalla.

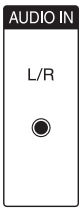
Elemento	Explicación
Conexiones y señal	Hay una gran variación en el tipo de señal de los equipos que pueden conectarse. Si no está seguro, deje el ajuste para “Señal” en “Automático-FBAS/YC” (por ejemplo, para reproductor/grabador de DVD) o “Autom.-VHS/SVHS” (por ejemplo, videograbadora), de lo contrario seleccione el tipo correcto de señal.
Reproducción inmediata	Si la imagen de un dispositivo conectado se va a visualizar inmediatamente en el televisor durante la reproducción, seleccione “sí”. Se permite tensión de conmutación de forma que no tenga que conmutar manualmente para ver la imagen del dispositivo conectado. (Consulte el manual de instrucciones del dispositivo de reproducción conectado.) Al reproducir desde dispositivos AV Link, la imagen siempre se visualiza inmediatamente, independientemente del ajuste.
Asignar entrada de sonido dig.	Seleccione el conector de AV al cual está conectado el dispositivo desde el cual quiere escuchar el sonido digital. Conecte la salida digital del dispositivo externo a la entrada digital del televisor. (Página 22) Si no está conectado un dispositivo con audio digital, entonces seleccione “no”.

Conexión HDMI





(Conexión de audio opcional)



(Conexión de audio opcional)

Las conexiones HDMI (Interfaz Multimedia de Alta Definición) permiten transmisión de vídeo y audio digital mediante un cable de conexión desde un reproductor. Los datos de imagen y sonido digital se transmiten sin compresión de datos y por tanto no pierden nada de su calidad. En los dispositivos conectados ya no es necesaria la conversión analógica/digital, la cual también puede resultar en pérdidas de calidad.

Conversión HDMI/DVI
Utilizando un cable adaptador DVI/HDMI, las señales de vídeo digitales de un DVD o un PC también pueden reproducirse mediante la conexión HDMI compatible. El sonido debe alimentarse adicionalmente.

Tanto HDMI como DVI utilizan el mismo método de protección HDCP contra copia.

Conexión del dispositivo HDMI

En “Asistente de conexión > Selección de aparato AV”, seleccione “HDMI/DVI”, y conecte consecuentemente el equipo.

- Si se utiliza un cable de conversión HDMI/DVI, las señales de audio deben alimentarse por separado lo mismo a DIGITAL AUDIO (IN) o a AUDIO IN (L/R) analógica.

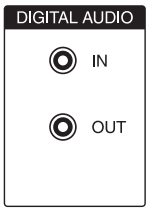
NOTA

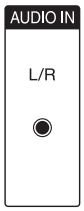
- Dependiendo del tipo de cable de HDMI utilizado puede ocurrir ruido de vídeo Asegúrese de utilizar un cable HDMI certificado.
- Al reproducir la imagen HDMI, se detectará y ajustará automáticamente el mejor formato posible para la imagen.

Señales de vídeo compatibles:
VGA, 576i, 576p, 480i, 480p, 720p, 1080i, 1080p
Para la compatibilidad de la señal de PC, consulte la página 18.

Si un dispositivo HDMI conectado es compatible con AQUOS LINK, puede aprovechar las funciones versátiles utilizando los botones AQUOS LINK en el mando a distancia.
Para los detalles consulte las páginas 19 - 22.

Conexión VGA/XGA (PC/SetTopBox)





Puede conectar un PC o una SetTopBox (STB) al terminal EXT 7 (ANALOG RGB) y de esta forma utilizar la pantalla del televisor como un equipo de salida.

Al conectar el PC, ajusta las resoluciones de salida del PC de acuerdo a las posibilidades del PC. Para los detalles de la compatibilidad de la señal de PC, consulte la página 18.

Al conectar a una SetTopBox, ajusta las resoluciones de la pantalla de acuerdo a las posibilidades de la SetTopBox.

Señales de vídeo compatibles (para STB):
576i, 576p, 480i, 480p, 720p, 1080i

Conexión

Conecte el dispositivo a EXT 7 mediante el cable VGA. Para la conexión del sonido, consulte la página 22.

No es necesario el registro en el asistente de conexión.

Ajuste de la geometría
Utilizando esta función, puede ajustar la posición horizontal/vertical de la imagen. (Página 38)

Ajuste del estándar de color

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Imagen”, y luego pulse ▼ para moverse hacia abajo.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Est. de color”, y luego pulse ▼ para moverse hacia abajo.

4 Pulse ◀/▶ para seleccionar “RGB” para PC, y “Ycc” (en casos raros, “Ypp” o “RGB”) para STB, y luego pulse **OK**.

Conexión del audio

Audio analógico:

Conecte la señal de audio analógico desde el PC o la SetTopBox mediante el cable estéreo a la toma AUDIO IN (L/R) en el televisor.

- El sonido se reproduce a través de los altavoces conectados al televisor o un sistema de altavoz.

Audio digital:

- Una señal de audio externo digital puede reproducirse mediante el Dolby Digital Decoder integrado o mediante un amplificador de audio conectado externamente.

1 Conecte la señal de audio digital desde el PC o la SetTop-Box mediante un cable Cinch sencillo al conector DIGITAL AUDIO (IN) en el televisor.

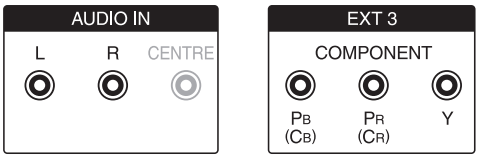
2 Luego asigne la entrada de audio digital en “Menú TV > Conexiones > Otro > Asignar entrada de sonido dig.”.

Para un amplificador de audio digital externo:

1 **Prerrequisito:** El amplificador de audio externo ya está conectado. (Página 22)

2 Alimente la señal de audio digital del conector AUDIO DIGITAL OUT en el televisor conectado.

Conexión de componente (EXT3)



Los reproductores/grabadores de DVD con conexiones de vídeo componente también pueden conectarse a EXT 3 (COMPONENT) del televisor en lugar de a los conectores SCART.
El cable de conexión con tres clavijas cinch transmite la información de la imagen con mejor calidad que un cable SCART. Necesita un cable adicional para la transmisión de audio.
El procedimiento básico para la configuración de una conexión de componente (conexión de cable y conexión de audio) es el mismo que se explico en la sección anterior, “**Conexión VGA/XGA (PC/SetTopBox)**”, excepto:

Al ajustar los párametros en “Clase de señal en conector EXT3”, seleccione “Automático” si tiene dudas. Para otras opciones lea el manual de instrucciones del equipo externo.

Tabla de compatibilidad con PC

Resolución		Frecuencia horizontal	Frecuencia vertical	Analógica (D-Sub))	Digital (HDMI)	Estándar VESA
VGA	640 × 480	31,5 kHz	60 Hz	✔	✔	×
SVGA	800 × 600	37,9 kHz	60 Hz	✔	✔	×
XGA	1024 × 768	48,4 kHz	60 Hz	✔	✔	×
SXGA	1280 × 1024	64,0 kHz	60 Hz	✔	✔	×
FULL HD	1920 × 1080	67,5 kHz	60 Hz		✔	

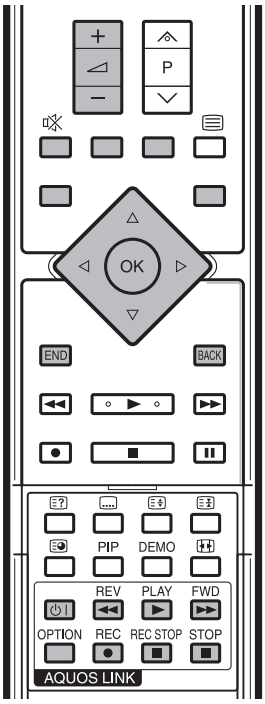
VGA, SVGA, XGA y SXGA son marcas registradas de International Business Machines Corporation.

NOTA

- Este televisor sólo tiene compatibilidad limitada con PC, el funcionamiento correcto sólo puede garantizarse si la tarjeta de vídeo es totalmente compatible con la norma VESA 60Hz. Cualquier variación de esta norma causará distorsiones en la imagen.

Control de aparatos HDMI utilizando AQUOS LINK

¿Qué es AQUOS LINK?
Utilizando el protocolo HDMI CEC (Control Electrónico del Consumidor), con AQUOS LINK usted puede operar interactivamente dispositivos de sistemas compatibles (amplificador AV, DVD, dispositivo para discos Blu-ray) utilizando un único control remoto.



NOTA
- El reproductor AQUOS BD, el sistema de altavoz AQUOS Audio y la grabadora AQUOS, compatibles con AQUOS LINK deben estar a la venta después del lanzamiento de este televisor. (Actualizado hasta julio de 2007)

Lo qué puede hacer con AQUOS LINK

✔ Grabación de un toque

No necesita buscar el mando a distancia de su equipo de grabación. Pulse los botones **REC** ● o **REC STOP** ■ dentro de la tapa para comenzar/parar la grabación que usted ve en el televisor.

✔ Reproducción de un toque

Mientras el televisor está en el modo de espera, éste se enciende automáticamente y reproduce la imagen procedente de la fuente HDMI.

✔ Operación con un mando a distancia único

El AQUOS LINK reconoce automáticamente el dispositivo HDMI conectado y puede operar el televisor como si estuviera utilizando un mando a distancia universal.

✔ Operación de la lista Título de dispositivos externos

Además de visualizar el propio Resumen de temporizador del televisor (página 34), también puede llamar el menú Principal del reproductor externo o la lista Título del reproductor AQUOS BD/ grabadora AQUOS siempre que los equipos sean compatibles con AQUOS LINK.

✔ Control múltiple de dispositivos HDMI

Puede seleccionar cuál dispositivo HDMI operar utilizando el botón **OPTION**.

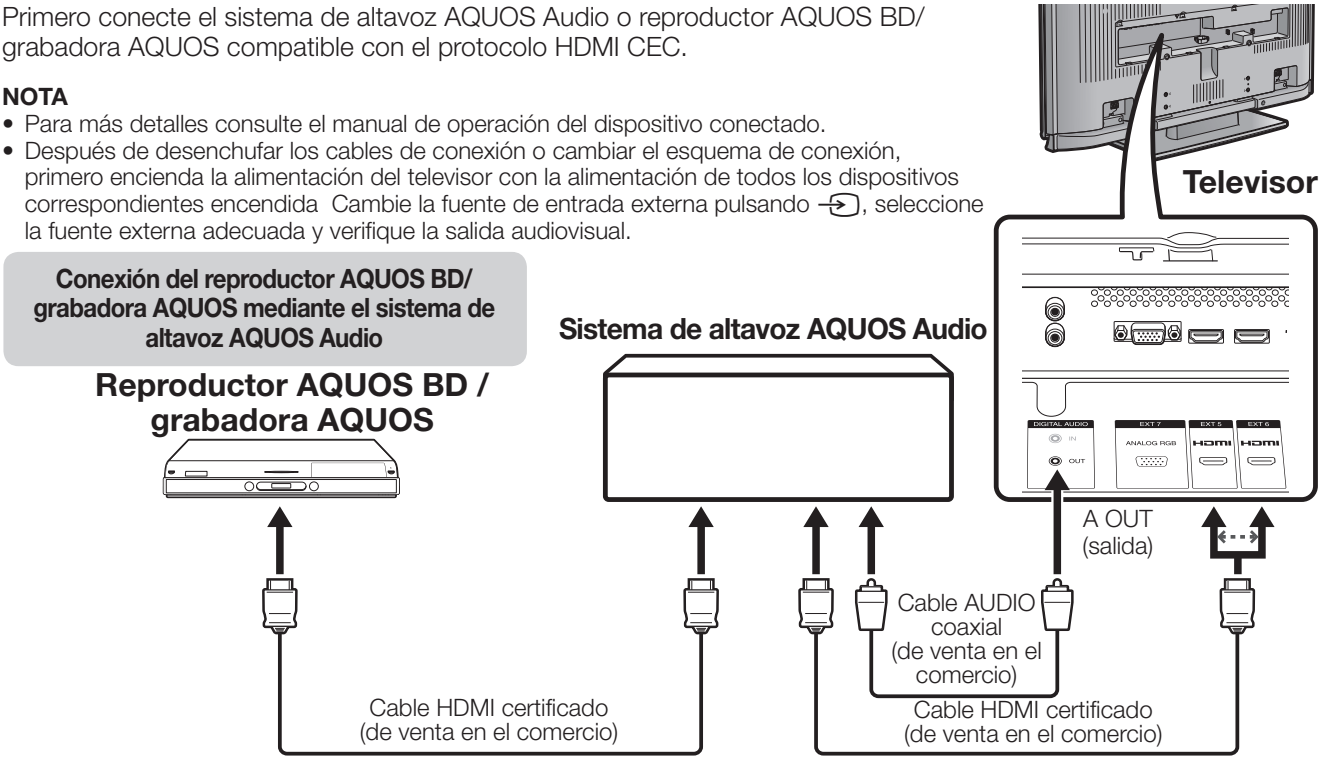
NOTA
- Apunte el control remoto hacia el televisor, no hacia el dispositivo HDMI conectado.
- Dependiendo del tipo de cable de HDMI utilizado puede ocurrir ruido de vídeo. Asegúrese de utilizar un cable HDMI certificado.
- Utilizando este sistema pueden conectarse hasta 3 dispositivos HDMI de grabación, un amplificador AV y dos reproductores.
- Estas operaciones afectan al equipo HDMI seleccionado como la fuente externa actual. Si el equipo no funciona, encienda el equipo y seleccione la fuente externa adecuada utilizando →.

Conexión de un aparato HDMI al televisor

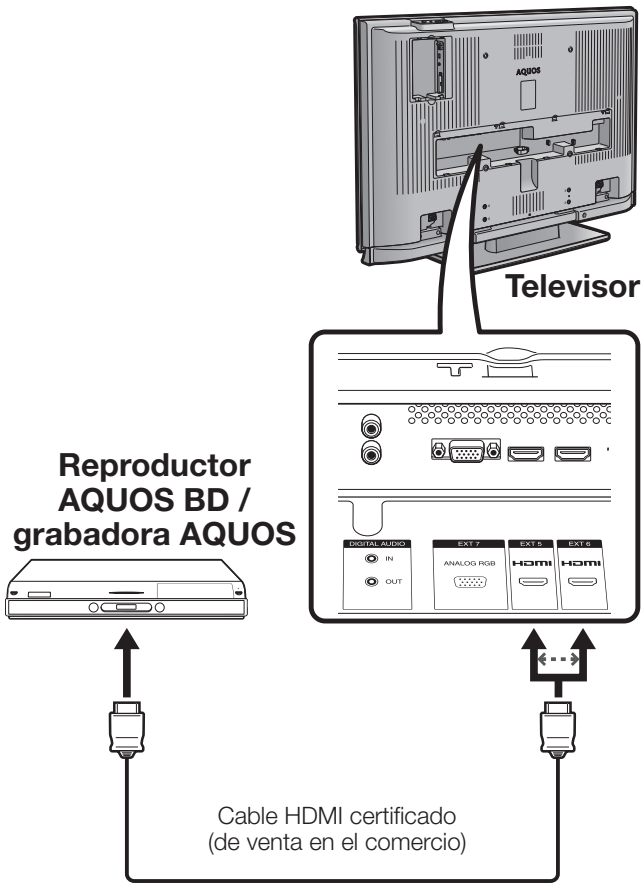
Primero conecte el sistema de altavoz AQUOS Audio o reproductor AQUOS BD/ grabadora AQUOS compatible con el protocolo HDMI CEC.

NOTA
- Para más detalles consulte el manual de operación del dispositivo conectado.
- Después de desenchufar los cables de conexión o cambiar el esquema de conexión, primero encienda la alimentación del televisor con la alimentación de todos los dispositivos correspondientes encendida Cambie la fuente de entrada externa pulsando →, seleccione la fuente externa adecuada y verifique la salida audiovisual.

Conexión del reproductor AQUOS BD/ grabadora AQUOS mediante el sistema de altavoz AQUOS Audio



Conexión de un reproductor AQUOS BD/grabadora AQUOS solamente



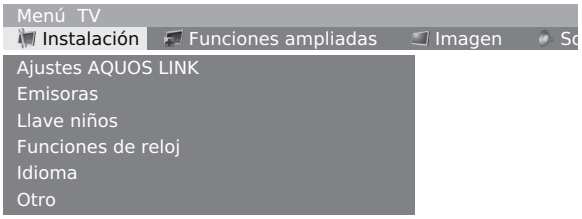
Ajustes AQUOS LINK

Encendido automático AQUOS LINK

Si se activa esto, se activa la función Reproducción de un toque.
Mientras el televisor está en el modo de espera, se enciende automáticamente y reproduce la imagen desde la fuente HDMI.

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Instalación”, y luego pulse **OK**.



3 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Ajustes AQUOS LINK”, y luego pulse **OK**.

4 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Conexión automática”.

5 Pulse ◀/▶ para seleccionar “sí”.

NOTA
- El ajuste predeterminado para este elemento es “no”.

Selección de grabadora

Aquí puede elegir entre varias grabadoras conectadas la que desea para realizar la grabación.

1 Repita los pasos 1 al 3 anteriores.

2 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Selección de grabadora”, y luego pulse **OK**.

3 Seleccione la grabadora, y luego pulse **OK**.

NOTA
- Si tiene conectado un sistema de altavoz AQUOS Audio entre el televisor y la grabadora AQUOS, la indicación de la fuente externa cambia, por ejemplo, de “EXT5” a “EXT5 (Sub)”.

Grabación de un toque AQUOS LINK

Preparación
Asegúrese de que su grabadora compatible con CEC está lista para grabar. Compruebe las conexiones de antena y cable y la capacidad restante en el HDD o disco DVD.

1 Abra la tapa del mando a distancia.

2 Pulse **REC** ●.
- El canal de la grabadora compatible con CEC ahora cambia al del televisor, y la grabación comienza automáticamente.

3 Pulse **REC STOP** ■ para detener la grabación.

Operación de un dispositivo AQUOS LINK

AQUOS LINK le permite hacer operar el dispositivo HDMI conectado con un mando a distancia.

NOTA

- Los botones AQUOS LINK como ⏻ |, **REV** ◀◀, **PLAY** ▶, **FWD** ▶▶, **STOP** ■ dentro de la tapa no deben confundirse con los botones utilizados para operación de HDD. Consulte la página 45.

1 Abra la tapa del mando a distancia.

2 Pulse **PLAY** ▶ para comenzar la reproducción de un título.
- Esto no hace comenzar la reproducción de programas guardados en el Archivo GD.
- Consulte la columna derecha, sección "**Reproducción de títulos grabados utilizando AQUOS LINK**" si quiere comenzar la reproducción utilizando la lista de los títulos grabados del reproductor AQUOS BD/de la grabadora AQUOS.

3 Pulse **FWD** ▶▶ para avanzar rápido.
Pulse **REV** ◀◀ para rebobinar.
Pulse **STOP** ■ para parar.
Pulse ⏻ | para encender/apagar el dispositivo conectado HDMI.

Escuchando con el sistema de altavoz AQUOS Audio

Usted puede elegir escuchar el sonido del televisor solamente desde el sistema de altavoz AQUOS Audio y cambiar manualmente su modo de sonido.

NOTA

- Los botones AQUOS LINK como ⏻ |, **REV** ◀◀, **PLAY** ▶, **FWD** ▶▶, **STOP** ■ dentro de la tapa no deben confundirse con los botones utilizados para operación de HDD. Consulte la página 45.

1 Abra la tapa del mando a distancia.

2 Pulse **OPTION**.

3 Puse ▲/▼ para seleccionar "Sonido a través del sistema de audio AQUOS".

4 Pulse ◀/▶ para seleccionar "sí".
- Seleccione "no" para escuchar el sonido del televisor.
- Se silencia el sonido proveniente del altavoz del televisor y del terminal de auricular y sólo es audible el sonido proveniente del sistema de altavoz AQUOS Audio.

Cambio manual del modo de sonido del sistema de altavoz AQUOS Audio

1 Levante la tapa del mando a distancia.

2 Pulse **OPTION**.
- Se visualiza el menú AQUOS LINK.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar "Modificar el modo de sonido".

4 El modo de sonido cambia cada vez que pulse **OK**.
- Para los detalles consulte el manual de operación del sistema de altavoz AQUOS Audio.

Reproducción de títulos utilizando AQUOS LINK

Esta sección explica cómo reproducir un título en el reproductor AQUOS BD/la grabadora AQUOS.

1 Abra la tapa del mando a distancia.

2 Pulse **OPTION**.
- Se visualiza el menú AQUOS LINK.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar "Menú principal / selección de títulos", y luego pulse **OK**.
- La grabadora conectada se enciende ahora y el televisor selecciona automáticamente la fuente de entrada externa adecuada.
- Se visualizan los datos de la lista de títulos del reproductor AQUOS BD/de la grabadora AQUOS conectado/a.

4 Seleccione el título con ▲/▼/◀/▶, y luego pulse **PLAY** ▶.

Selección del tipo de medio para la grabadora compatible con CEC

Si su grabadora tiene múltiples medios de almacenamiento, seleccione aquí el tipo de medio.

1 Levante la tapa del mando a distancia.

2 Pulse **OPTION**.
- Se visualiza el menú AQUOS LINK.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar "Equipamiento del televisor".

4 Seleccione el medio deseado, como DVD o HDD, El tipo de medio cambia cada vez que pulse **OK**.

Selección de dispositivo HDMI

Si su grabadora tiene múltiples medios de almacenamiento, seleccione aquí el tipo de medio. Si hay múltiples dispositivos HDMI conectados en una cadena de margarita, aquí puede especificar cuál dispositivo controlar.

1 Levante la tapa del mando a distancia.

2 Pulse **OPTION**.
- Se visualiza el menú AQUOS LINK.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar "Selección aparato", y luego pulse **OK**. El dispositivo HDMI cambia cuando pulsa **OK**, y se apaga la pantalla de menú.

Grabación mediante EPG Grabadora AQUOS (solamente para grabadora)

Puede reponer el EPG de la grabadora compatible con CEC y preajustar grabaciones con temporizador utilizando el mando a distancia del televisor.

1 Levante la tapa del mando a distancia.

2 Pulse **OPTION**.
- Se visualiza el menú AQUOS LINK.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Grabadora AQUOS EPG”, y luego pulse **OK**.
- Cambia la fuente de entrada externa y se visualiza EPG de la grabadora.

4 Seleccione el programa a grabar.
- Consulte el manual de instrucción de de la grabadora para conocer detalles.

Utilización de la función AV Link

Este televisor incorpora cuatro funciones AV Link típicas para facilitar las conexiones entre el televisor y otro equipo audiovisual.

Reproducción de un toque
Mientras el televisor está en el modo de espera, éste se enciende automáticamente y reproduce la imagen procedente de la fuente audiovisual (por ejemplo, videograbadora, DVD).

Televisor en espera
Cuando el televisor entra en el modo de espera, el equipo audiovisual conectado (por ejemplo, videograbadora, DVD) también entra en el modo de espera.

WYSIWYR (Lo que usted ve es lo que usted graba)
Cuando el mando a distancia de la videograbadora conectada tenga un botón WYSIWYR, usted podrá iniciar automáticamente la grabación pulsando ese botón.

Descarga de preajustes
Transfiere automáticamente la información preestablecida de canales desde el sintonizador del televisor a uno de los equipos audiovisuales conectados (por ejemplo, una videograbadora) a través del terminal EXT 2.

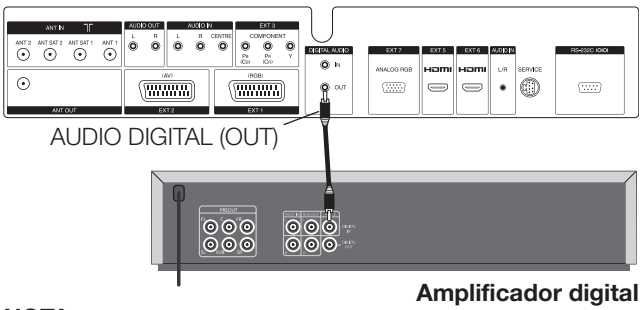
NOTA
- Consulte los manuales de instrucciones de cada equipo externo para conocer detalles.
- La función AV Link sólo se puede utilizar si el televisor ha forzado una instalación automática completa con el equipo audiovisual conectado (Página 10, Asistente primera puesta en funcionamiento).
  La disponibilidad de la función AV Link depende del equipo audiovisual utilizado. Dependiendo del fabricante y el tipo de equipo utilizado, es posible que las funciones descritas no puedan utilizarse completamente o parcialmente.

Conexión de altavoz/amplificador

Conecte un amplificador con altavoces externos como se muestra debajo.

Conexión de un amplificador digital

Televisor

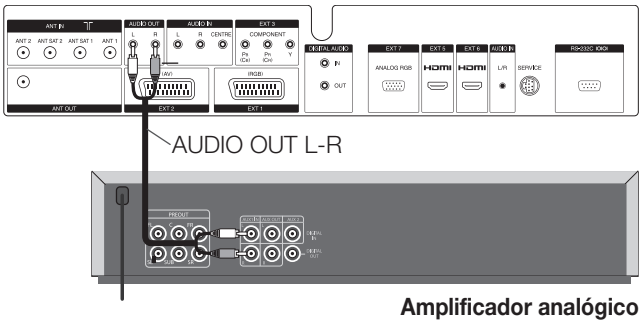


Amplificador digital

NOTA
- Las señales de audio HDMI no salen por DIGITAL AUDIO (OUT).

Conexión de un amplificador analógico

Televisor



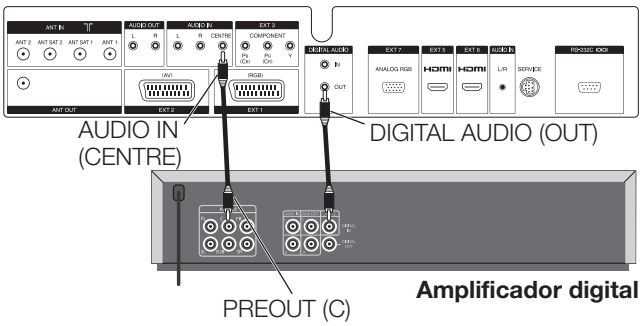
Amplificador analógico

NOTA
- Puede que las señales de audio HDMI no salgan por AUDIO OUT L-R.

Utilización de altavoces del televisor como altavoz central

Si utiliza los altavoces del televisor como un altavoz central, conecte como se muestra. En este caso, haga una conexión entre la salida central del amplificador y la entrada central del televisor (AUDIO IN CENTRE) por medio de un cable Cinch.

Televisor



Amplificador digital

1 Después de conectar, vaya a “Menú TV > Conexiones > Componentes de sonido > Amplificador HiFi/AV.”

2 Cuando seleccione “Amplificador Surround” para “Tipo de amplificador”, asegúrese de seleccionar “sí” para el elemento “Altavoz del TV como alt. central”.

Atención
No utilice la conexión de altavoz central del amplificador, ¡en su lugar utilice la salida pre-amp central!

Otras funciones

Imagen en imagen (PIP)

Este televisor puede mostrar dos imágenes diferentes utilizando la función PIP.

Pulse **PIP** para activar la pantalla PIP.

Marco VERDE:

- Esto indica que la operación afecta a la imagen rodeada por un marco verde. Por ejemplo, pulsando **P**∧/∨, se cambiará el canal de la pantalla rodeada por el marco verde. Si no hay un marco verde visible, pulse **VERDE**.

Marco BLANCO:

- Esto indica que la operación no afecta a la imagen rodeada por un marco blanco. Por ejemplo, pulsando **P**∧/∨, se cambiará el canal de la pantalla sin el marco blanco.

Congelando la imagen secundaria

Pulse **ROJO** para congelar/descongelar la imagen en el visualización secundaria.

Alternando dos imágenes

Pulse **AMARILLO** para alternar el contenido.

Selección de programas

1 Asegúrese de que la imagen que quiere operar está rodeada por un marco verde.

2 Seleccione programas normalmente.

Selección con exploración

1 Asegúrese de que la imagen que quiere operar está rodeada por un marco verde.

2 Pulse **AZUL** para iniciar “Muestrear programas”.
- Este marco se pone azul, y los programas cambian automáticamente.

3 Pulse **AZUL** para parar el muestreo.
- El marco se torna verde.

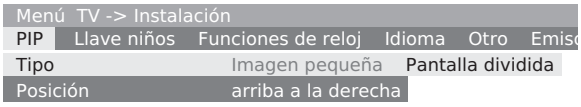
Utilización del menú PIP

Aquí puede ajustar el tipo de PIP (Imagen pequeña o Pantalla dividida) y la posición de la imagen pequeña.

1 Pulse **PIP** para activar la pantalla PIP.

2 Asegúrese de que la imagen que quiere operar está rodeada por un marco verde.

3 Pulse **MENU** para visualizar el menú PIP. Aquí puede cambiar el tipo de PIP (“Imagen pequeña” o “Pantalla dividida” en “Tipo”) o la posición de la imagen pequeña (en “Posición”).
- También puede desplazar la imagen pequeña a una esquina diferente de la pantalla utilizando ▲/▼/◀/▶.



Limitaciones durante el modo PIP

- **Dependiendo de la combinación de señales HDTV, tal vez no se visualice la PIP.**
- **No puede visualizar dos programas codificados al mismo tiempo.**
- **Durante la grabación, la imagen cambia y se restringe la selección de programa.**

Utilización de PhotoViewer

Este televisor está equipado con PhotoViewer, permitiéndole ver imágenes en formato JPEG normal mediante un dispositivo USB o una tarjeta de memoria en un lector de tarjetas. Además, puede disponer las imágenes en una presentación de diapositivas.

Conectar

Inserte un lector de tarjetas (con un cable USB) o un dispositivo USB en el terminal USB en el televisor (consulte la página 6). Si resultara difícil conectar un cable USB debido a la forma de instalación del televisor (por ejemplo, montado en la pared), utilice un cable de extensión USB (de venta en el comercio).

NOTA

- Dependiendo del modelo de un lector de tarjeta o stick USB, puede el televisor no reconozca los datos contenidos.
- Para nombrar un archivo Photo Viewer utilice solamente caracteres alfanuméricos.
- No desconecte un stick USB del televisor mientras transfiere imágenes, utilizando Presentación, o cuando una pantalla de menú está cambiando a otra.
- No conecte y desconecte repetidamente un stick USB del televisor.

Comenzando PhotoViewer

PhotoViewer comienza automáticamente cuando se conecta una tarjeta de memoria o dispostivo USB con los datos apropiados. Se mostrará la primera página de Vista general de fotos.

NOTA

- No puede visualizar datos de imagen en formato JPEG progresivo. La tarjeta de memoria o el dispositivo USB deben contener los datos en formato JPEG estándar.

Si ya hay un dispositivo de memoria insertado y el mismo no es detectado automáticamente, inicie PhotoViwer de la siguiente forma:

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Funciones ampliadas”, y luego pulse ▼ para moverse hacia abajo.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar “PhotoViewer”, y luego pulse **OK**.

- Si en el lector de tarjetas hay varias tarjetas de memoria, se abre un menú de selección. Pulse ◀/▶ para seleccionar la tarjeta de memoria deseada, y confirme con **OK**.
- Cuando un dispositivo de memoria está insertado, puede ser que PhotoViewer no se inicie automáticamente. Inicie PhotoViewer utilizando los pasos 1-3 arriba.

Para salir de PhotoViewer

Pulse **END** en el mando a distancia para salir de la pantalla PhotoViewer o extraiga la tarjeta de memoria o el dispositivo USB.

Visualización de fotos

Ejemplo

1 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la foto, pulse **P**∧/∨ si hay más páginas.

2 Pulse **OK** para visualizar la imagen en marco completo.

- ✔ Pulse ▶▶ o **P**∧ para desplazarse a la imagen siguiente.
- ✔ Pulse ◀◀ o **P**∨ para desplazarse a la imagen anterior.
- ✔ Pulse **END** para activar/desactivar la información de la foto.
- Si “Información sobre la foto” esta ajustado en “sí”, aparece información adicional. (Página 25)
- ✔ Pulse **AMARILLO** para ampliar la imagen. Es posible la ampliación a ×2, ×4, ×8 y tamaño original. En el modo zoom puede mover la foto con ▲/▼/◀/▶. Para salir del modo zoom pulse **OK** o ■.
- ✔ Pulse ◀/▶ para rotar la imagen 90 grados a la derecha/izquierda. (Para girar las fotos tiene que hacer pausa en Presentación de diapositivas.)
- ✔ Pulse **OK** o ■ para regresar a la pantalla Vista general de fotos.

Para abrir la carpeta de fotos

Si dentro del dispositivo de memoria hay una carpeta de fotos, pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la carpeta en la pantalla Vista general de fotos, y luego pulse **OK** para abrir la carpeta.

- Se visualizarán las fotos en la carpeta.

Visualización de Presentación de diapositivas

Para comenzar Presentación de diapositivas

Pulse ▶ para comenzar/reanudar Presentación de diapositivas.

NOTA

- Si no hay fotos seleccionadas para Presentación de diapositivas, en la Presentación de diapositivas se reproducen todas las fotos en el dispositivo de memoria.

Mientras Presentación de diapositivas está en progreso (o en pausa), usted puede:

- ✔ Pulse **OK** para visualizar Vista general de fotos.
- ✔ Pulse ❚❚ para poner en pausa/reanudar Presentación de diapositivas.
- ✔ Pulse **AMARILLO** para ampliar (solamente cuando Presentación de diapositivas está en pausa).
- ✔ Pulse ◀/▶ para rotar la foto 90 grados a la derecha/izquierda (solamente cuando Presentación de diapositivas está en pausa).
- ✔ Pulse ▶▶ o **P**∧ para desplazarse a la imagen siguiente.
- ✔ Pulse ◀◀ o **P**∨ para desplazarse a la imagen anterior.
- ✔ Pulse ■ para terminar la Presentación de diapositivas.

NOTA

- La duración de tiempo con el cambio de imagen puede ser mayor que el ajuste de tiempo en el menú.

Selección de fotos para la Presentación de diapositivas

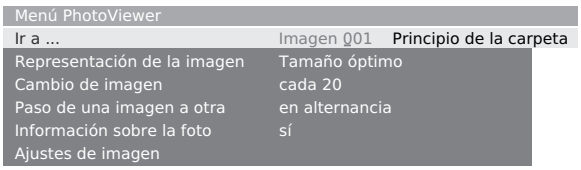
1 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar las fotos que se reproducirán en la Slide show, y luego pulse **AZUL** para confirmar.

2 Pulse ▶ para comenzar/reanudar Presentación de diapositivas solamente con las fotos seleccionadas.

Utilización del menú PhotoViewer

Con el menú PhotoViewer puede hacer ajustes a la foto y seleccionar el dispositivo de memoria.

Estando en la pantalla PhotoViewer, pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menú PhotoViewer.



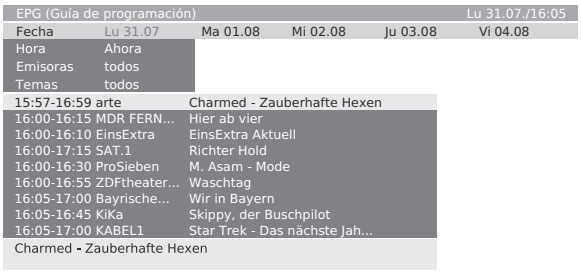
Lo que puede hacer con el menú PhotoViewer

Elementos	Descripción
Ir a ...	Puede ir directamente a la foto o saltar al inicio o al final del archivo.
Representación de la imagen	"Tamaño óptimo": las fotos se amplían o reducen para llenar óptimamente la pantalla. "Resolución original": las fotos se visualizan en su resolución original. Si la resolución de la foto es mayor que la de la pantalla, se cortarán partes de la foto.
Cambio de imagen	Puede ajustar la duración de cada cuadro en Presentación de diapositivas entre 3 y 60 segundos.
Paso de una imagen a otra	En Presentación de diapositivas puede seleccionar 4 patrones de transición de foto diferentes. También puede seleccionar "en alternancia" para hacer que la transición de las fotos se efectúe en secuencia.
Información sobre la foto	Puede visualizar información adicional sobre las fotos. Esta es: fecha y hora, resolución, y tamaño de la foto.
Ajuste imagen	Aquí puede ajustar: Modo AV, Contraste, Brillo, Color y Nitidez.
Selección del soporte de memoria	Puede seleccionar el medio de memoria para PhotoViewer. Esta opción esta visible solamente cuando hay más de 2 medios insertados en el televisor.

EPG (Guía de programación)

EPG significa Guía de Programas Electrónica y le brinda detalles de los programas en la pantalla. Con este sistema, al igual que con una guía de programas impresa, puede saber acerca del programa en curso. Además, los programas pueden ordenarse de acuerdo a ciertos temas, memorizarse, y se pueden programar grabaciones.

1 Pulse **EPG**.



- La primera vez que inicia la EPG se activa un asistente (no para DVB), que le guía a través de la configuración. A continuación ejecute la captura de datos (consulte la página siguiente).
- En la lista de programas se listan primero todos los programas presentándose actualmente.
- La visualización de la guía de programas se divide en dos ramas. La lista de programas inferior está influenciada por las restricciones de búsqueda superiores.
- De ser necesario pulse **P**∧/∨ para desplazar las páginas hacia arriba/abajo.

2 Pulse **AZUL** para cambiar entre las restricciones de búsqueda superiores “Cambiar a fecha, .., temas” y la lista de programas inferior.

Sintonización (programa actual) o ajuste de visualización programada (programa futuro)

1 **Prerrequisito:** tiene que estar en la lista de programas inferior. (En caso contrario, pulse **AZUL** para cambiar.)

2 Seleccione el programa y pulse **OK**.

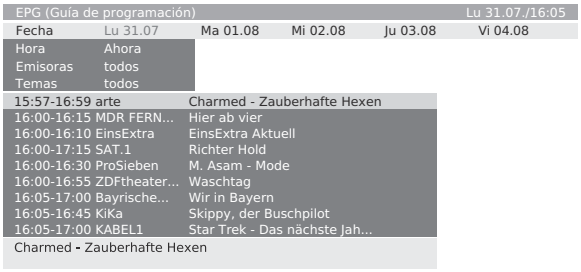
Elementos	Descripción
Ver	El televisor cambia al programa marcado en progreso.
Preseleccionar	El programa no ha comenzado y es preseleccionado. Delante del programa aparece un ✔. El televisor cambia automáticamente al inicio del programa o el televisor se encenderá automáticamente desde el modo de espera a menos que este ajustado para no encenderse. (Página 27)

Ajuste de la lista de programas

1 **Prerrequisito:** tiene que estar en las restricciones de búsqueda superiores. (En caso contrario, pulse **AZUL** para cambiar.)

2 Seleccione “Fecha”, “Hora”, “Emisoras” o “Temas” con ▲/▼.

Seleccione las restricciones de búsqueda para cada línea.



CONSEJOS

- Por ejemplo, si está buscando las próximas noticias que se emitirán, seleccione la fecha de hoy, para “Hora”, seleccione “Pronto”, para “Emisoras” seleccione “todos”, y para “Temas” seleccione “Noticias”. Entonces obtendrá una lista de todos los programas de noticias en la lista de programas debajo.
- Si se selecciona la línea “Hora”, entonces puede introducir la hora después de la cual se visualizaran los programas, mediante **0 - 9** en el mando a distancia. Introduzca siempre cuatro dígitos, por ejemplo, 0900 para 9:00 AM.
- Si se ha seleccionado una lista de favoritos en la línea “Emisoras”, en la lista de programas solamente se visualizan los programas de canales en la lista de favoritos.
- Antes de pulsar **AZUL** para salir de las líneas de selección superior, seleccione una de las líneas que le preceden. Si entonces regresa a la lista de programas, puede cambiar esta línea de menú con ◀/▶ sin tener que salir de la lista de programas. Si marco “Hora”, entonces puede introducir la hora después de la cual se visualizaran los programas utilizando **0 - 9** en el mando a distancia.

Visualizando información adicional sobre los programas

Bajo la lista de programas se visualiza información breve acerca de los programas.

Pulse ☰ para visualizar información detallada si aparece el icono ☰.

Preajuste de una grabación

1 **Prerrequisito:** tiene que estar en la lista de programas inferior. (En caso contrario, pulse **AZUL** para cambiar.)

2 Seleccione un programa deseado con ▲/▼, y luego pulse **ROJO** (Grabar).

- Para los detalles, consulte “Asistente de grabación - Vía EPG” en la pagina 33.

Utilización del menú EPG

1 Pulse **EPG**.

2 Pulse **MENU**.

Elementos	Descripción
Selección de proveedor	En recepción de televisión analógica, es posible que haya proveedores diferentes que emitan los datos de EPG para determinados paquetes de programas. Para conseguir otra gama de programas, puede cambiar el proveedor con “Seleccionar de proveedor”. Si el proveedor que busca no esta en la lista, entonces pulse **AMARILLO** para ejecutar una búsqueda de proveedor. Los programas ofrecidos por el proveedor se visualizarán en una lista.
Selección de programas	Puede eliminar determinados programas de la guía de programas. Estos programas deben estar desactivados en la selección de programas. Primero, todos los programas para los cuales se suministra información de programa están marcados con un ✔ . Los programas sin un ✔ no están incluidos en la guía de programas. **Marcas de programas de acuerdo a las gamas de recepción:** **E:** programas analógicos mediante antena/ cable, para los cuales el proveedor actual suministra datos. **T:** programas terrestres digitales DVB-T, **C**: programas de cable digital DVB-C, **S:** programas de satélite digital DVB-S1/S2.
Adquisición de datos	Si desea utilizar la EPG para programas analógicos y digitales, seleccione “sí” (para DVB + analógico). Si desea utilizar la EPG y solamente tiene recepción de DVB, seleccione “sí” (solamente para DVB). Si no está utilizando la EPG y por tanto no desea recibir ningún dato de EPG, seleccione “no”. Después de hacer los cambios en el menú EPG, o cada vez que se haya apagado la alimentación, deben capturarse los datos de la EPG. Para hacer esto, encienda el dispositivo y seleccione (para programas analógicos) el programa que ha definido como el proveedor, y permita que el televisor funcione durante aproximadamente 1 hora en el programa seleccionado. O cambie el televisor al modo en espera. Después de 2 minutos la pantalla del televisor resplandece en naranja y comienza la captura de datos de la EPG. Cuando haya concluido el proceso de captura de datos, la pantalla regresará a rojo. El proceso de captura de datos normalmente se ejecuta entre 2:00 y 5:00 a.m., cuando el televisor está en el modo de espera.

Viendo emisiones DVB

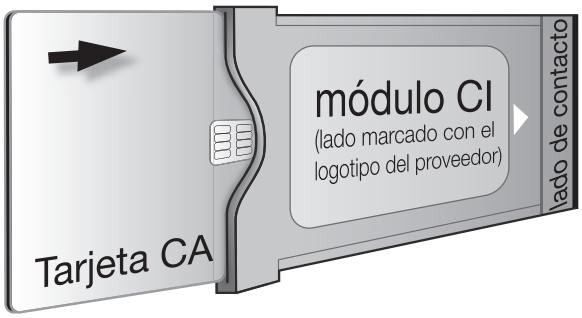
Módulo de acceso condicional (Módulo CI).

Para recibir programas digitales codificados, en la ranura CI de su televisor deben insertarse un módulo de acceso condicional (módulo CI) y una tarjeta CA. (Página 6)
El módulo CI y la tarjeta CA no son accesorios suministrados. Por lo general puede adquirirlos a través de su distribuidor.

Inserción de la tarjeta CA en el módulo CI

1 Asegúrese de que el televisor se apague mediante el interruptor de alimentación principal (⏻) en el televisor, o desconecte el enchufe de CA.

Con el lado con el chip de contacto de color dorado mirando hacia el lado del módulo CI marcado con el logotipo del proveedor, empuje la tarjeta CA en el módulo CI tan lejos como pueda entrar. Tenga en cuenta la dirección de la flecha impresa en la tarjeta CA.

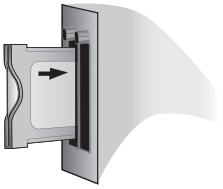


Inserción del módulo CI en la ranura CI

2 Extraiga la cubierta de los terminales posteriores.

3 Extraiga la cubierta de la ranura CI.

4 Inserte cuidadosamente el módulo CI en la ranura 1 de CI o en la ranura 2 de CI con la cara del contacto hacia adelante.



El logotipo en el módulo CI debe mirar hacia afuera, desde la parte trasera del televisor No use fuerza excesiva. Al hacer esto, garantice que el modulo no se doble.

Si el módulo CI se instala incorrectamente, el botón de expulsar sobresale un poco más.

Encendido del televisor

Después de encender la alimentación con el módulo CI insertado, aparecerá un dialogo. Debe ejecutar una búsqueda de programa.

5 Pulse **OK** para comenzar el asistente de programa.

6 Verifique los parámetros de rutina de búsqueda recomendados y entonces inicie otra búsqueda.

7 Coloque otra vez la cubierta.

Verificación de información del módulo CI

NOTA
- Asegúrese de que el módulo CI esté insertado correctamente.
- Este menú sólo está disponible para programas digitales.

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Instalación”, y luego pulse ▼ para moverse hacia abajo.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Otro”, y luego pulse ▼ para moverse hacia abajo.

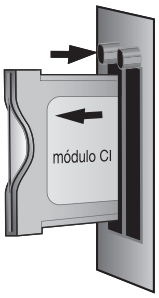
4 Pulse ◀/▶ para seleccionar el módulo CI que quiere comprobar, y luego pulse **OK**.
- El contenido de este menú depende del proveedor del modulo CI.

Extracción del módulo CI

- Apague el interruptor de alimentación principal (⏻) del televisor.

1 Extraiga la cubierta de la parte posterior del televisor.

2 Presione el botón de expulsión en la ranura de modulo correspondiente, y el módulo será liberado.



3 Extraiga el módulo del televisor.

4 Coloque otra vez la cubierta.

Actualización de software

Software básico del TV y de DVB
Para garantizar que su televisor siempre este actualizado, SHARP de vez en cuando pondrá a su disposición versiones actualizadas del software base del televisor y del software DVB. Estas actualizaciones se emiten vía satélite (solamente vía ASTRA1).
• Esta función no está disponible en algunos países.

Búsqueda automática de software nuevo vía satélite
El televisor determina automáticamente durante la noche, cuando se actualizan los datos de la EPG, si hay una versión nueva de software disponible vía satélite. Si embargo, para esto, el televisor debe permanecer en modo de espera (no apague el televisor con el interruptor de alimentación).
Si se ha encontrado una nueva versión del software, el televisor le informa con un mensaje en la pantalla la próxima vez que se encienda (consulte la columna de la derecha – “Cargando software nuevo”).

Búsqueda manual de software nuevo vía satélite
Si al encender el televisor no se visualiza automáticamente que hay software nuevo disponible, también puede ejecutar una búsqueda manual.
El sistema verifica primero si hay una actualización de software vía satélite.

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

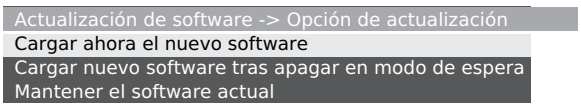
2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Instalación”, y luego pulse ▼ para moverse hacia abajo.

3 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Otro”, y luego pulse ▼ para moverse hacia abajo.

4 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Actualización de software”, y luego pulse **OK**.
• Se listan las versiones de software cargadas actualmente en el televisor.

5 Pulse ▲/▼ para seleccionar el la opción deseada, y luego pulse **OK** para comenzar la búsqueda.
• Si hay versiones nuevas disponibles entonces en la pantalla se visualizará el mensaje correspondiente.

Cargando software nuevo
Si mediante la búsqueda se encuentra software nuevo, aparecerá lo siguiente.


Actualización de software -> Opción de actualización
Cargar ahora el nuevo software
Cargar nuevo software tras apagar en modo de espera
Mantener el software actual

6 Avance a los pasos siguientes cumpliendo las indicaciones en la pantalla.
• Se visualiza una barra informándole el progreso del proceso de carga. ¡Durante el proceso de carga no apague su dispositivo mediante el interruptor de alimentación! Esto puede demorar hasta 20 minutos. Se le informará cuando esto termine.

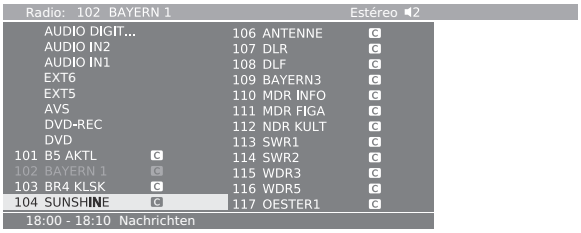
Al terminar de cargar:

7 Apague el televisor con el interruptor de alimentación y enciéndalo otra vez.
• Si no se ha actualizado software nuevo vía satélite, esto le será recordado varias veces después de encender el televisor.

Modo Radio

Solamente puede recibir programas de radio vía DVB. Si no tiene recepción de radio DVB entonces puede escuchar radio desde un dispositivo externo vía el televisor utilizando las entradas audio/AV.

Pulse **RADIO** para activar el modo de radio DVB.



- Se visualiza un resumen de los programas de radio.
- Pulse **RADIO** otra vez para salir del modo de radio DVB.

Apagando la pantalla y escuchando el radio solamente

Pulse **ROJO** para apagar la pantalla.

Para encender la pantalla, pulse **ROJO** otra vez.

- Con la pantalla apagada todavía podrá cambiar canales con **P**∧/∨ o **0 - 9** en el mando a distancia.

Utilización del menú Radio y EPG

Al igual que en la televisión normal, con el menú radio usted puede ajustar el sonido, buscar y guardar programas de radio (automáticamente o manualmente), cambiar programas y ajustar funciones de apagado/alarma. También puede reponer la pantalla EPG para programas de radio.

1 Pulse **RADIO** para activar el modo de radio DVB.

2 Pulse **MENU** para visualizar la pantalla de menú de radio.

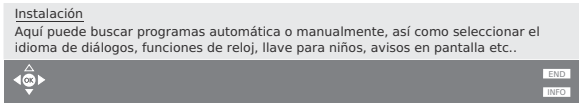
Operación del menú

Visualización de información y de la función índice

Hemos diseñado el televisor con texto de información basada en contenido integrada para cada elemento de forma que no tenga que preocuparse a cada momento por leer el manual de instrucciones. De conjunto con la función índice, esto forma un sistema de control muy conveniente.

Utilización del texto informativo

1 Pulse **INFO** con la pantalla de menú activa.
- Puede ver texto informativo solamente cuando el icono INFO aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla.

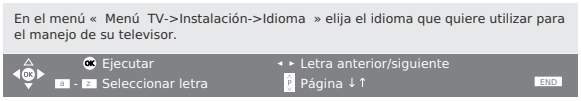

Instalación
Aquí puede buscar programas automática o manualmente, así como seleccionar el idioma de diálogos, funciones de reloj, llave para niños, avisos en pantalla etc..
END
INFO

Utilización del índice

Utilizando el índice, usted puede iniciar todos los asistentes y muchas funciones de operación directamente desde un punto único. De esta forma puede entenderse fácilmente el alcance completo funcional del televisor.
El ordenamiento alfabético esta precedido por los elementos “Idioma”, “Equipamiento del televisor” y “Repetir la primera puesta en servicio”.

1 Pulse **INFO** cuando no haya otra pantalla de menú activa.

2 Si “OK” aparece en la línea resaltada, a esta función puede accederse directamente con **OK**.


En el menú « Menú TV->Instalación->Idioma » elija el idioma que quiere utilizar para el manejo de su televisor.
Ejecutar
Letra anterior/siguiente
0 - 9 Seleccionar letra
Página ↓ ↑
END

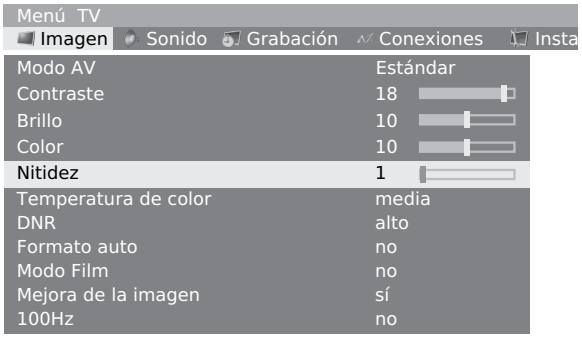
Selección de palabras claves en la pantalla Índice

Hay 3 formas de navegar de elemento en elemento en la pantalla índice.

① Seleccione letras iniciales con **0 - 9** en el mando a distancia como con el teclado de un teléfono móvil.
② Pulse ◀/▶ para ir a las letras anteriores/siguientes, o pulse ▲/▼ para ir de línea en línea.
③ Pulse **P**∧/∨ para desplazar la página arriba/abajo.

Menú Imagen

Pueden optimizarse varios ajustes relacionados con la imagen.



1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Imagen”, y luego pulse ▲/▼ para seleccionar un elemento deseado.

3 Pulse ◀/▶ para configurar/ajustar. El cambio se adoptará cuando salga del menú.

✔ Elementos del menú Imagen

Elementos
Modo AV
Contraste*
Brillo*
Color*
Tono de color*
Nitidez*
Temperatura de color*
Est. de color
DNR (Reducción de ruido)
Desplaz. imagen vert.
Formato auto
Modo cine
Mejora de la imagen
100Hz
Atenuación automática (OPC)
Restablecer

NOTA
- Los elementos con * pueden ajustarse y reiniciarse para cada Modo AV individual.
- Algunos elementos no aparecen dependiendo del tipo de señal recibida.
- Pulse ▲/▼ para seleccionar “otros...”, si no se visualiza el elemento que quiere ajustar.
- 100Hz no tendrá efecto en los siguientes casos.
  1) El tipo de señal recibida es una señal de PC.
  2) Se visualiza una OSD (visualización en pantalla)
  3) El teletexto está activado.

Modo AV

El Modo AV le ofrece cinco opciones de visión para elegir, para que la imagen se adapte de la mejor forma al ambiente del sistema, el cual puede variar debido a factores tales como, por ejemplo, el brillo de la sala, el tipo de programa visto o el tipo de la entrada de imagen procedente de un equipo externo.

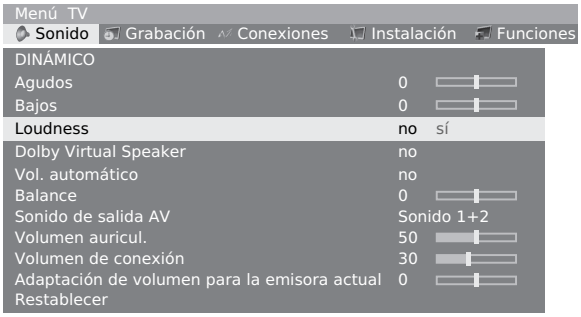
Elemento

Estándar: Para una imagen altamente definida en una habitación con brillo normal (Contraste de imagen mejorado: activado)
Suave: Crea una imagen más suave. (Contraste de Imagen Mejorado: Activado)
Eco: Reduce el consumo de energía. (Contraste de Imagen Mejorado: Desactivado)
Dinámico: Para una imagen nítida que realza el contraste y sirve para ver programas deportivos. (Contraste de Imagen Mejorado: Activado)
Usuario: Permite al usuario personalizar los ajustes que desee. Puede ajustar el modo para cada fuente externa. (Contraste de Imagen Mejorado: Desactivado)

NOTA
- Puede ajustar la preprogramación de fábrica ofrecida en “Estándar”, “Suave”, “Eco” y “Dinámico”.
- Puede asignar un modo AV diferente a cada fuente de entrada externa.
- La tecnología Contraste de Imagen Mejorado detecta las características de vídeo de la fuente y consecuentemente ajusta de forma fluida el brillo de la pantalla para producir niveles más intensos de negro.
- Contraste de Imagen Mejorado se activa cuando usted desactiva la función OPC para los elementos “Estándar”, “Suave” y “Dinámico” en modo AV.

Menú Sonido

Pueden optimizarse varios ajustes relacionados con el sonido.



✔ Elementos del menú Sonido

Elementos
Agudos*
Bajos*
Loudness
Dolby Virtual Speaker (Consulte la página 33 para sus funciones.)
Vol. automático
Balance
Sonido altavoces
Sonido de salida AV
Volumen auricul.
Volumen de conexión
Adaptación de volumen para la emisora actual
Restablecer

NOTA
- Los elementos con * pueden ajustarse y reiniciarse para cada Modo AV individual.
- Algunos elementos no aparecen dependiendo del tipo de señal recibida.
- Pulse ▲/▼ para seleccionar “otros...”, si no se visualiza el elemento que quiere ajustar.

Dolby Virtual Speaker

El efecto Dolby Virtual Speaker simula un ambiente de sonido envolvente con solamente dos altavoces. Puede elegir entre dos ajustes diferentes pata la anchura de las características del sonido generado.

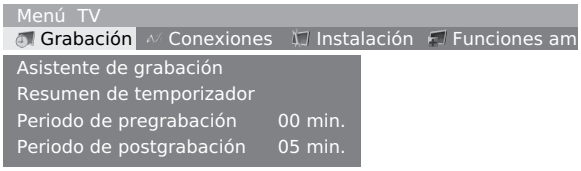
Elemento

no: Sin efecto
Reference Mode: Crea una experiencia auditiva de sonido envolvente de cinco altavoces convincente con solamente dos altavoces. En este modo, la anchura aparente del sonido a través de la imagen frontal es definida por la distancia entre los dos altavoces.
Wide Mode: Brinda una imagen de audio frontal más espaciosa y amplia desde dos altavoces colocados cerca, teniendo como modo de referencia el mismo sonido envolvente realista de cinco altavoces.

Menú Grabación

Puede ajustar grabaciones programadas con temporizador con la grabadora digital HDD integrada u otros dispositivos de grabación conectados. Puede encontrar más información sobre la grabación HDD en el capítulo "**Operación de la grabadora digital HDD**".

- La grabadora digital HDD interna no puede grabar señales desde los siguientes terminales: EXT 3 (entrada COMPONENT), EXT 5, 6 (entrada HDMI), y EXT 7 (entrada PC).



✔ Elementos del menú Grabación

Elementos	
Asistente de grabación	Con EPG
	Con teletexto (VPS)
	Manual
Resumen de temporizador	
Periodo de pregrabación	
Periodo de postgrabación	

Asistente de grabación

Para grabar programas de televisión, puede tomar los datos de la EPG, del teletexto o bien introducirlos manualmente.

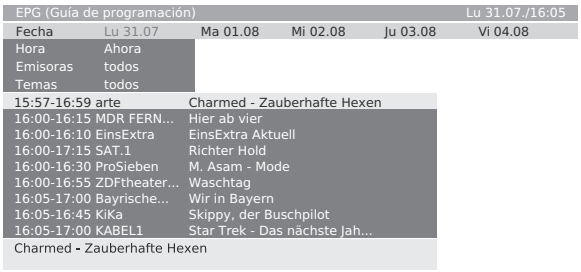
Con EPG

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar "Grabación", y luego pulse **OK**.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar "Asistente de grabación", y luego pulse **OK**.

4 Pulse ▲/▼ para seleccionar "Con EPG", y luego pulse **OK**.


EPG (Guía de programación)
Lu 31.07./16:05
Fecha Lu 31.07 Ma 01.08 Mi 02.08 Ju 03.08 Vi 04.08
Hora Ahora
Emisoras todos
Temas todos
15:57-16:59 arte Charmed - Zauberhafte Hexen
16:00-16:15 MDR FERN... Hier ab vier
16:00-16:10 EinsExtra EinsExtra Aktuell
16:00-17:15 SAT.1 Richter Hold
16:00-16:30 ProSieben M. Asam - Mode
16:00-16:55 ZDFtheater... Waschtag
16:05-17:00 Bayrische... Wir in Bayern
16:05-16:45 KiKa Skippy, der Buschpilot
16:05-17:00 KABEL1 Star Trek - Das nächste Jah...
Charmed - Zauberhafte Hexen

- Se visualiza la pantalla EPG.
- Si el televisor no reconoce la hora actual puede que sea redirigido a la pantalla de entrada de "Hora y fecha".

5 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el programa que quiere grabar, y luego pulse **ROJO**.

- Seleccione un programa que no haya comenzado.
- Si hay un conflicto entre dos programas aparece un mensaje Siga las instrucciones en la pantalla y elija el que tiene la prioridad.

6 Aparece la pantalla de lista de temporizador, resaltando cada ajuste utilizado para la grabación venidera. Confirme con **OK**. Puede hacer ajustes como se explica en el paso 3 en la sección **Manual** siguiente.

7 Cuando haya terminado, delante del programa aparecerá un punto rojo como identificación.

- Para cancelar la grabación, seleccione un titulo en la lista y pulse **ROJO**. Si la lista de temporizador ya ha sido transferida a una grabadora externa, entonces aquí también debe borrarse el temporizador.

Con teletexto (VPS)

1 Seleccione "Con teletexto (VPS)" en lugar de "Con EPG" en el paso 4 **Con EPG**.

- Se visualiza la pantalla de selección de programas.
- Si el televisor no reconoce la hora actual puede que sea redirigido a la pantalla de entrada de "Hora y fecha".

2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el canal desde el cual quiere grabar, y luego pulse **OK**.

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar el programa que quiere grabar, y luego pulse **OK**.

- Seleccione un programa que no haya comenzado.
- Si hay un conflicto entre dos programas aparece un mensaje. Siga las instrucciones en la pantalla y elija el que tiene la prioridad.

4 Seleccionar y confirmar con **OK** Puede hacer ajustes como se explica en el paso 3 en la sección **Manual** siguiente.

NOTA

- Seleccione la página de inicio del teletexto según la emisora (el ajuste predeterminado es "301").
  Para el método de selección, siga estos pasos:
  ① Al utilizar el modo teletexto, pulse **MENU** para visualizar el Menú Teletexto
  ② Seleccione "Instalación"
  ③ Pulse **OK** en el mando a distancia
  ④ Seleccione "Páginas de avance", y a continuación introduzca el valor de la selección

Manual

Puede introducir manualmente la información necesaria para la grabación.

1 Seleccione “Manual” en lugar de “Con EPG” en el paso 4 **Con EPG**.
- Se visualiza la pantalla de selección de programas.
- Si el televisor no reconoce la hora actual puede que sea redirigido a la pantalla de entrada de “Hora y fecha”.

2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar el canal desde el cual quiere grabar, y luego pulse **OK**.

3 Aparece la pantalla de lista de temporizador, resaltando cada ajuste utilizado para la grabación venidera. Realice los siguientes ajustes según sea necesario. Confirme con **OK**.
① Grabadora: Selección del equipo de grabación.
② Fecha: Fecha de la grabación
③ Tiempo de grab.: Tiempo de grabación
④ VPS: Selección de uso de señal VPS
⑤ Tipo de grabación: Selección de frecuencia de grabación (una vez, Lu-Vi, diariamente, cada semana o serie [si hay datos EPG disponibles]).
- Si hay un conflicto entre dos programas aparece un mensaje. Siga las instrucciones en la pantalla y elija el que tiene la prioridad.

NOTA
- Si utiliza una grabadora externa sin AV Link, tiene que seleccionar la fuente de grabación en la grabadora (por ejemplo, AUX, consulte el manual de instrucciones de su grabadora).
- Si utiliza una grabadora externa con AV Link, esta selección de fuente de grabación se controla automáticamente.

Resumen de temporizador

Desde aquí, también puede cambiar los datos de grabación **(VERDE)**, borrar completamente grabaciones programadas **(AMARILLO)**, o programar una grabación nueva **(ROJO)** pulsando los botones de colores asignados.

Periodo de pre y postgrabación

Si graba un programa sin VPS, podrá indicar un intervalo de tiempo para adelantar/prolongar la hora de comienzo de su programa, de modo que los programas que empiecen/terminen un poco antes sean grabados de principio a fin.

Grabación con temporizador con dispositivos externos

Grabadora con AV Link

Si utiliza una grabadora con AV Link o un sistema similar conectado externamente, el televisor y la grabadora conectada intercambian sus propios datos de canal/temporizador.
Consulte el manual de operación de su grabadora para saber si su grabadora es compatible con AV Link. Además, para la conexión entre el televisor y la grabadora utilice solamente cables Euro SCART.

Canales analógicos
Los datos del temporizador se transmiten automáticamente del televisor a la grabadora después de que termine la programación.
Desde aquí la grabadora es controlada por la grabadora y el sintonizador de grabación se utiliza para la recepción del programa.
Los datos de grabación no se guardan en la lista de temporizador del televisor. Por tanto, si desea cambiar o borrar los datos de temporizador tiene que hacerlo en la grabadora.

Canales digitales
Si desea grabar canales digitales con una grabadora conectada externamente, entonces se utilizará el sintonizador DVB y el televisor toma control sobre la grabadora. Entonces el canal en el televisor será bloqueado durante la grabación con temporizador.

Grabadora sin AV Link

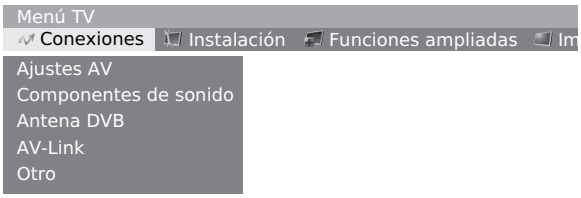
Si no puede programar desde el televisor su grabadora conectada externamente, pero el televisor soporta AV Link, siempre se utiliza el receptor del televisor.
El interruptor AV Link en la grabadora debe estar en encendido. Lea las instrucciones de operación de su grabadora.
Además, para la conexión entre el televisor y la grabadora utilice solamente cables Euro SCART.

Canales analógicos y digitales
Puede controlar la grabación desde el televisor. La grabadora debe ajustarse manualmente a la entrada AV a la cual el televisor está conectado. Entonces el canal en el televisor será bloqueado durante la grabación con temporizador.

Protección contra copia
Por motivos legales, los programas protegidos contra copia no saldrán en los conectores EURO SCART.

Menú Conexiones

Utilice este menú cuando conecte grabadoras, grabadora de DVD, etc. Hay un asistente que le guiará por los pasos individuales.



✔ Elementos del menú Conexiones

Elementos		
Ajustes AV	Asistente de conexión	
Componentes de sonido	Altavoces del TV	
	Amplificador HiFi/AV	
Antena DVB	Antena DVB-T	Asistente de antena
	Antena DVB-S	Asistente de antena
AV-Link	Iniciar transmisión/Cancelar transmisión	
Otro	Ajuste manual de la normal AV	A EXT1/EXT2/EXT4
	Asignar entrada de sonido dig.	
	Permitir tensión de conmutación	
	Presentación RGB en EXT1	

Ajustes AV

El Asistente de conexión integrado le muestra a cuál terminal debe conectar su equipo. Luego conecte el equipo de acuerdo al diagrama y siga cada mensaje. Una explicación detallada paso a paso se brinda en la página 16.

Antena DVB

Puede reconfigurar el ajuste de la antena después de ejecutar la instalación inicial. Para cada ajuste lea cuidadosamente las instrucciones en la pantalla o consulte la página 10.

AV Link

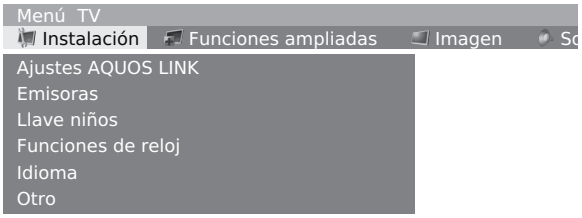
Con esta función puede transferir los datos de los canales del televisor (como números/nombres/canales/frecuencias de la emisora preajustada) a la grabadora si la grabadora está ajustada para AV Link.

Otro

Aquí puede cambiar las normas AV, asignar la entrada de audio digital, conectar/desconectar la tensión de conmutación y permitir las visualizaciones RGB.

Menú Instalación

Puede buscar estaciones automáticamente o manualmente así como ajustar el idioma del menú, funciones de reloj, llave niños, etc.



Elementos		
Ajustes AQUOS LINK	Conexión automática	
	Selección de grabadora	
Emisoras	Asistente de búsqueda	Cambio de ajustes de búsqueda
		Iniciar búsqueda/ actualización
	Ajuste manual	
	Modificar canales	
	Seleccionar/modificar favoritos	
PIP*	Tipo*	
	Posición*	
Llave niños	Código secreto ?????	Bloquear inmediatamente
		Bloquear diariamente
		Bloquear según la edad
		Cambiar código secreto
		Borrar el código secreto
Funciones de reloj	Desconectar una sola vez	
	Desconectar cada día	
	Avisar una sola vez	
	Despertar L - V	
	Despertar sábado	
	Despertar domingo	
	Despertar con	
	Volumen del despertador	
Idioma		
Otro	Desconectar sin señal	
	Sobreimpresiones	Duración de inserción
		Volumen
	Hora y fecha	Hora
		Variación hora universal
		Fecha
		Comienzo horario de verano
		Fin horario de verano
	Actualización de software	Software básico del TV
		Software de DVB
	Subtítulos DVB	
	Juego de caracteres DVB	

NOTA

* Este elemento solamente aparece cuando se PIP está activado.

Emisoras

El menú contiene la búsqueda automática de canales y los ajustes manuales de canal. Usted puede reordenar canales, introducir y cambiar nombres de canales y borrar canales.

Asistente de búsqueda

Utilice este menú para buscar canales automáticamente una vez que se hayan realizado determinados ajustes. (Para los detalles, consulte la página 10, **Asistente de primera puesta en servicio**.)

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Instalación”, y luego pulse **OK**.

Pulse ▲/▼ para seleccionar “Emisoras”, y luego pulse **OK**.

Pulse ▲/▼ para seleccionar “Asistente de búsqueda”, y luego pulse **OK**.

- Verá una tabla para la búsqueda automática de canales.

3 De ser necesario, seleccione “Cambio de ajuste de búsqueda”, y luego pulse **OK**. De lo contrario, salte al paso 6.

4 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar su país o área en la lista en la pantalla, y luego pulse **OK**.

5 Siga los menús y haga ajustes necesarios uno tras otro.

6 Pulse ▲/▼ para seleccionar “Iniciar búsqueda/ actualización”, y luego pulse **OK**.

NOTA

- La búsqueda de canales demorará algún tiempo.
- Durante este tiempo no haga ninguna introducción ni desactive el ajuste.
- Cuando haya terminado la búsqueda se le mostrarán los resultados y los canales memorizados ordenados numéricamente.
- Después de que termine la búsqueda de canales, cierre la tabla pulsando **OK**.

Ajuste manual

Utilice la opción de ajuste manual cuando reciba una señal de televisión cuya norma de televisión/color se desvíe de una que ya está especificada. Sin embargo, esto requiere un conocimiento detallado.

Modificar canales

Puede desplazar canales, introducir o cambiar nombres de canales y borrar canales. La operación es la misma que se explicó en la página 12, “**Para borrar, desplazar o cambiar el nombre de canales del resumen programas**”.

Seleccionar/modificar favoritos

Cada lista favoritos contiene hasta 99 canales. Usted puede poner juntas las listas favoritos para que se adapten a sus requisitos (por ejemplo, listas de temas). Otras personas utilizando este televisor pueden crear sus propias listas favoritos.
Las listas favoritos también tienen la ventaja que los canales provenientes de fuentes de señal diferentes pueden guardarse en el orden de su preferencia.
Pueden guardarse hasta 6 listas favoritos.

1 Pulse **MENU** y se visualizará la pantalla del menú TV.

2 Pulse ◀/▶ para seleccionar “Instalación”, y luego pulse **OK**.

Pulse ▲/▼ para seleccionar “Emisoras”, y luego pulse **OK**.

Pulse ▲/▼ para seleccionar “Seleccionar/modificar favoritos”, y luego pulse **OK**.

- Se visualiza la pantalla “Seleccionar/modificar favoritos”.

VERDE: Seleccione la siguiente lista favoritos.

Cambio de nombre a favoritos

1 **Prerrequisito:** Debe estar seleccionada Lista Favoritos (columna derecha). En caso contrario, cambie la lista con ▶.

2 Pulse **AZUL** para activar la “Cambiar nombre de lista”, e introduzca el nombre nuevo con **0 – 9** al igual que con las teclas de un teléfono móvil, y luego pulse **OK** para guardar el nombre nuevo.

Añadiendo favoritos

1 **Prerrequisito:** Debe estar seleccionada la pantalla “Todas las emisoras” (columna izquierda). En caso contrario, cambie la lista con ◀.

2 Utilizando ▲/▼ o **0 – 9**, marque las emisoras que se añadirán como favoritas.

3 Pulse **OK** para añadir.

- La emisora nueva se añade al final de la lista favoritos.

Borrado de favoritos

1 **Prerrequisito:** Debe estar seleccionada la lista Favoritos (columna derecha). En caso contrario, cambie la lista con ▶.

2 Utilizando ▲/▼ o **0 – 9**, marque las emisoras que se borrarán.

3 Pulse **OK** para borrar.

o

Pulse **ROJO** para activar “Borrar lista de favoritos”, y luego pulse **OK** para borrar la lista.

Desplazando/ordenando favoritos

1 **Prerrequisito:** Debe estar seleccionada la lista Favoritos (columna derecha). En caso contrario, cambie la lista con ▶.

2 Utilizando ▲/▼ o **0 – 9**, marque las estaciones que se desplazarán.

3 Pulse **AMARILLO** para activar “Desplazar programa”.

4 Seleccione la posición de inserción con ▲/▼ o **0 – 9**.

5 Pulse **OK** para confirmar.

Llave niños

Con la llave para niños puede bloquear de forma inmediata el acceso a todos los programas o bloquearlos diariamente durante un determinado intervalo de tiempo.
Para utilizar esta función, primero tiene que establecer su código secreto.

NOTA

- Si no se introduce un código secreto durante varios segundos, se apagará la alimentación del televisor.
- **Como una medida de precaución, escriba su código secreto en la parte posterior de este manual de operación, recórtelo y guárdelo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.**
- Si pierde u olvida su código secreto, consulte la página 52.

Funciones de reloj

En este menú puede hacer que el televisor se apague (se ponga en espera) diariamente automáticamente a una hora determinada. También puede hacer que emita una alarma (recordatorio) diariamente a una hora determinada. Esto también es posible cuando el televisor está en el modo de espera (despertador).

PIP

En este menú, puede ajustar todos los ajustes relativos a la representación Imagen en Imagen (PIP), como por ejemplo: tipo, posición, tamaño de la sobreimpresión en pantalla. Para llamar a este menú debe activar el modo PIP. Para la operación detallada, consulte la página 23.

Idioma

Puede seleccionar un idioma en el menú Instalación. Seleccione entre 19 idiomas. (alemán, checo, danés, eslovaco, esloveno, español, finlandés, francés, griego, holandés, húngaro, inglés, italiano, noruego, polaco, portugués, ruso, sueco, turco)

Otro

Hay un texto explicativo para cada función. Si no se muestra el texto informativo, pulse **INFO** para activarlo.

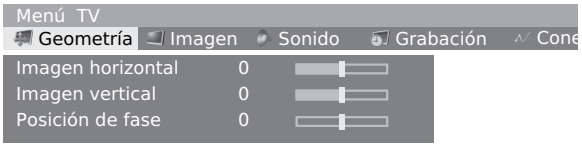
Menú Funciones ampliadas

El menú Funciones ampliadas brinda una forma alternativa de acceder a menús/funciones de uso frecuente.

Elementos
Archivo GD
Radio DVB (Radio digital)
Favoritos
PhotoViewer
Índice de materias
Subtítulos de teletexto

Menú Geometría

En este menú puede ajustar los valores de geometría de su PC conectado. Primero conecte el PC a EXT7 (ANALOG RGB) o a EXT5/6 utilizando el cable de conversión HDMI/DVI.



Elementos
Imagen horizontal
Imagen vertical
Posición de fase*

* Tal vez no se visualice dependiendo de la señal.

Otros elementos del menú

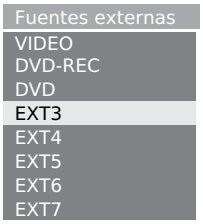
Algunas de las funciones útiles pueden llamarse directamente pulsando botones asignados en el mando a distancia.

Fuentes externas

Utilice la pantalla Fuentes externas para seleccionar/revisar el equipo externo conectado al terminal o terminales en la parte posterior del televisor.

1 Para ver imágenes desde un equipo AV externo, pulse ⏎.
- Para cerrar la pantalla Fuentes externas, pulse ⏎ otra vez.

2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el terminal correspondiente, y luego pulse **OK**.



NOTA
- Si un dispositivo compatible con AQUOS LINK conectado a EXT 5 ó 6 envía al televisor datos específicos del modelo, se visualiza su nombre de dispositivo.

Imagen fija

Puede congelar una imagen en movimiento en la pantalla.

1 Pulse ⏸.

2 Pulse de nuevo ⏸ para salir de la imagen fija.

NOTA
- Esta función pudiera no estar disponible dependiendo de la condición de la señal.

Modo panorama

Puede seleccionar el tamaño de la imagen. El tamaño de imagen seleccionable cambia según el tipo de la señal recibida.

Básicamente, si ajusta Formato auto a “sí” en el menú Instalación, para cada emisión se selecciona automáticamente el Modo panorama óptimo. Sin embargo, puede cambiar manualmente el formato de la pantalla como se explica a continuación.

NOTA
- Además de cambiar manualmente el Modo panorama como se explica en este documento, el televisor puede detectar y seleccionar el Modo panorama óptimo de acuerdo con la señal recibida.

1 Pulse ⊞.
- El menú Modo panorama se visualiza.
- El menú lista las opciones del Modo panorama que pueden seleccionarse para el tipo de la señal de vídeo que está recibiéndose actualmente.

2 Pulse ⊞ o ▲/▼ mientras el menú Modo panorama está aún en la pantalla.
- Según avanza por las opciones, cada una de ellas se refleja inmediatamente en la pantalla. No hay necesidad de pulsar **OK**.

Elemento (para señal SD [estándar])

Panta. Comp.: Para imágenes anamórficas 16:9.
Normal: Para las imágenes “estándar” 4:3. Aparece una barra lateral en cada lado.
Pantalla ancha: En este modo, la imagen se alarga progresivamente hacia cada lado de la pantalla.
Cibe 16:9: Para imágenes tipo buzón 16:9. Con algunos programas puede que aparezcan barras en la parte superior e inferior.
Cine 14:9: Para imágenes tipo buzón 14:9. Con algunos programas puede que aparezcan barras en la parte superior e inferior.

Elemento (para la señal HD [alta definición])

Panta. Comp.: Visualización con la imagen de Sobrescaneado. Corta todos los lados de la pantalla.
Subescan: Visualización con la imagen Subescaneado. (Visualización con la imagen en alta definición comprimida óptimamente. Con algunos programas puede que aparezca ruido en el borde de la pantalla.)

Elemento (para la señal de PC)

Panta. Comp.: Una imagen llena completamente la pantalla.
Normal: Mantiene la relación de aspecto original en una pantalla completa.
Cine: Para imágenes tipo buzón 16:9. Con algunos programas puede que aparezcan barras en la parte superior e inferior.
dot by dot (Pto x Pto): Detecta la resolución de la señal y muestra una imagen con el mismo número de píxeles en la pantalla.

NOTA
- Algunos elementos no aparecen dependiendo del tipo de señal recibida.

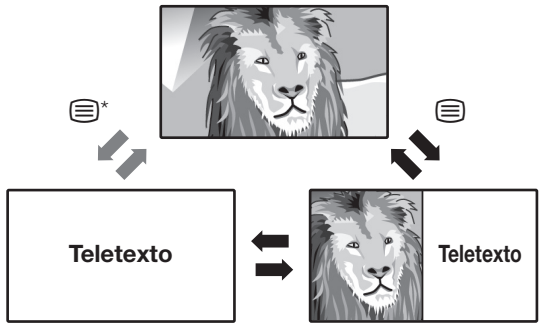
Teletexto

Qué es el Teletexto?
El teletexto emite páginas de información y entretenimiento hacia televisores especialmente equipados. El televisor recibe señales de Teletexto emitidas por una red de televisión, y las descodifica para mostrarlas en formato gráfico. Algunos de los diversos servicios disponibles son: Noticias, información meteorológica y deportiva, información bursátil y avances de programación.

Activación y Desactivación del Teletexto

1 Seleccione un canal de televisión o de una fuente externa que tenga programa de Teletexto.

2 Pulse ☰ para visualizar el teletexto en la pantalla derecha y la imagen normal en la pantalla izquierda.
- Muchas estaciones utilizan el sistema operativo TOP, mientras que algunas utilizan FLOF (por ejemplo, CNN). Su TV soporta ambos sistemas. Las páginas se dividen en grupos de tópicos y en tópicos. Después de cambiar en el teletexto, pueden guardarse hasta 2000 páginas para su acceso rápido.
- En la pantalla dual, pulse ☰ para regresar a la pantalla normal.
- En la pantalla dual, pulse **PIP** para visualizar teletexto en toda la pantalla. Una vez que se haya hecho esto, puede regresar a la pantalla normal pulsando ☰ como se mostró.
- Si selecciona un programa que no tenga señal de Teletexto, se visualizará “Sin texto”.
- Si no hay señal del teletexto disponible se visualiza el mismo mensaje durante otros modos.



PIP

NOTA
- Teletexto no funcionará si el tipo de señal seleccionado es RGB. (“Menu TV > Conexiones > Otros > Ajuste manual de la norma AV”)

* Se puede volver atrás una vez que se visualiza el teletexto en pantalla completa.

Utilización del menú teletexto

Al utilizar el modo teletexto, pulse **MENU** para visualizar el Menú Teletexto.

Elementos	
Noticias	
Mostrar/Ocultar	
Asistente de grabación	
Instalación	Páginas de avance
	Páginas de subtítulos
	Juego de caracteres
	HiText

Botones para la operación del teletexto

Botones	Descripción
Color (Rojo/ Verde/Amarillo/ Azul)	Pulsando el botón de **Color (Rojo/Verde/ Amarillo/Azul)** correspondiente en el mando a distancia, usted puede seleccionar un grupo o bloque de páginas visualizado en los corchetes coloreados de la parte inferior de la pantalla.
0 - 9	Seleccione directamente cualquier página de la 100 a la 899 utilizando **0 - 9**.
(Arriba/ Abajo/ Completa)	Cambia la imagen Teletexto a Arriba, Abajo o Completa.
(Revelar Teletexto oculto)	Revela u oculta información como, por ejemplo, la respuesta a una pregunta de un concurso.
(Congelación/ Retención)	Detiene automáticamente la actualización de páginas de teletexto o cancela el modo de retención.
(Subtítulo para teletexto)	Muestra los subtítulos o sale de la pantalla de subtítulos. • El subtítulo no aparecerá en pantalla cuando el servicio no contenga información de subtítulos.
(Subpágina)	Revela u oculta páginas secundarias. • Botón ◀/▶: Seleccionar subpágina. • Botón **ROJO**: Para ir a la página anterior. • Botón **VERDE** : Para ir a la página siguiente. • Estos dos botones se muestran en la pantalla mediante los signos − y +.

Operación de la Grabadora Digital HDD

Información importante

Disco duro (HDD)

Este televisor graba programas en una unidad de disco duro (HDD). El disco duro está equipado con un mecanismo de seguridad para proteger a los datos contra impacto, vibración y polvo. Sin embargo, para prevenir la perdida de datos, usted debe tener particular cuidado con los siguientes aspectos:

- No someta al televisor a impactos.
- No lo utilice en un lugar instable o sometido a vibración.
- No mueva el televisor si la alimentación esta encendida.
- No desconecte el cable de alimentación de la toma de CA durante la grabación o la reproducción. Primero apague la alimentación (el indicador STANDBY se ilumina en rojo), y luego desconecte el cable de alimentación de la toma de CA.
- No lo utilice en un lugar con cambios bruscos de temperatura (variación de mas de 10°C por hora).
- El televisor funcionará mal si se utiliza en un lugar frío (5°C o inferior) o un lugar extremadamente caliente (35°C o superior).
- Si traslada el televisor de un lugar frío a uno caliente, deje que el televisor se adapte antes de utilizarlo.
- En el caso improbable que el disco duro (HDD) tenga un fallo de funcionamiento por alguna razón (HDD), no puede reemplazarlo usted mismo. Si desarma el televisor anulará la garantía. Contacte con el centro de servicio más cercano aprobado por SHARP. No podemos brindar compensación por contenido de datos si los mismos se pierden o no se graban.

Este televisor tiene incorporada una unidad de disco duro (abreviada como “HDD”) para grabación y reproducción. Al configurar y utilizar el televisor tenga presente los siguientes aspectos. Si no se observan estas precauciones se puede causar daño al HDD o a su contenido, puede haber errores en el funcionamiento del disco, o puede grabarse ruido.

- No someta el televisor a vibración o impactos.
- No coloque el televisor en un lugar muy estrecho que pudiera bloquear el ventilador de enfriamiento o el puerto de ventilación en la parte trasera del televisor.
- No coloque el televisor en un lugar con variación brusca de temperatura.
  Si el televisor se coloca en un lugar con variación brusca de temperatura, se puede formar rocío dentro del mismo. Si el televisor se utiliza habiéndose formado rocío interno, esto puede causar daño o mal funcionamiento del HDD. Recomendamos mantener la variación de la temperatura de la habitación dentro de 10˚C por hora.
- No coloque el televisor en un lugar con alta humedad.
- Coloque el televisor horizontalmente, nunca inclinado.
- Cuando la alimentación esta encendida, no desconecte el cable de alimentación de la toma de CA, no apague el disyuntor para el área donde está colocado el televisor, y no mueva el televisor.
  Al mover el televisor, primero apague la alimentación (el indicador STANDBY se ilumina en rojo), y luego desconecte el cable de alimentación de la toma de CA.

Material que no puede grabarse

- Las únicas señales que pueden grabarse son las provenientes de los sintonizadores analógico y digital internos y las señales CVBS y Y/C externas.
- Al grabar una señal que no sea la señal que se está viendo, hay algunas señales que no pueden grabarse, dependiendo de cual sea la señal que se está viendo.
- Este televisor esta equipado con una función de protección contra copia que previene la grabación de programas emitidos que contengan una señal que restrinja la copia según las leyes de propiedad intelectual y similares.
- Si un vídeo fuente incluye una señal con protección contra copia y la misma aparece a mitad de la grabación, la grabación se para en ese punto. La grabación se reanuda cuando la señal de protección contra copia deja de estar presente, y no se grabara la parte en la cual esta presente la señal de prevención de copia.

En el caso improbable que exista un problema, como la pérdida de contenido de audio o vídeo grabado debido a un mal funcionamiento del disco duro (HDD), tenga presente por anticipado que SHARP no acepta responsabilidad de indemnizar por el contenido que no pudo grabarse o editarse, por la pérdida de vídeo grabado o editado, o por otros daños directos o indirectos relacionados.

Si ocurre una falla de alimentación

- Si ocurre una falla de alimentación eléctrica puede dañarse el contenido que se está grabando o grabado con temporizador.
- Puede dañarse el contenido que se está reproduciendo.

Para grabaciones importantes

- Si el HDD tiene fallos de funcionamiento, puede perderse el contenido grabado en el HDD. Si desea guardar permanentemente el contenido, le recomendamos que copie o traslade contenido a un DVD-RW o un DVD-R.

NOTA

- Si se visualiza un mensaje indicando un error del HDD y el HDD ha tenido un fallo de funcionamiento, no puede reemplazar el HDD por usted mismo. Si desarma el televisor, se anulará la garantía. Además, es imposible recuperar los datos. Si es posible reproducir, vuelva a grabar el contenido grabado en un disco DVD-RW/R, y contacte con su centro de servicio más cercano aprobado por SHARP.

Protección de la propiedad intelectual

- La grabación y reproducción de cualquier material puede requerir autorización. Consulte especialmente lo establecido en la Ley de Propiedad Intelectual de 1956, la Ley de Protección de Intérpretes Musicales y Dramáticos de 1958, las Leyes de Protección de Intérpretes de 1963 y 1972 y cualesquiera promulgaciones y sentencias legales posteriores.
- Este producto incorpora tecnología para la protección de la propiedad intelectual que está protegida por patentes de Estados Unidos y otros derechos de propiedad intelectual. La utilización de esta tecnología de protección de propiedad intelectual debe ser autorizada por Macrovision Corporation y está destinada a su utilización doméstica y otras formas de visualización limitada, a menos que Macrovision Corporation exprese lo contrario. Se prohíbe la utilización de técnicas de ingeniería inversa y el desmontaje.

Aparato patentado en Estados Unidos con los números siguientes 4.631.603; 4.819.098; 4.907.093; 5.315.448; y 6.516.312 con licencia para visualización limitada únicamente.

Funciones

Acerca del sistema grabadora digital

Su televisor SHARP está equipado con una grabadora digital que incluye un disco duro. Puede utilizarla para grabar y reproducir imágenes y sonido de programas de televisión, como los hace con una videograbadora o un grabador de DVD. También pueden grabarse y reproducirse programas en HDTV. Sin embargo, las posibilidades de la grabadora digital son mucho más versátiles que las de una videograbadora o un grabador de DVD.

✔ Visualización con diferencia horaria

Esta viendo televisión, y suena el teléfono …
No se preocupe. Puede hacer pausa en un programa de televisión y continuar reproduciéndolo después.

✔ Reproducción persiguiendo

Regreso temprano a casa cuando esta jugándose un partido de fútbol que se esta grabando con temporizador …
No espere. Sencillamente rebobine hasta el comienzo del partido mientras el partido se sigue grabando.

✔ Grabación reproducción/simultánea

No tiene que sentarse a esperar a que termine la grabación. Mientras graba puede reproducir DVDs o programas ya grabados en el HDD.

✔ Repetición instantánea

Puede saltar hacia atras 40 segundos con sólo pulsar un botón, para volver a ver la escena. La imagen en vivo se muestra al mismo tiempo en la ventana PIP.

✔ Archivando la grabación con diferencia horaria

También puede decidir copiar todo el programa de televisión en el archivo de la grabadora digital al terminar un programa de televisión que ha estado viendo con una diferencia horaria.

✔ Navegación rápida saltando

Salte hacia atrás y hacia delante en el programa con sólo pulsar un botón.
La distancia de salto puede ajustarse.
Además, la función especial “Smart jump” garantiza que para cada cambio en la dirección del salto la distancia de salto se acorte a la mitad. De esta forma puede tantear rápidamente para llegar a un punto determinado en la reproducción con desplazamiento de tiempo.

✔ Avance rápido y rebobinado

Puede avanzar rápido y rebobinar tres velocidades diferentes en el programa que esta viendo. (No es posible rebobinar con HDTV.)

✔ Cámara lenta

Puede ver el programa que se está visualizando a cuatro velocidades diferentes de cámara lenta.

✔ Colocación de registros

Durante un partido de fútbol, por ejemplo, puede marcar las escenas emocionantes o los goles. (Para hacer esto, la grabación con diferencia horaria se convierte a una grabación de archivo.) Mas tarde, puede reproducir los registros como momentos estelares.

✔ Grabación directa en el archivo

El archivo guarda entre 20 y 100 horas de programas, dependiendo de la calidad de grabación ajustada.

✔ Grabación con temporizador utilizando EPG o teletexto

Seleccione con comodidad su programa favorito para grabar, desde EPG o teletexto. La grabadora digital graba hasta 50 grabaciones con temporizador – incluso si usted está ausente.

✔ Grabación de series

Tiene la conveniencia de grabar series que se emiten diariamente, semanalmente o de lunes a viernes.

✔ Administrador de borrado

Un administrador de borrado garantiza que siempre haya espacio de grabación suficiente para programas nuevos.

✔ Edición de títulos archivados

Puede ordenar editar/cambiar el nombre, bloquear o borrar títulos en el Archivo GD. También puede borrar u ocultar secciones del programa seleccionado.

✔ Copia de sus grabaciones a una videograbadora/DVD

Las grabaciones que desea ver repetidamente a largo plazo deben quemarse en un DVD o transferirse a una videograbadora. Entonces puede borrar el programa del archivo. Para la transmisión de datos a un equipo externo, puede hacer esto utilizando el comando “Copiar”.

Limitación durante la operación de PIP

Si la pantalla principal usted ve la imagen en vivo y abre la imagen PIP, por lo general se termina y borra la grabación con televisión con diferencia horaria ejecutándose en segundo plano.
Con la grabación de archivos y la televisión con diferencia horaria hay limitaciones respecto a las emisoras que puede seleccionar para la imagen PIP.

Acerca de la visualización con diferencia horaria y la grabación/reproducción de archivo

Reproducción:
Puede reproducir el programa de varias formas, ya sea el programa actual con la diferencia horaria o y el titulo ya grabado desde el Archivo GD. (Página 48)

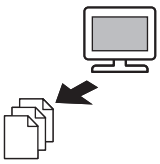
Registro:
Puede marcar sus escenas favoritas o goles en partidos de fútbol para verlas otra vez más tarde. (Página 51)

Su disco duro puede ejecutar ...

Grabación con diferencia horaria
Si la función está activada el televisor graba automáticamente el programa que esta viendo.

Grabación de archivo
Puede elegir guardar los programas directamente en el Archivo GD.

En el modo de grabación de archivo, también puede:



- ✔ Grabar un programa directamente a un archivo mientras hace otras cosas.
- ✔ Grabaciones con temporizador de programas utilizando EPG o teletexto.
- ✔ Borrar, editar, cambiar el nombre o bloquear los títulos que ya están archivados.

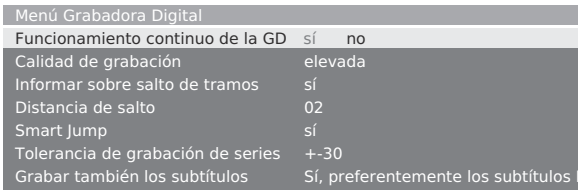
Guardando la grabación con diferencia horaria en un archivo:
Puede convertir en un archivo el programa que está grabando en esos momentos con una diferencia horaria. (Página 46)

Navegación por el Menú Grabadora Digital

Puede utilizar la grabadora digital con los valores predeterminados ajustados en la fábrica.
Esta sección explica cómo personalizar estos valores para que ajusten a su preferencia. Para cambiar los ajustes, primero llame la pantalla Menú Grabadora Digital como se explica a continuación.

1 Pulse **ROJO** para visualizar el menú Archivo GD.

2 Estando en la pantalla de menú Archivo GD, pulse **MENU** para visualizar la pantalla Menú Grabadora Digital.


Menú Grabadora Digital
Funcionamiento continuo de la GD sí no
Calidad de grabación elevada
Informar sobre salto de tramos sí
Distancia de salto 02
Smart Jump sí
Tolerancia de grabación de series +-30
Grabar también los subtítulos Sí, preferentemente los subtítulos

3 Pulse ▲/▼ para seleccionar el elemento deseado.

4 Pulse ◀/▶ para seleccionar el elemento deseado o introduzca el valor con **0 - 9**.

Elementos	Descripción	Predeterminados
Funcionamiento continuo de la GD	Si Funcionamiento continuo de la GD esta activado, se realiza grabación continua para permitir visualización con diferencia horaria.	sí
Calidad de grabación	Ajuste la calidad de grabación para grabación de programas analógicos. Esto puede resultar en un cambio en la capacidad de grabación.	alto
Informar sobre salto de tramos	Si una sección ha sido ocultada en una grabación de archivo existente usted puede elegir si esto se le avisa o no mediante un mensaje.	sí
Distancia de salto	Para visualización de diferencia horaria y para la reproducción de grabaciones de archivo usted puede ajustar una distancia de salto (en minutos), de forma que puede saltar hacia adelante o hacia atrás en los programas pulsando brevemente los botones ◀◀ o ▶▶. Introduzca el tiempo con los botones de numero en el mando distancia (introduzca siempre dos dígitos para 01 a 15 minutos).	sí, 02 min
Smart Jump	Utilizando la función Smart jump, usted puede encontrar de forma rápida y fácil un punto determinado en la grabación (una diferencia horaria o en el archivo). Cada vez que se invierta la dirección cuando se salta utilizando los botones ◀◀ o ▶▶, la distancia de salto se corta a la mitad. Para más información sobre esta aplicación, consulte la página siguiente.	sí
Tolerancia de grabación de series	Para evitar grabar un episodio de una serie más de una vez cuando el mismo se presenta varias veces al día, debe introducirse un tiempo de tolerancia. Entonces la serie solamente se graba cuando comienza dentro del tiempo de inicio ± tolerancia de grabación de la serie. Introduzca la hora con **0 - 9** en el mando a distancia (introduzca siempre dos dígitos para 01 a 60 minutos).	± 30 min
Grabar también los subtítulos	Si va a grabarse DVB o subtítulos de teletexto con programas DVB, seleccione la prioridad para los subtítulos que se grabaran aquí.	no

Ajuste del período de pregrabación y del período de postgrabación

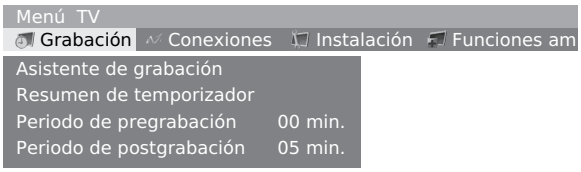
Puede ajustar un período de pregrabación y de postgrabación para grabaciones con temporizador realizadas sin VPS. Esto reduce el riesgo de que no se graben partes del programa debido a que comienza más temprano o finaliza más tarde.

NOTA

- Tenga presente que esta operación se ejecuta mediante el menú TV, no mediante el Menú Grabadora Digital.

1 En el modo TV, pulse **MENU** para visualizar el menú TV.

2 Seleccione “Grabación” con ◀/▶ y pulse ▼ para moverse hacia abajo.



3 Seleccione “Período de pregrabación” o “Período de postgrabación” con ▲/▼.

4 Introduzca el período con **0 - 9** en el mando a distancia (introduzca siempre dos dígitos para 01 a 15 minutos para el período de pregrabación, y 00 a 60 minutos para el periodo de postgrabación).

Grabación con el HDD

Grabación con diferencia horaria y grabación de archivo

Con el HDD hay 2 formas de grabar un programa de televisión. Una es la grabación con diferencia horaria y la otra es la grabación de archivo.

Grabación con diferencia horaria

El graba automáticamente el programa que está sintonizado. Con los programas en vivo esta disponible pausa, retroceso y reproducción persiguiendo al igual que se hace con programas grabados. Cada vez que cambia el canal, se descartan los datos grabados antiguos del canal anterior y comienza la grabación nueva.

- Mientras esto está trabajando, el indicador se enciende en verde.
- Si elige no utilizar esta función, ajuste “Funcionamiento continuo de la GD” a “no”.
- La duración máxima de la diferencia horaria es de aproximadamente 3 horas, dependiendo de las condiciones.

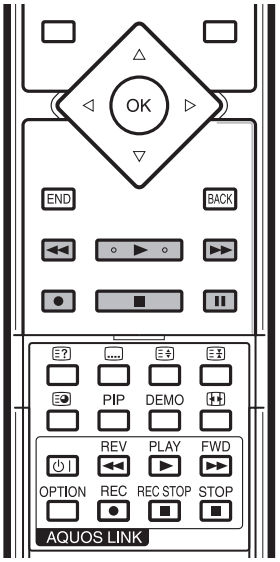
Grabación de archivo

Puede grabar programas en la unidad de disco duro del Archivo GD.

Acerca del Administrador de borrado

El Administrador de borrado garantiza que siempre haya espacio de memoria suficiente en el disco duro para grabaciones nuevas. Cuando la capacidad del disco dura está casi agotada, se borran las grabaciones antiguas.
Las grabaciones que ha marcado con protección contra borrado no son borradas por el Administrador de borrado. Puede borrar estas grabaciones manualmente.
Para los ajustes y la cancelación de la protección contra borrado, consulte la página 50.
Para evitar pérdidas de datos, recomendamos que copie grabaciones importantes en una cinta de video o en DVD que permita escritura, y que borre las grabaciones de la grabadora digital después de copiarlas para ahorrar espacio.
SHARP no se responsabiliza por pérdidas de datos en el disco duro de la grabadora digital.

Botones para la operación de HDD



1 ◀◀ **Rebobinar**
2 ● **Grabar**
3 ▶ **Reproducir**
4 ■ **Parar**
5 ▶▶ **Avance rápido**
6 ❚❚ **Pausa**
7 **Botones dentro de la tapa**

Los botones dentro de la tapa son para operación de AQUOS LINK y no deben confundirse con los de la operación del HDD. (Consulte la página 19 para la operación AQUOS LINK.)

Grabación

1 Pulse ●.

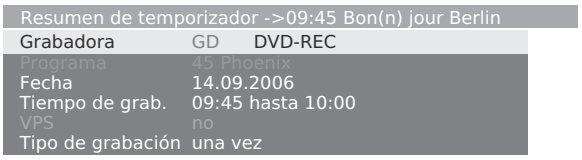
- Si diferencia horaria está activada esta operación inicia la conversión de la grabación con diferencia horaria al archivo.

Seleccione “programa act.” (sólo si están disponibles datos de EPG o de teletexto) o seleccione uno de los minutos dados, o seleccione “???” e introduzca la duración de la grabación con **0 - 9** en el mando a distancia y confirme con **OK**.

- Se visualiza el Resumen de temporizador.
- Si se grabó el principio del programa, el mismo se transfiere desde el principio, de lo contrario se transferirá desde el punto en el tiempo en que cambió a este canal.
- También puede transferir al archivo un programa que haya terminado Simplemente rebobine el programa que quiere archivar y comience a archivarlo como “programa act.”.

● Configuración de las opciones en la pantalla del menú “Resumen de temporizador”

Cada vez que elija guardar el programa en el archivo, aparece la pantalla del menú Resumen de temporizador.


Resumen de temporizador ->09:45 Bon(n) jour Berlin
Grabadora GD DVD-REC
Programa 45 Phoenix
Fecha 14.09.2006
Tiempo de grab. 09:45 hasta 10:00
VPS no
Tipo de grabación una vez

- Si los subtítulos DVB están activados continuamente (consulte la pagina 44, “Grabar también los subtítulos”), verá el elemento “Subtítulos (si/no)” en lugar del elemento de menú “VPS”. Aquí, usted puede desactivar los subtítulos DVB para la grabación actual.
- Cuando esta realizando una grabación con temporizador, estará disponible la selección en “Tipo de grabación”.
- Pulse **VERDE** para bloquear el programa con el control de los padres.
- Pulse **AMARILLO** para proteger al programa contra borrado automático.

- **(Sólo diferencia horaria):** Si desea grabar un programa sin subtítulos DVB (“subtítulos” - “no”), se detendrá y borrará la grabación con diferencia horaria que ha estado ejecutándose hasta el momento. La grabación de archivo comienza después que usted haya confirmado el resumen de temporizador con **OK**.
- **(Sólo diferencia horaria):** Por razones legales, los programas con protección contra copia (por ejemplo, Macrovision) no pueden verse con diferencia horaria.

Revise el otro resumen de temporizador, cámbielo de ser necesario, y confirme con **OK** para comenzar a grabar.

- El indicador cambia de verde a rojo.

CONSEJO

- Durante una grabación al archivo puede cambiar a una emisora diferente o reproducir los títulos que ya están grabados en el Archivo GD. La grabación continúa en segundo plano.
- Para volver a la emisora que está grabando en ese momento, pulse ▶.
- También puede apagar el televisor al modo en espera (NO CON EL INTERRUPTOR PRINCIPAL DE ALIMENTACIÓN ⏻). La grabación continúa mientras el televisor esta en espera.

● Visualización de estado cuando se graba

Ejemplo: diferencia horaria

Ejemplo: imagen en vivo durante una grabación al archivo

Ejemplo: diferencia horaria durante una grabación al archivo

● Parada adelantada de la grabación

Pulse ■, y luego pulse **OK** para terminar la grabación activa.

- También puede terminar una grabación ejecutándose borrando la entrada en el resumen de temporizador o en el Archivo GD.

● Grabación con subtítulos

Para grabar subtítulos, la función de grabación de subtítulos debe estar activa en el Menú Grabadora Digital. (Página 44)
Si se emite uno de los tipos de subtítulos, se grabarán los subtítulos. Si se emiten ambos tipos de subtítulos, se grabarán los subtítulos que marcó como “preferido”. Llame a los subtítulos DVB con el botón ☰ durante la reproducción. Llame a los subtítulos de teletexto con **VERDE** y seleccione si se van a visualizar en tamaño normal o tamaño doble.

Grabación con temporizador

Puede programar el temporizador utilizando la EPG, el teletexto o manualmente. Con esta función, puede programar grabaciones hasta 50 veces. Si tiene grabaciones con temporizador programadas, el televisor sólo puede apagarse en el modo de espera.

NOTA

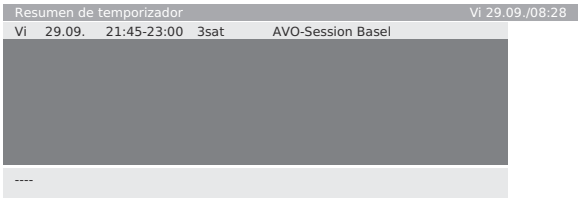
- No apague el televisor con el interruptor de alimentación principal (⏻) y no desconecte el cable de CA de la toma de corriente. Si hace eso, entonces no se realizara la grabación con temporizador.

Pantalla Resumen de temporizador

1 En el modo TV, pulse **MENU** para visualizar la pantalla menú TV.

2 Seleccione “Grabación” con ◀/▶ y pulse ▼ para moverse hacia abajo.

3 Seleccione “Resumen de temporizador” con ▲/▼, y luego pulse **OK**.



- Puede revisar la lista de las grabaciones preajustadas en la pantalla Resumen de temporizador. Desde aquí puede cambiar/borrar grabaciones preajustadas o comenzar una grabación nueva.

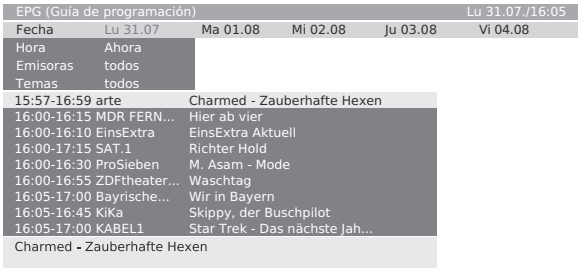
Pantalla Archivo GD

Pulse **ROJO**.

- Puede revisar las grabaciones con temporizador terminadas en la pantalla Archivo GD.
- En la esquina superior izquierda puede ver la capacidad restante en la unidad de HDD, en horas. Para programas en HDTV se requiere considerable cantidad de memoria en el disco duro.

Grabación con temporizador mediante EPG

1 Pulse **EPG**.


EPG (Guía de programación)
Lu 31.07./16:05
Fecha Lu 31.07 Ma 01.08 Mi 02.08 Ju 03.08 Vi 04.08
Hora Ahora
Emisoras todos
Temas todos
15:57-16:59 arte Charmed - Zauberhafte Hexen
16:00-16:15 MDR FERN... Hier ab vier
16:00-16:10 EinsExtra EinsExtra Aktuell
16:00-17:15 SAT.1 Richter Hold
16:00-16:30 ProSieben M. Asam - Mode
16:00-16:55 ZDFtheater... Waschtag
16:05-17:00 Bayrische... Wir in Bayern
16:05-16:45 KiKa Skippy, der Buschpilot
16:05-17:00 KABEL1 Star Trek - Das nächste Jah...
Charmed - Zauberhafte Hexen

2 Seleccione el programa deseado.

3 Pulse **ROJO** (Grabar) para preprogramar el programa.

- Se visualiza la pantalla Resumen de temporizador. El resto es igual que como se explicó en la página 33.
- Cuando se termine la preprogramación, el programa quedara marcado con un punto rojo en la EPG.

También puede:

- Seleccionar tipos de grabación de series en “Tipo de grabación”. Entonces el temporizador busca series todos los días en el canal fijado. (Para los detalles, consulte “Tolerancia de grabación de series”.)

Grabación con temporizador mediante teletexto analógico

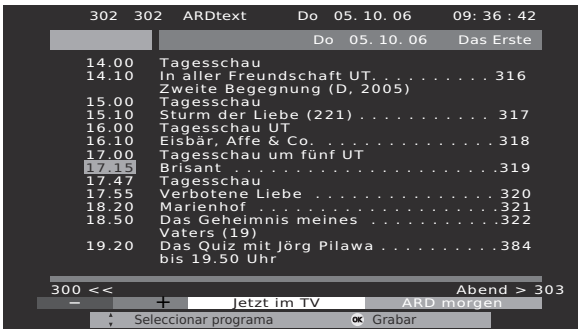
1 Pulse **TEXT**.

2 Pulse ●.

- Se visualiza la primera pagina de avance de programa. De lo contrario, defina la página de avance en el menú teletexto en “Ajuste > Página de avance”.

3 Seleccione la página del programa que contiene el programa que desea grabar, y pulse **VERDE**.

4 Seleccione la hora de comienzo del programa con ▲/▼.


302 302 ARDtext Do 05. 10. 06 09: 36 : 42
Do 05. 10. 06 Das Erste
14.00 Tagesschau
14.10 In aller Freundschaft UT. 316
Zweite Begegnung (D, 2005)
15.00 Tagesschau
15.10 Sturm der Liebe (221) 317
16.00 Tagesschau UT
16.10 Eisbär, Affe & Co. 318
17.00 Tagesschau um fünf UT
17.15 Brisant 319
17.47 Tagesschau
17.55 Verbotene Liebe 320
18.20 Marienhof 321
18.50 Das Geheimnis meines 322
Vaters (19)
19.20 Das Quiz mit Jörg Pilawa 384
bis 19.50 Uhr
300 << Abend > 303
Jetzt im TV ARD morgen
Seleccionar programa Grabar

5 Pulse **OK** para guardar la grabación con temporizador.

- Se visualiza la pantalla Resumen de temporizador. El resto es igual que como se explicó en la página 33.
- Compruebe la hora y fecha de grabación para programas que pasan de la medianoche o comienzan el día siguiente. Los datos del teletexto pudieran no estar completos.

Grabación manual con temporizador

1 En el modo TV, pulse **MENU** para visualizar la pantalla menú TV.

2 Seleccione “Grabación” con ◀/▶ y pulse ▼ para moverse hacia abajo.

3 Seleccione “Resumen de temporizador” con ▲/▼, y luego pulse **OK**.

4 Pulse **ROJO** (Nueva grabación) para programar manualmente una nueva grabación.

5 Seleccione “Manual” con ◀/▶, y luego pulse **OK**.

6 Seleccione el canal a grabar con ▲/▼/◀/▶, y luego pulse **OK**.

- Se visualiza la pantalla Resumen de temporizador. El resto es igual que como se explicó en la página 34.

Borrando entradas de temporizador programadas

1 En el modo TV, pulse **MENU** para visualizar la pantalla del menú TV.

2 Seleccione “Grabación” con ◀/▶ y pulse ▼ para moverse hacia abajo.

3 Seleccione “Resumen de temporizador” con ▲/▼, y luego pulse **OK**.

4 Seleccione la entrada a borrar con ▲/▼.

5 Pulse **AMARILLO** (Borrar), y confirme con **OK**.
- Para cancelar el borrado, pulse **AMARILLO** otra vez.

Reproducción

Reproducir

1 Pulse **ROJO** para visualizar el Archivo GD.

- Puede cambiar entre el orden alfabético y el cronológico pulsando **AZUL**.
- La barra (a la derecha del resumen) muestra cuánto de la grabación se ha visto. La barra esta vacía para grabaciones que no se han visto; las grabaciones que se han visto completamente tienen una barra completamente llena; las grabaciones que se han visto parcialmente tienen una barra que esta llena para las partes que ya se han visto.
- Si para la EPG o el teletexto están disponibles otros datos de programa, estos se muestran debajo de la lista de archivo para la entrada recién marcada. Si hay otra información disponible sobre la grabación, la misma puede visualizarse pulsando ☰.

2 Seleccione una grabación con ▲/▼.

3 Pulse **OK** para comenzar la reproducción.

Pausa

1 Congelar imagen con ❚❚.

2 Para continuar la reproducción, pulse ▶ o pulse ❚❚ otra vez.

Mientras se visualiza con diferencia horaria:
Por ejemplo, usted quiere interrumpir un programa para contestar una llamada telefónica.

Pulse ❚❚.
- Se congela la imagen en el televisor y aparece la visualización de la unidad.
- En la parte superior verá el numero y el nombre de canal si están disponibles datos de EPG o teletexto, además del comienzo y final del programa actual y el título del programa.
- Antes de la barra usted puede ver la hora de comienzo para la grabación con diferencia horaria. Después de la barra usted puede ver la hora a la cual la grabadora retardada estará llena (se extiende automáticamente durante 30 minutos, hasta aproximadamente 3 horas). La barra gris indica cuanto se ha usado del tiempo de grabación disponible. La hora visualizada dentro de la barra es la hora a la cual se pulsó el botón ❚❚.

Usted quiere continuar viendo el programa al terminar la llamada telefónica.

Pulse ❚❚ otra vez o ▶.
- Ahora verá el programa de televisión con una diferencia horaria exactamente desde el punto donde pulsó ❚❚ por primera vez. El símbolo Reproducción (▶) aparece en lugar del símbolo Pausa (❚❚).

En vivo (Sólo con diferencia horaria)

Pulse ■.
- Entonces verá la imagen en vivo del programa.

Smart Jump

La función Smart jump se incluye para permitir acceso rápido y fácil a un lugar determinado dentro del programa. Cuando Smart jump está activado, la distancia de salto se corta a la mitad después de cada cambio en la dirección de salto mientras se salta. Cortando a la mitad la distancia de salto cuando se cambia la dirección del salto, usted puede estimar su posición cerca de una sección particular.
Cuando la función Samrt jump está activa, el símbolo de reproducción (▶) es amarillo.
Por ejemplo, usted está al comienzo de un programa …

1 Pulse ◀◀ varias veces para saltar hacia atrás (distancia de salto predeterminada).

2 Si ha saltado y pasó el inicio del programa, salte en la dirección opuesta. Pulse brevemente ▶▶.

3 Este salto en la dirección opuesta ahora se realiza para la mitad de la distancia de salto. Ahora salte hacia adelante utilizando ▶▶ hasta que vea el comienzo del programa.

4 Si ha saltado y pasó el comienzo del programa, salte hacia atrás ◀◀. En el proceso, la distancia de salto vuelve a cortarse a la mitad.
- La distancia de salto preajustada se utiliza otra vez si salta más de 3 veces en la misma dirección o si desaparece la visualización de la grabadora digital.

Avance rápido y rebobinado

Puede avanzar rápido y rebobinar a 3 velocidades diferentes durante visualización de televisión con diferencia horaria o reproducción de archivo. No se escucha sonido durante el rebobinado. (Al ver HDTV, no es posible rebobinar.)

1 Pulse Avanzar rápido ▶▶ o Rebobinar ◀◀ brevemente.

2 Pulse Avanzar rápido ▶▶ o Rebobinar ◀◀ brevemente otra vez para aumentar la velocidad.
- La velocidad aumenta cada vez que pulse el botón y llegará el momento en que regrese a la velocidad inicial.
- Durante ka visualización de televisión con diferencia horaria, la reproducción comienza automáticamente al llegar al final de la grabación.
- Durante la reproducción de archivo, verá una imagen congelada cuando llegue al final de la grabación.
- Durante la reproducción de archivo, cuando el rebobinado llegue al inicio, la grabadora digital cambia al modo de reproducción.

3 Pulse ▶ cuando llegue al punto desde el cual desea continuar viendo.

Salto

Pulse brevemente ▶▶ o ◀◀ para saltar hacia adelante/hacia atrás.

Cámara lenta

Si Pausa está activa (la imagen esta congelada) usted puede reproducir a cuatro velocidades de cámara lenta (hacia adelante solamente). Durante la cámara lenta no se oye sonido.

1 Pulse ❚❚.

2 Pulse rápidamente ▶▶.

3 Para aumentar la velocidad, pulse brevemente ▶▶ varias veces.
- La velocidad aumenta cada vez que pulse el botón y llegará el momento en que regrese a la velocidad inicial.

Función Repetición (Sólo diferencia horaria)

Por ejemplo, usted puede querer volver a ver inmediatamente escenas interesantes o goles en programas deportivos. Esto es posible cuando se ve una imagen en vivo.

1 Pulse rápidamente ◀◀ para repetir las escenas.
- El ajuste retrocede 40 segundos en el modo diferencia horaria. La marca de reproducción es amarilla (Smart jump activo). Si el Smart jump le hace retroceder demasiado, puede saltar 20 segundos hacia delante con ▶▶.
- La imagen en vivo se visualiza a la misma vez como una PIP pequeña. Esta imagen PIP puede cerrarse pulsando el botón **PIP** sin tener que salir de la reproducción con cambio horario.

2 Pulse ■ para volver a ver la imagen en vivo.

Edición

Esta sección explica como editar títulos ya grabados en el archivo.

Borrando partes de la grabación

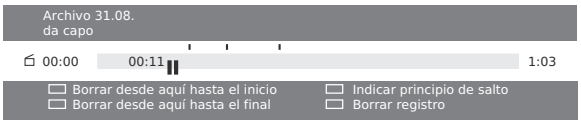
Puede borrar partes de una grabación de archivo desde el principio y hasta el final.

1 Durante reproducción de archivo, pulse ❚❚ en el punto de comienzo y final a partir del cual se borrará la grabación de archivo.

2 Pulse **AMARILLO** (Borrar/ocultar).

Para borrar desde aquí hasta el principio, pulse **ROJO**.

Para borrar desde aquí hasta el final, pulse **VERDE**.



3 Pulse **OK** para confirmar.
- Puede cancelar la operación pulsando **ROJO** otra vez.

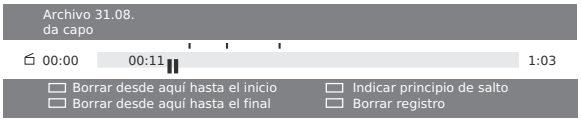
Salto de tramos de la grabación

Puede saltar tramos de una grabación al archivo. Durante la reproducción posterior y cuando se transfiere a un DVD o videograbadora, se saltarán los tramos.

1 Pulse ❚❚ durante la reproducción de archivo.

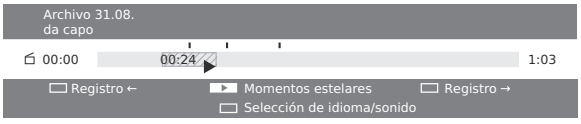
2 Pulse **AMARILLO** (Borrar/ocultar).

Pulse **AMARILLO** otra vez para ajustar el comienzo del salto de tramo.



3 Continúe reproduciendo pulsando ❚❚ o ▶.

4 Pulse **AMARILLO** para ajustar el final del salto de tramo.
- Verá una franja sombreada dentro de la barra la cual indica el salto de tramo de la grabación.
- Si comienza la reproducción otra vez antes del comienzo de salto de tramo, se salta el tramo.
- Si “sí” está ajustado en los ajustes de la grabadora digital para “Informarse sobre salto de tramos” (pagina 44) verá el mensaje “Se saltó un tramo”.
- Puede mostrar otra vez el salto de tramo permanentemente pulsando **AZUL**.

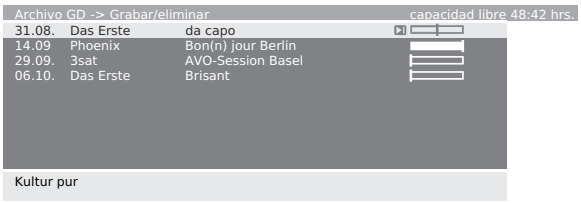


Copia de grabaciones a un dispositivo externo

Esto es muy sencillo con una videograbadora o grabador de DVD equipado con AV Link.

1 Pulse **ROJO** para visualizar el menú Archivo GD.

2 Pulse **AMARILLO** (Grabar/eliminar).


Archivo GD -> Grabar/eliminar
capacidad libre 48:42 hrs.
31.08. Das Erste da capo
14.09 Phoenix Bon(n) jour Berlin
29.09. 3sat AVO-Session Basel
06.10. Das Erste Brisant
Kultur pur

3 Seleccione la grabación que se copiará con ▲/▼, seleccione otras de ser necesario.
- Los títulos que se copiarán se visualizan en azul.

4 Pulse **AZUL** (Grabar entrada).

5 Seleccione la grabadora en el menú Copiar y cambie la fecha y hora de la grabación si se va a copiar posteriormente y confirme con **OK**.
- Se visualiza otra vez el Archivo GD. Verá un punto rojo delante de la barra para la copia programada para la cual también se ha hecho una entrada en el resumen de temporizador.
- Mientras copia no puede ver un canal diferente. Sin embargo, el televisor puede apagarse al modo en espera.

Borrando grabaciones del archivo

1 Pulse **ROJO** para visualizar el menú Archivo GD.

2 Pulse **AMARILLO** (Grabar/eliminar).

3 Seleccione la grabación que se borrara con ▲/▼, seleccione otras de ser necesario.
- Los títulos que se borrarán se visualizan en azul.

4 Pulse **AMARILLO** (Borrar entrada).

5 Pulse **OK** para confirmar el borrado.
- Se visualiza otra vez el Archivo GD.

Cambio de nombre al título de una grabación

1 Pulse **ROJO** para visualizar el menú Archivo GD.

2 Pulse **VERDE** (Editar/proteger).

3 Seleccione el titulo al que se le cambiará el nombre con ▲/▼.

4 Pulse **AZUL** (Cambiar el nombre).

5 Bajo la primera letra del título, verá una línea que indica la posición actual del cursor para la letra. Pulse ◀/▶ para mover la posición de entrada de carácter. Introduzca las letras en secuencia utilizando los botones de número en el mando a distancia (al igual que con las teclas de un teléfono móvil).

6 Pulse **OK** para confirmar el cambio.

Activación/desactivación de la llave para niños

Por ejemplo puede bloquear películas que sus hijos no tienen permiso para ver. Sólo se pueden ver si se introduce el código secreto.

1 Pulse **ROJO** para visualizar el menú Archivo GD.

2 Pulse **VERDE** (Editar/proteger).

3 Seleccione el titulo que se bloqueará con ▲/▼.

4 Pulse **VERDE** (Llave niños). El televisor requiere que introduzca su código secreto.

5 Introduzca su código secreto con **0 - 9** en el mando a distancia.
- Cuando ajuste el código secreto por primera vez debe apuntarlo con cuidado.
- Se visualiza otra vez el Archivo GD.

6 Pulse **VERDE** (Bloquear película).
- Para desactivar la llave de niños para el programa o programas seleccionados, pulse **VERDE** otra vez.
- Puede marcar títulos adicionales y bloquear o liberarlos respectivamente pulsando **VERDE**. Cuando se activa la llave aparece un símbolo de bloqueo (🔒) delante de la barra.

Viendo un programa bloqueado

1 Pulse **ROJO** para visualizar el menú Archivo GD.

2 Seleccione el titulo con un símbolo de bloqueo (🔒) para ver con ▲/▼, y luego pulse **OK**. El televisor requiere que introduzca su código secreto.
- Los títulos de los programas bloqueados no son visibles y se marcan con el símbolo de bloqueado.

3 Introduzca su código secreto con las teclas de número del mando a distancia.
- Si se hace correctamente, comienza la reproducción del titulo.

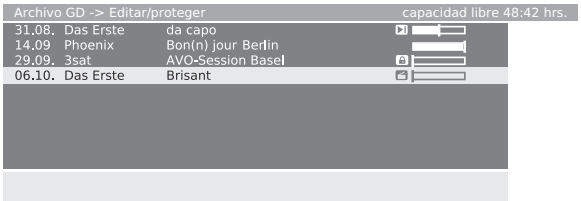
Ajuste/cancelación de protección contra borrado

Para prevenir que el administrador de borrado borre automáticamente grabaciones importantes, usted debe establecer una protección contra borrado. Cancele la protección contra borrado después de copiar a una cinta de video o un DVD.

1 Pulse **ROJO** para visualiza el menú Archivo GD.

2 Pulse **VERDE** (Editar/proteger).

3 Seleccione el titulo para el cual desea establecer (cancelar) una protección contra borrado ▲/▼.

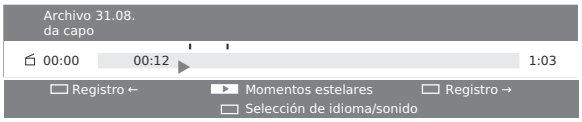

Archivo GD -> Editar/proteger
capacidad libre 48:42 hrs.
31.08. Das Erste da capo
14.09 Phoenix Bon(n) jour Berlin
29.09. 3sat AVO-Session Basel
06.10. Das Erste Brisant

4 Pulse **AMARILLO** (Activar protección).
- Puede cancelar a protección contra borrado pulsando **AMARILLO** (Cancelar protección) otra vez.
- El símbolo (✍) aparece delante de la barra cuando la protección contra borrado esta activada.

Registro

Por ejemplo, quiere marcar escenas interesantes y goles en programas deportivos para verlos otra vez mas tarde al reproducir la grabación. Puede colocar registros mientras esta viendo la imagen en vivo con diferencia horaria, mientras graba en el archivo o reproduce desde el archivo.

1 Pulse ▶ brevemente para ajustar el marcador.



- Verá el mensaje “Registro establecido”, o encima de la barra para reproducción se colocará un pequeño símbolo de registro.
- Si esto se hace durante una diferencia horaria, esto inicia la conversión automática de la imagen en vivo a una grabación de archivo.

2 Cada vez que se pulsa ▶ brevemente, se coloca un registro nuevo.
- Puede colocar hasta 15 registros por grabación.
- Además, os registros se colocan automáticamente al comienzo y al final de cada emisión.
- Los registros colocados automáticamente son grises. Los registros colocados manualmente son azules.

CONSEJO
- Coloque un registro al final de una parte poco interesante para saltar rápidamente sobre la misma o para ocultar esa sección posteriormente.

Reproducción de registros como momentos estelares

Si en la grabación que se está reproduciendo hay registros colocados manualmente, los mismos pueden reproducirse como momentos estelares uno tras otro automáticamente. La reproducción comienza 30 segundos antes del registro colocado y termina 30 segundos después del mismo.
Los momentos estelares se numeran cronológicamente y se visualizan consecutivamente, es decir, la reproducción siempre comienza con el momento estelar 1.

1 Pulse **END** para mostrar la visualización de la unidad durante reproducción de archivo.

2 Pulse ▶ para “Momentos estelares”.
- Comienza la reproducción de momentos estelares.
- Pulse **AZUL** para saltar al momento estelar siguiente, **ROJO** al momento estelar previo.
- También puede pulsar ▶ otra vez para saltar al momento estelar siguiente.
- Si la visualización de estado se apaga debido a que se agota el tiempo, incluso así puede ejecutar la reproducción de momentos estelares pulsando ▶.

3 Pulse ■ para terminar la reproducción de momentos estelares.

Eliminando registros

Puede borrar con un toque todos los registros colocados manualmente. Los registros que se colocan automáticamente al comienzo y al final de una emisión no pueden borrarse.

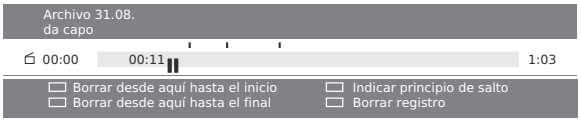
NOTA
- Los registros colocados automáticamente son grises. Los registros colocados manualmente son azules.

Borrado de registros dentro de un título

1 Durante la reproducción de archivo, pulse ❚❚.

2 Pulse **AMARILLO** para “Borrar/ocultar”.

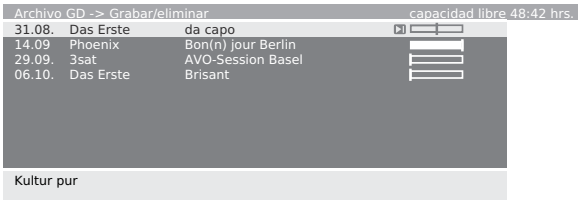
3 Borre los registros colocados manualmente con **AZUL**.



4 Continúe reproduciendo pulsando ❚❚ o ▶.

Borrado de registros del Archivo GD

1 Pulse **ROJO** para visualizar el menú Archivo GD.


Archivo GD -> Grabar/eliminar
capacidad libre 48:42 hrs.
31.08. Das Erste da capo
14.09 Phoenix Bon(n) jour Berlin
29.09. 3sat AVO-Session Basel
06.10. Das Erste Brisant
Kultur pur

2 Seleccione la grabación para la cual quiere borrar los registros.

3 Pulse **AMARILLO** para “Grabar/eliminar”.
- Las grabaciones con registros colocados manualmente se marcan con ▶I en la parte izquierda de la barra.

4 Confirme con **OK**, seleccione otros de ser necesario y confirme con **OK**.
- Los títulos seleccionados se visualizarán en azul.

5 Pulse **VERDE** para borrar registros.
- Se borran todos los registros colocados manualmente. No se borrarán los registros colocados manualmente.

Apéndice

Búsqueda de errores

Problema	Solución posible
• No hay alimentación.	• Compruebe si pulsó ⏻	en el mando a distancia. Si el indicador del televisor se enciende en rojo, pulse ⏻ |. • ¿Está desconectado el cable de CA? • Verifique si ha presionado ⏻ en el televisor.
• No se puede usar la unidad.	• Las influencias externas como tormentas de rayos, electricidad estática, etc., pueden causar funcionamiento incorrecto. En este caso, haga funcionar la unidad después de haber apagado primero la alimentación, o desenchufe el cable de CA y vuelva a enchufarlo después de 1 ó 2 minutos.
• El mando a distancia remoto no funciona.	• ¿Esta correctamente ajustado el botón **FUNCTION**? Ajústelo en la posición de ajuste TV. (Página 55) • ¿Están las pilas insertadas con la polaridades (+, −) bien alineadas? • ¿Están agotadas las pilas? • ¿Está utilizando el televisor debajo de luz intensa o fluorescente? • ¿Hay una luz fluorescente iluminando el sensor del mando a distancia?
• La imagen queda cortada.	• ¿Es correcta la posición de la imagen? • ¿Se han hecho correctamente los ajustes de modo de pantalla (Formato auto, Modo panorama o Geometría) como tamaño de la imagen?
• Color inusual, color claro u oscuro o color no alineado.	• Ajuste el tono de la imagen. • ¿Está excesivamente iluminada la habitación? La imagen podría verse oscura en una habitación demasiado iluminada. • Compruebe el ajuste del sistema de color.
• La alimentación se ha cortado repentinamente.	• La temperatura interna de la unidad ha aumentado. Quite cualquier objeto que pueda estar obstruyendo las entradas de ventilación o límpielas. • ¿Activó el temporizador de apagado? (Página 36) • ¿Está activado “Apagado automático si no hay señal”?
• No hay imagen.	• ¿Es correcta la conexión a otros componentes? (Páginas 14-22) • ¿Se selecciona correctamente el tipo de señal de entrada tras la conexión? • ¿Se ha seleccionado la fuente externa correcta? (Página 38) • ¿Se está introduciendo una señal incompatible? (Página 18) • ¿Es correcto el ajuste de la imagen? (Página 32) • ¿Está conectada correctamente la antena? (Página 5) • ¿Están correctamente insertados el modulo CI y la tarjeta CA? (Página 28)
• No hay sonido.	• ¿Se han hecho correctamente los ajustes de altavoz o amplificador del televisor en “Componentes de sonido”? • ¿Está conectado el altavoz? • ¿Está el volumen demasiado bajo? • Verifique si ha presionado 🔇 en el mando a distancia. • ¿Asignó el terminal de entrada correcto en “Asignar entrada de sonido dig.”?
• El televisor en ocasiones hace un sonido crujiente.	• Esto no es un fallo del funcionamiento. Esto ocurre cuando la caja se expande y contrae ligeramente según los cambios de temperatura. Esto no afecta el funcionamiento del televisor.

Advertencias relativas al uso en lugares con altas y bajas temperaturas

- Cuando la unidad se utiliza en un lugar con temperatura baja (por ejemplo, habitación, oficina), la imagen puede dejar trazas a parecer ligeramente retrasada. No se trata de una avería, la unidad volverá a funcionar correctamente con temperaturas normales.
- No deje la unidad en un sitio frío o caliente. Además, no hay que dejar la unidad en un lugar expuesto a la luz solar directa ni cerca de un radiador, ya que puede provocar una deformación de la carcasa y un malfuncionamiento del panel LCD. Temperatura para guardar la unidad: +5°C a +35°C.

NOTA IMPORTANTE SOBRE LA REPOSICIÓN DEL CÓDIGO SECRETO

Se sugiere quitar la siguiente instrucción del manual del usuario para evitar que los niños las lean. Como este manual del usuario es multilingüe, se sugiere lo mismo para todos los idiomas. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

1 Introduzca “3001” cuando se requiera la introducción del código secreto.

2 Restablezca el código secreto actual en “Cambiar código secreto” (Menú TV > Instalación > Llave niños).

Especificaciones del puerto RS-232C

Control del televisor mediante PC

- Cuando se establezca un programa, el televisor podrá controlarse desde el PC utilizando el terminal RS-232C. La señal de entrada (PC/vídeo) se puede seleccionar, el volumen se puede ajustar y también se pueden realizar otros ajustes, lo que permitirá realizar la reproducción programada automática.
- Para las conexiones, utilice un cable RS-232C tipo cruzado (de venta en el comercio).

NOTA

- Este sistema de operación deberá ser utilizado por una persona acostumbrada a utilizar PCs.

Cable de control en serie RS-232C
(tipo cruzado, de venta en el comercio)

Condiciones de comunicación

Ajuste las comunicaciones RS-232C en el PC para que concuerden con las condiciones de las comunicaciones del televisor. Los ajustes de comunicación del televisor son los siguientes:

Velocidad de transmisión en baudios:	9.600 bps
Longitud de datos:	8 bits
Bit de paridad:	Ninguna
Bit de parada:	1 bit
Control de flujo:	Ninguna

Procedimiento de comunicación

Envíe los comandos de control desde el PC vía el conector RS-232C.
El televisor funciona según el comando recibido y envía un mensaje de respuesta al PC.
No envíe múltiples comandos al mismo tiempo. Espere a que el PC reciba la respuesta de que todo está bien antes de enviar el siguiente comando.
Antes de operar, asegúrese de enviar “A” con el retorno del carro y confirme que regresa “ERR”.

Formato de comando

Ocho códigos ASCII e CR

C1	C2	C3	C4	P1	P2	P3	P4	↵

4 dígitos de comando 4 dígitos de parámetro Código de retorno

Comando de 4 dígitos: Comando. El texto de cuatro caracteres.
Parámetro de 4 dígitos: Parámetro 0 – 9, en blanco, ?

Parámetro

Introduzca los valores de los parámetros, alineando a la izquierda, y rellene el resto con espacios en blanco. (Asegúrese de introducir cuatro valores para el parámetro.)
Cuando el parámetro de entrada no se encuentre dentro de la gama ajustable retornará “ERR”. (Consulte “Formato de código de respuesta”.)

0			
0	0	0	9
–	3	0	
1	0	0	
0	0	5	5

Cuando se introduzca “?” para algunos comandos, responderá el valor del ajuste actual.

?			
?	?	?	?

Formato de código de respuesta

Respuesta normal

O	K	↵

Código de retorno (0DH)

Respuesta al problema (error de comunicación o comando incorrecto)

E	R	R	↵

Código de retorno (0DH)

Después de enviar el código de retorno (0DH), asegúrese de enviar también la alimentación de línea (0AH).

Comandos

ELEMENTO DE CONTROL	COMANDO				Parámetro				CONTENIDO DE CONTROL
AJUSTE DE LA ALIMENTACIÓN	P	O	W	R	0	_	_	_	Alimentación desconectada.
SELECCIÓN DE ENTRADA A	I	T	V	D	_	_	_	_	TELEVISOR (CANAL FIJADO)
	I	A	V	D	*	_	_	_	EXT1 – 7 (1 – 7)
	I	A	V	D	?	?	?	?	1 a 7, 0 (TV/DTV)
Canal	D	C	C	H	*	*	*	_	CANAL DIRECTO DE TV (0 – 999)
	D	C	C	H	?	?	?	?	0 a 999
	C	H	U	P	_	_	_	_	CANAL ASCENDENTE
	C	H	D	W	_	_	_	_	CANAL DESCENDENTE
SELECCIÓN DE ENTRADA B	I	N	P	1	0	_	_	_	EXT1 (AUTO)
	I	N	P	1	1	_	_	_	EXT1 (RGB)
	I	N	P	1	2	_	_	_	EXT1 (YUV)
	I	N	P	1	3	_	_	_	EXT1 (Y/C)
	I	N	P	1	4	_	_	_	EXT1 (CVBS)
	I	N	P	1	?	?	?	?	0 a 4
	I	N	P	2	0	_	_	_	EXT2 (AUTO)
	I	N	P	2	1	_	_	_	EXT2 (Y/C)
	I	N	P	2	2	_	_	_	EXT2 (CVBS)
	I	N	P	2	?	?	?	?	0 a 2
	I	N	P	4	0	_	_	_	EXT4 (AUTO)
	I	N	P	4	1	_	_	_	EXT4 (Y/C)
	I	N	P	4	2	_	_	_	EXT4 (CVBS)
	I	N	P	4	?	?	?	?	0 a 2
SELECCIÓN DE MODO AV(CONMUTACIÓN)	A	V	M	D	0	_	_	_	SELECCIÓN DE MODO AV(CONMUTACIÓN)
	A	V	M	D	1	_	_	_	Estándar
	A	V	M	D	2	_	_	_	Suave
	A	V	M	D	3	_	_	_	Eco
	A	V	M	D	4	_	_	_	Dinámico
	A	V	M	D	5	_	_	_	Usuario
	A	V	M	D	?	?	?	?	1 a 5
Volumen	V	O	L	M	*	*	_	_	VOLUMEN (0 – 99)
	V	O	L	M	?	?	?	?	0 a 99

ELEMENTO DE CONTROL	COMANDO				Parámetro				CONTENIDO DE CONTROL
Geometría *	H	P	O	S	*	*	*	_	H-POSITION SET
	H	P	O	S	?	?	?	?	H-POSITION READ
	V	P	O	S	*	*	*	_	V-POSITION SET
	V	P	O	S	?	?	?	?	V-POSITION READ
	P	H	S	E	*	*	*	_	PHASE SET
	P	H	S	E	?	?	?	?	PHASE READ
Modo panorámico	W	I	D	E	0	_	_	_	MODO PANORÁMICO (CONMUTACIÓN)
	W	I	D	E	1	_	_	_	PANTALLA COMPLETA (SD)
	W	I	D	E	2	_	_	_	NORMAL (SD)
	W	I	D	E	3	_	_	_	PANORÁMICO (SD)
	W	I	D	E	4	_	_	_	CINE 16:9 (SD)
	W	I	D	E	5	_	_	_	CINE 14:9 (SD)
	W	I	D	E	6	_	_	_	PANTALLA COMPLETA (HD)
	W	I	D	E	7	_	_	_	SUBESCAN (HD)
	W	I	D	E	8	_	_	_	PANTALLA COMPLETA (PC)
	W	I	D	E	9	_	_	_	NORMAL (PC)
	W	I	D	E	?	?	?	?	1 a 9
Sin sonido	M	U	T	E	0	_	_	_	SILENCIAMIENTO (CONMUTACIÓN)
	M	U	T	E	1	_	_	_	SILENCIAMIENTO ACTIVADO
	M	U	T	E	2	_	_	_	SILENCIAMIENTO APAGADO
	M	U	T	E	?	?	?	?	1 to 2
Dolby Virtual Speaker	A	C	S	U	0	_	_	_	Dolby Virtual Speaker (Conmutación)
	A	C	S	U	1	_	_	_	Modo de referencia sí
	A	C	S	U	2	_	_	_	no
	A	C	S	U	3	_	_	_	Wide mode sí
	A	C	S	U	?	?	?	?	1 a 3
SONIDO AMBIENTAL	A	C	H	A	_	_	_	_	SELECCIÓN SONIDO (EST/ Bilingüe/mono)
TEXTO	T	E	X	T	0	_	_	_	TEXTO APAGADO
	T	E	X	T	1	_	_	_	CAMBIO DE TEXTO (CONMUTACIÓN)
	T	E	X	T	?	?	?	?	0 a 1
	D	C	P	G	_	_	_	_	SALTO DIRECTO A PÁGINA (100 – 899)
	D	C	P	G	?	?	?	?	100 a 899

NOTA

- Si aparece un subrayado (_) en la columna de los parámetros, introduzca un espacio.
- Si aparece un asterisco (*), introduzca un valor dentro de la gama indicada entre paréntesis bajo CONTENIDO DE CONTROL.

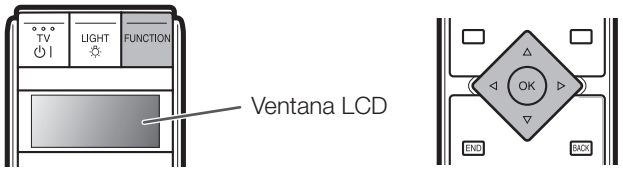
* Solamente disponible en el modo PC.

Utilización del mando a distancia universal

Puede operar los productos AV conectados (productor/grabador de DVD, SetTopBox, videograbadora y otros) configurando su mando a distancia como un mando a distancia universal.

NOTA

- No hay correspondencia entre algunos códigos de fabricante indicados en el manual del usuario y el dispositivo de mando a distancia universal. Al grabar una señal que no sea la señal que se está viendo, algunas señales no pueden grabarse dependiendo de la señal que se está viendo.



Preajuste del código del fabricante

1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que llegue al dispositivo que desea controlar. (TV, DVD1, DVD2, STB1, STB2 y videograbadora)
- Pulse este botón brevemente (durante más de 0,2 segundo) para moverse entre elementos.

2 Pulse y mantenga pulsados **FUNCTION** y **OK** durante 3 segundos.
- La entrada de código de fabricante de 3 dígitos destella en la pantalla LCD.

3 Introduzca el código de fabricante de 3 dígitos utilizando ▲/▼/◀/▶, y luego pulse **OK**.
- El televisor regresa al modo de televisor normal.

Visualización de la ventana LCD	Categoría	Fabricante
DVD1/DVD2	Reproductor DVD	Magnum - Zenith
	Grabadora de DVD	JVC - Yukai
	DVD/LD	Pioneer
	Parte de DVD de DVD/ Videograbadora	Bush - Toshiba
	Parte de DVD de DVD/DVR	Panasonic - Toshiba
	HTIB*	Aiwa - Sony
	Parte de DVD de SAT/DVD	Humax
	Parte de DVD de TV/DVD	Bush - Toshiba
Videograbadora	Parte de videograbadora de DVD/Videograbadora	Bush - Toshiba
	Parte de videograbadora de TV/Videograbadora	Aiwa - Toshiba
	Videograbadora	Adelsound - Yoko
STB1/STB2**	Parte de SAT de SAT/DVD	Humax
	Parte de SAT de SAT-DVR	BSSkyB - Zehnder
	Satélite	AB Sat - Woorisat
	Receptor de satélite	Hauppauge
	Receptor/grabadora de satélite	Humax - Kathrein
	Caja de cable	ABC - Wittenberg

* Home Theatre in a Box System (Cine casero en una caja)
** SAT y CBL están integrados.

Código del fabricante

DVD	Código del fabricante
Sharp	029 128 143 177 191
Magnum	101
Acoustic Solutions	001
Aiwa	004 039 131 231
Akai	034 095
Akura	108
Alba	001 014 017 018 040
Apex	139
Awa	001
Axion	001
Best Buy	107
Bosston	152
Brainwave	034
Brandt	002 012 030
Britannia	150
Bush	001 019 032 042 045 087 092 102 106 149 158 209 223 224 225 226
Cambridge Audio	104 163
CAT	153 154
Celestial	161
Centrex	109
Centrum	154
CGV	104
CineVision	157
Classic	001 100
Clatronic	106
Coby	001
Conia	102
Crypto	159
C-Tech	105
CyberHome	003 022 025 036
Daewoo	023 038 078 113 114 115
Dalton	162
Dansai	034 151 227
Daytek	005 020
DEC	106
Denon	123 138 164 188 199 210
Denver	106 108 133
Denzel	103
Desay	155
Diamond	104 105
Digitor	160
DK Digital	032 176
Dmtech	111
Dual	001 103
D-Vision	034
DVX	105
Easy Home	107
Eclipse	104
Elta	034 124 134
Emerson	129
Enzer	103
Euroline	034
Finlux	104
Fisher	132
Global Solutions	105
Global Sphere	105
Go Video	126
GoldStar	015
Goodmans	001 014 018 045 106 109 158 203 228
Graetz	103
Grundig	018 038 099 109 127
H&B	106 156
Haaz	104 105
Harmon/Kardon	144
HE	001
HiMAX	107
Hitachi	011 047 088 101 103 107 126 190 196 206 215
Home Electronics	001
Humax	048
Innovation	096 101 128
JDB	001
Jeutech	152
JVC	002 016 080 081 082 083 084 085 120 173 182 184 212
Kenwood	037 123 142 170 208 211 219 229
Kingavon	106
Kiss	103 156
Koda	106
KXD	107
Lawson	105
Lecson	151
Lenco	106
LG	015 024 090 129 185 216
Life	096 128
Lifetec	096 101 128
Limit	105
Loewe	044 127
LogicLab	105
Luxor	109

DVD	Código del fabricante
Magnavox	002 106 165
Marantz	049 098 200 201
Matsui	030
MBO	001 145
Mediencom	150
Medion	096 101 112 128 158
Metz	094
MiCO	104
Micromaxx	096 101 128
Micromedia	002
Micromega	171
Microstar	096 101 128
Mirror	158
Mitsubishi	125 166
Mizuda	106 107
Monyka	103
Mustek	001 100 198
Mx Onda	104
NAD	143
Naiko	109
Nakamichi	147
Neufunk	103
NU-TEC	102
Omni	150
Onkyo	002 097 165
Optim	151
Optimus	168
Orava	106
Orion	087
Oritron	096
P&B	106
Pacific	105
Palsonic	149
Panasonic	013 079 093 123 164 194 195 214 232
Philips	233 002 006 027 035 043 044 049 074 098 121 127 165 171 181 202
Philips Magnavox	121
Pioneer	007 008 010 046 094 168 174 178 183 207 220
Proline	109
Provision	106
Raite	103
RCA	135
REC	149 150
RedStar	108
Reoc	105
Revoy	156
Roadstar	001 014 106 149
Rowa	102 109
Rownsonic	154
Saba	012 030
Sabaki	105
Sampo	136
Samsung	011 076 077 126 175 186 213 217
Sansui	104 105
Sanyo	028 033 089 179 189 218
ScanMagic	001
Schneider	096 110 111 112
Scientific Labs	105
Scott	017 162
SEG	014 026 103 105 110 141
Sherwood	140
Shinco	135
Sigmatek	107
Silva	108
Singer	104 105
Skymaster	001 026 100 105 134
Skyworth	108
SM Electronic	001 105
Sony	004 009 021 031 041 075 122 169 180 204 205 221 222
Soundmaster	105
Soundmax	105
Standard	105
Star Cluster	105
Starmedia	106
Supervision	001 105
Synn	105
TCM	096 101 128
Teac	094 102 105 192
Tec	108
Technics	101 164 193 232
Technika	034
Technosonic	034
Telefunken	154
Tevion	096 101 105 128 162
Thomson	012 091 116 117 118 119 148 167 172 197
Tokai	103 108
Toshiba	002 086 087 121 165 187
TruVision	107

Apéndice

DVD	Código del fabricante
United	001
Voxson	001
Vtrek	159
Wharfedale	104 105 130
Wintel	152
Xbox	167
Xlogic	105
XMS	149
Yakumo	109
Yamada	109
Yamaha	006 013 123 137 164 230
Yamakawa	103 146
Yukai	001
Zenith	002 129 165

Grabadora de DVD	Código del fabricante
JVC	057 058 059 060
LG	065
Panasonic	052 062
Philips	050 051 053 061 063 064
Sony	054 055 056
Toshiba	067 068 069
Yukai	066

DVD/LD	Código del fabricante
Pioneer	007

Combo DVD/ Videograbadora	Código del fabricante
Sharp	029 (DVD)/028 032 (VCR)
Bush	087 (DVD)/036 (VCR)
Daewoo	078 (DVD)/029 (VCR)
Hitachi	088 (DVD)/025 (VCR)
JVC	080 081 082 083 084 085 (DVD)/ 007 025 033 034 (VCR)
LG	015 (DVD)/014 030 (VCR)
Orion	087 (DVD)/038 (VCR)
Panasonic	079 (DVD)/031 037 (VCR)
Philips	074 (DVD)/026 (VCR)
Samsung	076 077 (DVD)/210 (VCR)
Sanyo	089 (DVD)/039 (VCR)
Sony	075 (DVD)/027 (VCR)
Toshiba	086 (DVD)/035 (VCR)

DVD/DVR	Código del fabricante
Panasonic	052 062
Pioneer	070 071 072
Samsung	073
Toshiba	067

HTIB	Código del fabricante
Aiwa	231
DK Digital	176
Hitachi	215
JVC	184
Kenwood	219
LG	216
Mustek	198
Panasonic	194 195 214
Pioneer	220
Samsung	213
Sanyo	189 218
Sony	205 221 222

SAT/DVD	Código del fabricante
Humax	048

Combo TV/DVD	Código del fabricante
Bush	092
LG	090
Panasonic	093
Thomson	091
Toshiba	087

TV/ Videograbodora	Código del fabricante
Aiwa	042
Bush	042
Daewoo	021 040
GoldStar	209
Goodmans	047
Grundig	041
Orion	045
Philips	041 046
Roadstar	042 045
Samsung	043
Sony	044
Tatung	042
Toshiba	042 043 045 048

Videograbadora	Código del fabricante
Sharp	001 015 028 032 063 064 073 089 149 150 151 153 165
Adelsound	056
Adyson	055
Aiwa	014 026 042 045 049 050 051 059 060 102 111 149 150 153
Akai	045 050 058 060 128 149 150 153 158 193
Akiba	055
Akura	050 055 060
Alba	021 026 045 051 052 055 058 061 128 129 130
Allorgan	043 126
Ambassador	052 058
Amstrad	026 049 055 061 149 162 189
Anitech	055
Ansonic	056
ASA	053 054 059 149 150 153
Asuka	026 049 053 054 055 059 149
ASWO	179
Audiosonic	061
AudioTon	058
Baird	021 026 049 050 060 061 123 154
Basic Line	021 051 052 055 058 061
Bauer	160 187
Baur	054 070
Beaumark	157
Bestar	021 052 058 061
Black Panther Line	021 061
Blaupunkt	006 008 054 057 069 070 071 083 119 124 125 149 150 151 153 171 179
Blue Sky	051 059
Bondstec	052 055 058
Brandt	009 060 132
Brandt Electronique	154
Brinkmann	051
Broksonic	155 157
BSR	188
Bush	021 026 036 042 045 051 055 061 075 127 128 129 130
Carrefour	121
Casio	026
Cathay	061
Catron	052 058
CGE	026 049 050 060 149
Cimline	051 055
Clatronic	052 055 058
Combitech	045
Condor	021 052 058 061
Continental Edison	154
Crown	021 052 055 058 061
Curtis Mathes	157
Cybermaxx	072
Daewoo	018 021 029 040 045 052 058 061 072 121
Dansai	055 061
Dantax	051
Daytron	021 061
De Graaf	054
Decca	007 026 049 050 054 060
DeGraaf	063 120 123
Denko	055
Denon	098
Diamant	059 209
Dual	026 050 054 060 061 154
Dumont	026 049 054 123
Elbe	061
Elcatech	055
Elin	067 126
Elsay	055
Elta	055 061
Emerson	055 121 155
ESC	021 058 061 126
Etzuko	055
Europhon	058
Ferguson	007 009 026 050 060 071 132 201 202 204
Fidelity	026 049 055
Finlandia	026 054 063 120 123
Finlux	026 049 050 054 080 120 123 149 150 153 197 207
Firstline	018 051 053 055 059 080 114 120 121 127
Fisher	058 122 123 149 150 153 159 178
Flint	051
Formenti/Phoenix	054
Frontech	052 058
Fujitsu	026 049
Funai	026 049 149 150 153 188
Galaxy	026 049
GBC	052 055 058
GE	157
GEC	054
Geloso	055
General	052 058
General Technic	006 043 051
Genexxa	123
Go Video	157
GoldHand	055
GoldStar	026 049 053 059 149 150 153 155 157 209
Goodmans	021 026 047 049 051 052 053 055 058 059 061 067 073 126 127
Graetz	050 060 123 126
Granada	026 054 057 059 063 071 120 123 126
Grandin	021 026 049 052 053 055 058 059 061 072
Grundig	009 041 054 055 057 069 070 071 074 075 076 090 125 149 150 153 173 179 181 182 187
Hanseatic	053 054 059 061
Hantor	058
Harwood	055
HCM	055 075
Hinari	045 051 055 056 060 061 075 127
Hisawa	045 051 166
Hitachi	005 016 019 026 049 050 054 056 060 098 115 120 123 126 149 150 153 175 185
Hypson	051 055 061
Impego	052 058
Imperial	026 049 126 149
Ingersol	056 126
Inno Hit	021 052 054 055 058 061 067 126
Innovation	006 043 051
Interbuy	053 055 059
Interfunk	054 123
Intervision	026 049 051 059 061 209
Irradio	053 055 059
ITT	050 060 077 123 126
ITT Nokia	154
ITV	021 053 058 059 061
JBL	147
JC Penney	098 155 157
JVC	007 025 033 034 050 060 077 078 079 098 105 106 140 149 150 153 154 161 200 204
Kaisui	055
Karcher	054
Kendo	018 021 051 052 055 059 128
Kenwood	050 060
Kimari	122
Kneissel	045 051
Korpel	055
Kuba	122
Kyoto	055
Lenco	021
Leyco	055
LG	010 014 024 026 030 049 053 059 112
Lifetec	006 043 051 072
Loewe	006 137
Loewe Opta	053 054 056 057 059 071 124 131 151 169 179 209
Logik	055 056 067 126
Lumatron	021 061 072
Luxor	055 063 073 080 114 122 123 149 150 153 180 195
M Electronic	026 049 059
Magnin	157
Manesth	018 055 121
Marantz	054 057 071 073 179
Mark	061
Matsui	026 045 051 053 056 059 126 133 162 164
Mediator	054
Medion	006 043 051 072
M-Electronic	026 059 209
Memorex	026 049 053 059 063 098 122 123 155
Memphis	055
Metz	006 008 057 070 071 124 125 131 179 181 187
MGN	157
Micromaxx	006 043 051 072
Microstar	006 043 051 072
Migros	026 049
Minerva	070 071 125 181 187
Minolta	098
Mitsubishi	007 049 054 080 107 114 149 150 153 155 170 199
Multitech	026 049 052 054 055 058 123
Murphy	026 049
National	006 069 124
NEC	007 050 060 154 155 177
Neckermann	050 054 057 060 154 179
NEI	054
Nesco	026 045 055
Nikkai	052 055 058 061
Nokia	050 060 061 063 067 120 123 126 128 180 195
Nordmende	007 009 050 060 077 124 134 149 150 153 154 161 201 204 205
Oceanic	026 049 050 060 063 123
Okano	051 055 061 128
Optimus	155 156
Orion	038 045 051 056 129 130 155 163 166 188 191 192
Orson	026 049
Osaki	026 049 053 055 059
Osume	127
Otake	129 130
Otto Versand	054 187
Palladium	050 053 055 056 057 059 060 071 126 128
Panasonic	002 006 008 023 031 037 069 086 091 101 124 131 137 149 150 151 153 155 167 169 171 174 190 198
Pathe Cinema	056 114
Pathe Marconi	050 060 154
Pentax	098
Perdio	026 049
Philco	055 098
Philips	005 011 017 019 020 026 041 046 054 057 062 065 071 076 077 087 090 092 093 095 100 104 108 110 136 149 150 153 179
Phonola	054
Pioneer	007 054 120 149 150 153 156 203
Portland	021 052 058 061
Prinz	026 049
Profex	055
Profi-Tronic	126
Proline	026 049 075 127
Prosonic	026 051 061
Pulsar	157
Pye	005 054
Quasar	155
Quelle	049 054 057 070 071 149 150 153 179 181 182 187
Radialva	055 059 063
Radio Shack	155
Radiola	054 151
Realistic	155 157
Rex	050 060 077 154 161
RFT	052 054 055 058
Roadstar	021 042 045 053 055 059 061 067 126
Royal	055
Saba	009 050 060 077 138 139 149 150 153 154 161
Saisho	051 055 056 162
Salora	080 114 123 149 150 153 180
Samsung	210 043 067 126 157 176 194 196
Samurai	007 052 055 060
Sansui	007 050
Sanwa	056
Sanyo	039 063 099 109 122 123 149 150 153 180
Saville	045 061 126
SBR	054
Schaub Lorenz	026 049 050 060 123
Schneider	018 021 026 049 051 052 053 054 055 059 061 126 149 150 153
Scott	155
Sears	098 155
SEG	055 061 067 126
SEI-Sinudyne	054 056 188
Seleco	050 058 059 060 154 161
Sentra	052 055 058 127
Sentron	055
Shintom	055 123
Shivaki	053 059
Shorai	056
Siemens	053 057 059 070 071 123 125 179 181 187
Silva	053 059
Silver	061
Sinudyne	054 056
Solavox	052 058
Solovox	058
Sonitron	122
Sonneclair	055
Sonoko	021 061 072
Sonolor	063
Sontec	053 059

Apéndice

Videograbadora	Código del fabricante
Sony	003 004 013 022 027 044 066 068 082 083 084 085 088 094 096 097 103 113 116 117 118 119 145 146 147 160 168 184 185 186
Soundwave	059
Standard	021 061
Starlite	059 123
Stern	061
Sunkai	051
Sunstar	026 049
Suntronic	026 049
Sunwood	055
Supra	059 126
Symphonic	026 055
Taisho	051 056
Tandberg	061 070
Tansai	149
Tashiko	026 049 059 063 126
Tatung	026 042 049 050 054 060 063 114
TCM	006 043 051 072
Teac	026 060 061
Tec	052 055 058 061
Technics	006 069
Teleavia	050 060
Telefunken	007 009 050 060 077 078 081 132 135 149 150 153 154 161 206
Teletech	055 061
Tenosal	055
Tensai	026 049 053 055 056 059 149
Tevion	006 043 051 072
Thomson	007 009 050 060 065 077 078 098 132 134 138 141 142 143 144 148 152 154 156 157 161 201 204
Thorn	050 059 060 123 154 161 208
Tivo Hdd	065 088
Tokai	053 055 059 060 123 149
Tonsai	055
Toshiba	012 018 035 042 043 045 048 050 054 060 077 080 114 121 154 162 172
Towada	055 183
Towika	055
TVA	052 058
Uher	053 059 126 154
Ultravox	061
Unitech	067 126
United Quick Star	021 061
Universum	026 049 051 053 054 057 059 070 071 076 125 126
Victor	007 078
Videon	006 043 051
Wards	155 157
Weltblick	053 059
Yamishi	055
Yokan	055
Yoko	052 053 055 058 059 067 126

SAT/DVR	Código del fabricante
Humax	005
BSkyB	035
Humax	007
TechniSat	347 011
Zehnder	034

Satélite	Código del fabricante
AB Sat	004 056 066 103
AGS	056
Akai	077 001 139
Alba	004 086 095 332 006 036 037 105 106 127 141
Aldes	080 086 003 105 106 107
Allsat	068 076 077 298 003 042 108 139
Allsonic	049 080 088 002 039 106
Alltech	004 097
Alpha	077
Altai	089
Amitronica	004
Ampere	045 089 001 109
Amstrad	004 008 045 050 060 061 079 084 089 098 099 101 165 279 282 292 295 305 313 331 002 038 140
Anglo	004
Ankaro	004 049 078 080 088 286 305 313 331 002 039 106
Anttron	076 095 334 002 036 106
Arcon	045 078 337 003 109 110 123
Armstrong	077 001 038
ASA	090
Asat	077 001 139

Satélite	Código del fabricante
ASLF	004
AST	082 288 001 114
Astacom	056 161
Astra	004 053 071 085 093 288 005 038 111 112 113 133
Astro	020 022 048 049 050 053 088 095 159 004 039 040 106 107
AudioTon	095 002 042 106
Aurora	059
Austar	059 065
Avalon	089
Axiel	056
Axis	049 087 088 093 003 039 113 119
Barcom	305 313 331 001 110
Best	049 088 002 039 110
Blaupunkt	020 022 001 040
Blue Sky	004 061
Boca	004 045 094 160 177 180 192 197 204 207 208 216 223 250 260 269 002 038 133
Boston	045 056
Brain Wave	078 083 001 041
Broadcast	085 001 117
Broco	004 093
BSkyB	008 165
BT	056
BT Satellite	161 001 143
Bubu Sat	004
Bush	068 076 086 005 037 108 118 127 141
BVV	078
Cable	296
Cambridge	050 160 305 313 331
Canal Satellite	048 081 166
Canal+	048 001 142
Channel Master	086 001 105
Chaparral	305 313 322 331 001 136
CHEROKEE	056 066 285
Chess	004 047 052 001 147
CityCom	044 053 057 065 002 037 120 294
Clatronic	083 001 041
Clearmax	275
Colombia	045
Columbia	045
COLUMBUS	285 001 125
Comag	045
Commander	078
Commlink	080 001 106
Comtec	080 087
Condor	049 053 088 001 039
Connexions	049 088 089 001 116
Conrad	044 045 049 050 053 088 094 156
Conrad Electronic	004 053
Contec	087 094 002 119 120
Daewoo	002 004
Dansat	068 076 001 108
D-Box	168
DDC	086 001 105
Dew	087 001 119
Digiality	053
Digipro	062
Discoverer	047 052
Discovery	056
Diseqc	056
Distratel	061
Distrisat	077
DNR	078
DNT	077 089 002 116 139
Drake	305 307 313 331 001 123
DStv	059
Dune	049 088
Dynasat	055
Echostar	004 066 089 166 167 238 241 245 273 274 276 285 290 305 310 313 325 330 331 002 116 147
Einhell	004 045 050 079 080 003 036 038 106
Elap	004 056
Elsat	004 099
Elta	049 077 088 298 332 004 036 039 042 139
EmmeEsse	049 055 088 167 003 039 118 129 312
Engel	004
EURIEULT	046 060 061 274
Eurocrypt	071
Europa	050 053 077 078 094
Europhon	045 053
Eurosat	298 001 038
Eurosky	044 045 049 050 053 088 002 038 039

Satélite	Código del fabricante
Eurostar	044 053 055 057 104 001 038
Eutelsat	004
Eutra	097
Exator	095 002 036 106
Fenner	004 047 049 052
Ferguson	068 076 158 327 328 335 336 004 037 043 108 118
Fidelity	050 079 098
Finlandia	071 001 037
Finlux	071 091 156 329 340 003 037 111 126
Flair Mate	004
Foxtel	059 064 065
Fracarro	167 305 313 331 334 001 141
Freecom	022 050 002 036 128
Freesat	060 097
FTE	088 094 160 291 308 337 002 109 130
FTEmaximal	004 049
Fuba	022 044 049 071 088 089 274 285 300 334 009 036 039 040 110 112 116 125 126 139
Fugionkyo	062
Funai	323
Galaxis	044 049 059 065 080 087 088 093 144 289 298 326 008 039 042 106 113 119 127 145 246
Galaxisat	082
Gardiner	057
Giucar Record	305 313 331
Goldbox	048 081 166
Gooding	051
Granada	071 001 111
Grandin	046 069
Grundig	008 020 022 050 051 059 061 074 084 162 164 165 236 237 240 297 305 313 331 006 037 040 106 118 140
G-Sat	076
Hanseatic	052 157 001 135
Hänsel & Gretel	045 053
Hantor	083 003 036 041 132
Hase & Igel	078
Heliocom	053 001 109
Helium	053
Hinari	076 086 001 105
Hirschmann	020 021 022 049 050 053 056 060 089 090 092 153 156 340 002 040 129
Hisawa	083 001 041
HNE	045
Houstion	078
Humax	005 007 017 065 144 272 001
Huth	045 053 063 078 080 083 085 087 094 007 038 041 042 106 117 119 129
Hypson	046 274
ID Digital	065
Imex	046
Ingelen	060
International	045
Interstar	062
Intervision	053 096 001 042
ITT/Nokia	071 090 156 168
JEEMON	298 305 313 331
Johansson	083 305 313 324 331 001 041
JOK	056 100 161
JVC	051
Kamm	004
Kathrein	003 004 005 010 015 016 020 022 044 056 057 066 077 092 095 159 169 287 288 305 308 313 331 040 120 130 136 139
Kathrein Eurostar	044
Key West	045
Klap	056
Konig	053 329
Kosmos	092 308 003 128 129 130
KR	095 097 001 106
Kreiselmeyer	020 022 001 040
K-SAT	004
Kyostar	045 095 001 036
L&S Electronic	045 049
Lasat	044 045 047 049 053 087 088 160 005 039 107 131 132 133
Lemon	078
Lenco	004 044 049 053 078 088 093 334 003 036 128 134
Lenson	050 001 050
Lexus	077
Lifesat	004 045 047 049 052 088 157 005 039 135 145 147 150
Lorenzen	045 053 078 101
Lupus	049 088 001 039

Satélite	Código del fabricante
Luxor	050 071 084 156 168 288 305 306 313 331 001 111
M & B	052 157
Manata	004 045 046 056 161
Manhattan	056 161 298 004 037 042 107 118
Mascom	092 001 107
Maspro	004 020 022 051 070 078 097 162 288 305 313 331 003 037 118 136
Matsui	020 022 051 056 086 161 346 001 143
Max	053
MB	052 157 001 135
Mediabox	048 081 166
Mediasat	048 050 081 093 166 001 113
Medion	004 045 049 088 005 039 135 145 147 150
Medison	004
Mega	077 001 139
Melectronic	057
Memphis	322
Metronic	004 046 057 061 069 080 095 036 106 107 110
Metz	020 022 297 001 040
Micro	004 050 053
Micro electronic	004
Micro Technology	004 093 001 124
Micromaxx	049 005 039 135 145 147 150
Microtec	004
Minerva	051 297 001 040
MNet	296
Morgan's	004 045 077 094 160 003 038 133 139
Motorola	058
Multichoice	059 001 059
Multistar	308 002 130 132
Multitec	047 001 147
Muratto	082 002 115 128
Mysat	004
Navex	083 001 041
NEC	075 001 137
Network	076
Neuhaus	004 050 053 078 093 094 003 042 113
Neusat	004 078
NextWave	063
Nikko	004 001 038
Nokia	012 013 023 071 090 156 168 176 188 190 196 210 211 214 219 221 224 227 247 249 253 257 268 271 280 281 283 288 340 005 037 111 118 171
Nordmende	083 086 158 333 334 335 336 005 036 037 043 105 107
Nova	059
Novis	083 001 041
Octagon	078 087 095 334 003 036 106 119
Okano	308 003 038 129 130
Ondigital	032 072 073
Optex	274 298 002 042 120
Optus	048 059 063
Orbitech	047 048 050 094 154 155 001 036
Osat	084 001 106
Pace	008 027 032 056 066 068 076 163 165 239 240 242 243 277 284 305 313 331 332 006 037 040 108 118 127 140
Packsat	056
Palcom	086 285 305 313 331 004 050 105 112 125
Palladium	050 051 001 038
Palsat	047 050 291
Panasat	054 059
Panasonic	001 008 165 003 037 118 140
Panda	022 053 068 071 002 037 108
Patriot	045 056
Philips	011 020 022 048 051 056 057 072 073 076 077 078 081 094 095 161 162 164 166 169 235 240 242 004 037 118 139 170
Phoenix	076 087 002 119 127
Phonotrend	080 144 004 037 042 106 129
Pioneer	048 166 315
Predki	083 001 041
Preisner	045 089 094 160
Premier	048
Premiere	048 065 081 166 183 210 211 217 227 271 002 042 142
Profile	056
Prosat	080 086 096 305 313 331 004 105 106 127 141
Prosonic	101

Apéndice

Satélite	Código del fabricante
Pye	051
Quadral	049 056 066 080 086 088 094 096 161 311 341 342 343 344 003 039 105 106
Quelle	044 053 079 001 040
Radiola	077 001 139
Radix	009 060 089 097 116 203 213 256 003 172 174
Rainbow	095 097 001 106
Red Star	049 088
Redpoint	093 001 113
Rex	334
RFT	077 078 080 154 002 106 139
RITAR	288
Roadstar	004
Roch	046
Rover	004 049 096
Saba	044 053 056 061 076 078 100 158 161 333 339 004 107 118 124 141
Sagem	102 001 043
Sakura	087 305 313 331 002 119 127
Salora	071 288 306 002 111 137
Samsung	006 019 275 308 314 001 036
SAT	050 082 098 003 105 114 115
Sat Cruiser	063
Sat Partner	050
Sat Team	004
Satcom	052 053 085 157 309 334 002 117 135
Satec	004 076 001 118
Satelco	049 088
Satford	085 001 117
Satline	096
Satmaster	085 001 117
SatPartner	083 006 036 041 106 107 128 129
Satplus	047
Schacke	095
Schneider	047 056 164 004 039 145 147 150
Schwaiger	045 047 052 053 061 076 094 157 006 120 122 135 144 146 246
SCS	044
Sedea Electronique	045 062
Seemann	088 093 003 038 113 116
SEG	049 052 083 088 101 157 184 186 189 199 206 215 225 258 261 263 334 004 036 039 041 135
Seleco	167 334 001 042
Septimo	061
Servi Sat	004 046
Siemens	020 022 160 294 297 001 040
Skantin	004
Skardin	093 001 113
Skinsat	050
SKR	004
SKY	058
Skymaster	004 014 034 047 052 080 096 104 157 182 199 202 205 212 223 229 262 267 003 106 135 147
Skymax	077 001 139
SkySat	004 047 050 052 053 335
SL	045 078
SM Electronic	004 047
Smart	004 044 045 060
Sony	048 244 001 140
SR	045 002 038 133
Starland	004 001 147
Starring	083 001 041
Strong	049 059 062 088 186 187 189 193 198 201 210 216 227 228 248 270 291 299 305 312 313 331 005 036 039 106 128 141
STVI	046 274
Sunny Sound	049 088
Sunsat	004 093
Sunstar	045 049 088 002 038 133
Super Sat	055
Supermax	063
Systec	045
Tandberg	285 001 043
Techniland	085 001 117
TechniSat	347 011 047 048 050 067 077 154 155 173 175 179 181 191 194 195 220 251 259 264 301 302 345 004 116
Technology	059
Technosat	063
Technowelt	045 053 061
Telanor	285 300 001 105
Telasat	044 052 053 157 001 135
Tele Piu	296
Teleciel	095
Telecom	004
Teledirekt	076
Telefunken	056 161 334 338 003 036 118 143
Teleka	050 053 078 089 092 095 162 003 038 106 116
Telesat	052 053 157 001 135
Telestar	047 048 050 001
Teletech	104
Televes	045 050 002 037 149
Tempo	063
Tensai	303
Tevion	004 005 039 135 145 147 150
Thomson	004 024 026 028 030 031 044 048 053 056 081 158 230 231 232 233 234 242 335 037 043 143
Thorn	305 313 331 003 037 108 118
Tioko	045 001 120
Tokai	077
Tonna	004 050 085 003 037 042 117
Triad	082 003 114 115 128
Triasat	050 091 001 126
Triax	004 044 045 050 091 316 317 318 319 320 002 040
Tristar	291
Turnsat	004
Twinner	004 045 046 001 149
UEC	059 064
Uher	047
Ultravox	298
Uniden	098 278 293 305 313 331 001 138
Unisat	045 077 087 002 038 119
Universum	020 022 044 051 053 090 098 101 001 040
Variosat	020 022
Vega	049
Ventana	077 001 139
Vestel	101
Viasat	066
Visionic	062
Visiosat	004 056 100 041 042 147 148
Viva	078
Vivid	064
Vortec	032 321 334 001 036
VTech	057 001 115 082 100 114
Wela	094
Welltech	047
WeTeKom	047 050 052
Winersat	083 305 313 324 331 001 041
Wintergarten	080
WINTERNITZ	279 288
Wisi	020 022 050 053 082 089 094 100 116 178 185 190 191 197 200 209 218 219 220 222 226 252 254 255 256 265 266 318 005 037 040 114 115
World	083
Worldsat	056
Xrypton	049 088
XSat	004 066
Zaunkonig	078
Zehnder	025 044 049 057 082 088 101 304 308 318 005 039 107 110 115 130
Zenith	058
Zinwell	065
Zodiac	095 001 106
Cabletime	305 313 331
Kenwood	305 313 331
Apollo	036
Aston	148
Brandt	143
Clemens Kamphus	129
CNT	107
Comtech	119
Cosat	042
Crown	038
Cybermaxx	150
Daeryung	116
Decca	121
Delega	105
Diamond	122
Diskxpress	110
Ditristrad	042
Dong Woo	132
Elekta	107
Emanon	036
Ep Sat	037
Eurodec	043
Eurospace	124
Finnsat	043 119
France Satellite/TV	125
Galaxi	110
GMI	038
GoldStar	128
Goodmans	037 127
Grothusen	036 128
Hanuri	107
Hitachi	037 118
Houston	042
Imperial	127 141
Innovation	039 135 145 147 150
Intertronic	038
ITT Nokia	037 111 118
JSR	042
Leng	041
Lennox	042
LG	128
Life	145
Lifetec	039 135 145 147 150
Lion	124
Lorraine	128
Lyonnaise	043
Macab	043
Marantz	139
Mediamarkt	038
Microstar	039 135 145 147 150
Mitsubishi	037 040 143
Mitsumi	133
Morgan Sydney	149
Next Wave	146
Nomex	151
Oceanic	122 124
Orbit	114
Origo	124
Otto Versand	040
Pacific	122
Paltec	112
Polsat	043
Polytron	120
Priesner	038
Profi	134
Promax	037
Protek	122
Provision	107
Quiero	043
Rediffusion	137
Redstar	039
Ruefach	134
Sabre	037
Silva	128
Sky Digital	140
Skyvision	042
Start Trak	036
Sumida	038
Tandy	106
Tantec	037 050 118 125
Tatung	121
TCM	039 135 145 147 150
Teco	038 133
Telemaster	107
Telemax	131
Telewire	042
Thorens	122
TPS	102
Unitor	041 110
Variostat	040
Vector	124
Via Digital	024
Vivanco	152
Wevasat	037
Wewa	037
Woorisat	107

Receptor de satélite	Código del fabricante
Hauppauge	018 029

Receptor/ grabadora de satélite	Código del fabricante
Humax	005
Kathrein	033

Caja de cable	Código del fabricante
ABC	375
Alcatel	373 374
Amstrad	378 380
Arcon	380
Axis	380
Cabletime	348 349 350 366 368 370
Clyde Cablevision	351
Comcrypt	376
Cryptovision	352
Fidelity	380
Filmnet	376
Filmnet Cablecrypt	353 369
Filmnet Comcrypt	353
Finlux	355
Foxtel	378
France Telecom	371 372 377
Freebox	379
GEC	351
General Instrument	367 375
Gooding	354
Grundig	380 354
Hirschmann	355
ITT Nokia	355
Jerrold	356 362 364 367 375
JVC	354
Macab	372 377
Maspro	354
Matsui	354
Minerva	354
Mnet	369 376
Movie Time	361
Mr Zapp	377
Multichoice	376
Nokia	355
Noos	377
Palladium	354
Philips	354 363 371 372 377
Pioneer	380 357 358
PVP Stereo Visual Matrix	364
Sagem	372 377
SAT	380
Scientific Atlanta	359 360
Starcom	375
Tele+1	353 369 376
Telepiu	369 376
Torx	375
United Cable	364
Universum	354 355
Videoway	365
Visiopass	355 371 372 377
Wittenberg	380

SAT/DVD	Código del fabricante
Humax	005 (SAT)/048 (DVD)

Especificaciones

Elemento			TELEVISOR A COLOR LCD 46″, Modelo: LC-46HD1E	TELEVISOR A COLOR LCD 52″, Modelo: LC-52HD1E
Panel LCD			LCD TFT NEGRA DE 46″ con Advanced Super View	LCD TFT NEGRA DE 52″ con Advanced Super View
Número de puntos			6.220.800 puntos (1920 × 1080 × 3 puntos)	
Sistema del color de vídeo			PAL/SECAM/NTSC 3,58/NTSC 4,43/PAL 60	
Función del televisor	Estándar del TV	Analógica	CCIR (B/G, I, D/K, L, L')	
		Digital	DVB-T (2K/8K OFDM)	
	Recepción de canales	VHF/UHF	Canales E2–E69, canales F2–F10, canales I21–I69, canales IR A–IR J, (Digital: canales E5-E69)	
		CATV	Hiperbanda, canales S1–S41	
	Sistema de sintonización del televisor		999 canales preajustados automáticamente, etiquetado automático, clasificación automática	
	ESTÉREO/BILINGÜE		NICAM/A2	
Brillo			450 cd/m^2	
Duración de la retroiluminación			60.000 horas (en posición de retroiluminación estándar)	
Ángulos de visión			H : 176° V : 176°	
Amplificador del audio			7,5 W × 2, 15 W	
Altavoz			(100 × 40 mm + 20 mm Ø) × 2, 55 mm Ø	
Terminales	Entrada de antena		UHF/VHF 75 Ω Tipo Din (analógico y digital)	
			Satélite 75 Ω Tipo F (DVB-S1/S2)	
	AUDIO IN		Clavija RCA (I/D/Centro)	
	AUDIO IN		Toma de 3,5 mm Ø	
	EXT 1		SCART (entrada AV, entrada Y/C, entrada RGB, salida TV)	
	EXT 2		SCART (entrada AV/salida de monitor/entrada Y/C, AV Link)	
	EXT 3		COMPONENT IN: Y/Pb(Cb)/Pr(Cr)	
	EXT 4		S-VIDEO (entrada Y/C), clavija RCA (entrada AV)	
	EXT 5		HDMI	
	EXT 6		HDMI	
	EXT 7		D-sub mini 15 clavijas	
	USB		USB 2,0	
	AUDIO DIGITAL		Audio digital SPDIF coaxial (IN/OUT)	
	C. I. (Interfaz común)		EN50221, R206001 (× 2)	
	RS-232C		Conector D-Sub de 9 clavijas	
	Auriculares		Toma de 3,5 mm Ø (salida de audio)	
Idioma OSD			Alemán, checo, danés, eslovaco, esloveno, español, finlandés, francés, griego, holandés, húngaro, inglés, italiano, noruego, polaco, portugués, ruso, sueco, turco	
Alimentación requerida			CA 220–240 V, 50 Hz	
Consumo energético			305W (0,9 W en espera) (Método IEC60107)	335W (0,9 W en espera) (Método IEC60107)
Peso			36,5 kg (Sin soporte), 42,5 kg (Con soporte)	42,0 kg (Sin soporte), 48,0 kg (Con soporte)
Temperatura de funcionamiento			+5°C a +35°C	

- Como parte de una política en continua mejora, SHARP se reserva el derecho a efectuar cambios, sin previa notificación, en el diseño y en las características técnicas para mejorar el producto. Las cifras de las prestaciones de las características indicadas son valores nominales de las unidades de producción. Pueden existir diferencias en estos valores en las unidades individuales.

NOTA

- Consulte la contraportada interior para las proyecciones dimensionales.

Accesorios opcionales

Los accesorios opcionales listados se encuentran disponibles para el televisor en color con pantalla LCD. Adquiera estos accesorios en la tienda más cercana.

- En un futuro cercano podrán encontrarse disponibles accesorios opcionales adicionales. Lea el catálogo más reciente para conocer la compatibilidad y la disponibilidad de esos accesorios.

No.	Nombre de pieza	Número de pieza
1	Soporte de montaje en pared	AN-52AG4

Protección medioambiental

“SHARP es una Compañía Respetuosa con la Gente y el Medio Ambiente”

Los Logros de SHARP en el Medio Ambiente

- Reducción del consumo de energía en sus televisores
- Mejora del rendimiento y reducción de costes de proceso al mínimo
- Uso de materiales reciclables y “Respetuosos con el Medio Ambiente”.

Pautas para el usuario sobre la manipulación de embalajes, pilas y televisores usados:

• Embalajes:

Puede ***depositar el cartón en contenedores*** especiales que los ayuntamientos disponen para este fin en las ciudades o entregarlo a la tienda donde se compró el TV, si lo aceptan.
La reutilización de materiales de los embalajes puede reducir el consumo de materias primas y el volumen de residuos y basuras.

• Pilas:

Se recomienda usar pilas “limpias” (no contienen mercurio) y al fin de su utilización depositarlas en las tiendas del sector que ya disponen de un contenedor para tal fin.

NO tirarlas al contenedor de basuras

• Televisores Usados:

Pueden ser entregados a la tienda donde lo compraron, si lo admite o contactar con su ayuntamiento y consultar sobre la recogida, reciclaje o reuso de aparatos usados.

Nunca dejar el aparato usado en la calle o en el contenedor de basuras.

Atención: su producto está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura domestica general. Para estos productos hay un sistema de recolección separado.

A. Información sobre eliminación para usuarios particulares

1. En la Unión Europea

Atención: si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual!

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.
Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno *. En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si Ud. compra uno nuevo similar.
*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

B. Información sobre Eliminación para empresas usuarias

1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza en una empresa y quiere desecharlo:

Por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre la recogida del producto. Puede ser que le cobren los costes de recogida y reciclaje. Puede ser que los productos de tamaño pequeño (y las cantidades pequeñas) sean recogidos por sus centros de recogida locales.

Para España: por favor, póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

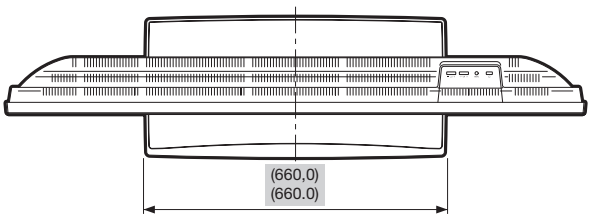
2. En otros países fuera de la Unión Europea

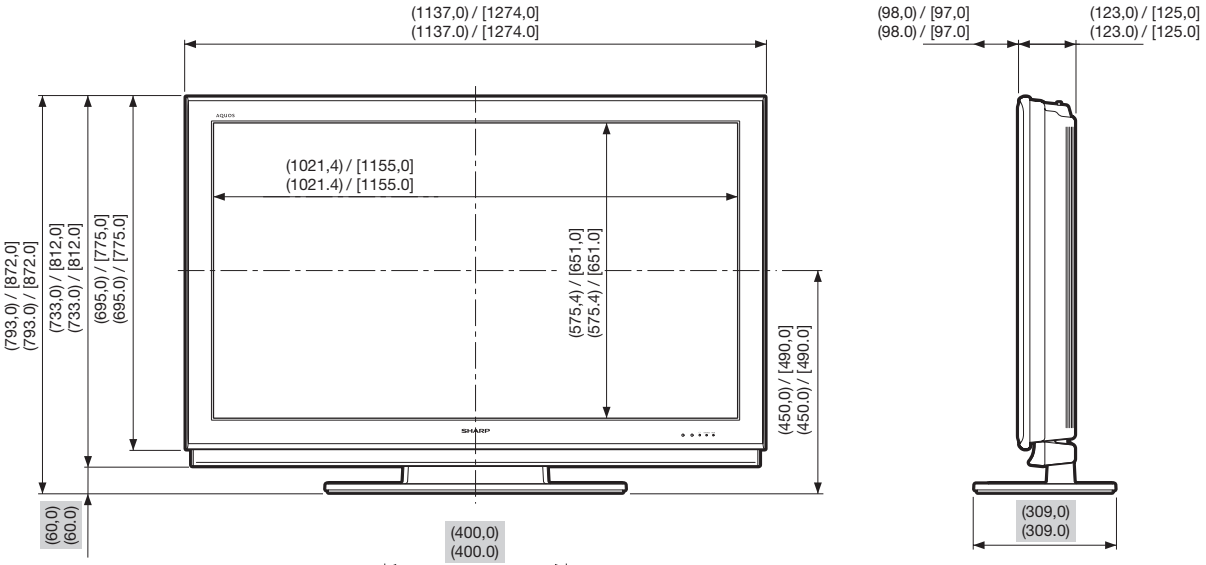
Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

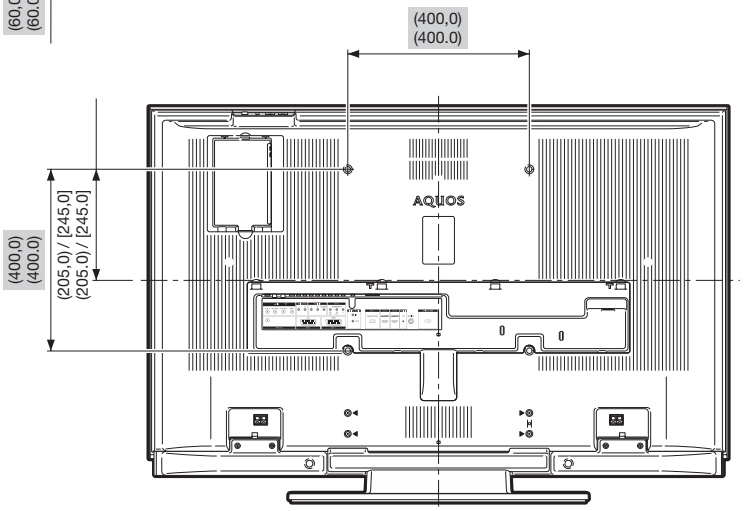
( ) : LC-46HD1E

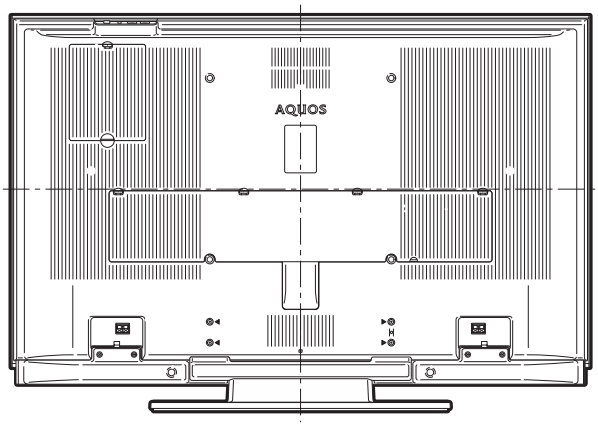
[ ] : LC-52HD1E

: LC-46HD1E
LC-52HD1E









SHARP

SHARP ELECTRÓNICA ESPAÑA S.A.
Polígono Industrial Can Sant Joan
Calle Sena s/n
08174 SANT CUGAT DEL VALLÉS
BARCELONA (ESPAÑA)

SHARP CORPORATION

Afgedrukt op ecologisch papier
Impreso en papel ecológico
Τυπωμένο σε οικολογικό χαρτί
Impresso sobre papel ecológico

ECF

Gedrukt in Spanje
Impreso en España
Τυπώθηκε στην Ισπανία
Impresso no Espanha

PIN

TINS-C941WJN1
08P06-SP-NG